

GERTSOY & COMPANY
ICBC CLAIMS

И
НЕСЧАСТНЫЕ
СЛУЧАИ
(см. стр. 6)



для
БЕСПЛАТНОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ
ЗВОНИТЕ 604-602-3066

FREE WEEKLY RUSSIAN NEWSPAPER

ВАНКУВЕР
Экспресс No. 32 (237)

(604) 719-7918
vancouverexpress@shaw.ca

18 АВГУСТА 2009

ПОСТРАДАЛИ В АВАРИИ?

МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

Адвокат

Matthew Fahey

(стр. 3)

604-718-6880

www.theaccidentclinic.com



СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

Арктика и экономика - стр. 5
Пещера гигантских кристаллов - стр. 24
Музыкальный интерес - стр. 26
Праворульный катер - стр. 30
Чем накормить русскую душу - стр. 33
Сказка для взрослых - стр. 38

ТВОЕ Русское Телевидение
Без спутниковой Антенны, Кабеля и Без КОМПЬЮТЕРА!
Телеприставка ТВ-2000 имеет универсальную мультиязычную систему
языков. 1000 каналов, 1000 программ, 1000 фильмов, 1000 программ
презентаций с задержкой сигнала до 99 часов.

(604) 928-6350

КАНАДА TV Беспроводные ТВ-приставки с возможностью
установки в любом удобном для Вас месте.
Новая гарантия - гарантия возврата денег.
Доставочные Интернет-подписки от 2166¢!
Возврат денег в течение 13 рабочих дней по запросу.
Отсутствие кабельных проводов. ТВ сигнала. Бесплатное обслуживание клиентов.

ДАВАЙТЕ ПРАЗДНОВАТЬ ВМЕСТЕ

ДЕНЬ УКРАИНЫ



Когда: Субота, 12 сентября, 18:00-23:30

Где: Украинский Католический Центр
3150 Ash Street, Vancouver (free parking)

Ukrainian Canadian Social Services приглашает Вас на
празднование первого Дня Украины в Ванкувере, где
вы получите возможность:

Попробовать блюда украинской кухни
Выпить украинского пива и рюмку водки
Потанцевать и просто повеселиться в кругу
родных и друзей

Входные билеты: взрослый -\$10, дети до 12 -\$5
дети до 3 — бесплатно

Билеты и подробности: 604-430-6789

604-433-1754 (after 6pm)

Генеральный спонсор — торговая марка **ОБОЛОНЬ**

Все собранные средства — на поддержку паралимпийской команды Украины

22 августа
В СУББОТУ
в ресторане
ЮБИЛЕЙНЫЙ начало в 7:40!
цена билета \$79

встреча с творческим коллективом русского радио

Радио "ВЕРА"
собирает друзей

Полное ресторанное накрытие!
Лучшие музыканты города!

P.S. Владельцы бизнесов
получают
неделю бесплатной рекламы
на русском радио
при покупке билета!

(778) 840-2929 ГАЛИНА
(604) 722-0506 МИХАИЛ



Jilidev Jewellery
COLLECTION

OLD STOCK EXCHANGE BUILDING 455 HOWE STREET 604.684.7759

OUR JEWELLERY IS
MORE THAN PERFECT.
IT'S AN ART.



SOLITAIRE®

Ванкувер Экспресс

Еженедельная русская газета с блоком бесплатных объявлений.
Free Russian newspaper with some free classified ads

АДРЕС РЕДАКЦИИ:

260 Terminal Ave,
Vancouver, BC V6A2L4
(604) 719-7918

VancouverExpress@shaw.ca
www.vancouverexpress.ca

Издатель

LINGUATRUST

Редактор:

Светлана Ковалева
Члены редколлегии:
Виталий Казаков
Виталий Чепляков
А.Уральский
Светлана Суханова
Ольга Скутина
Мирья Незвицкая
Амрика Лима

© Vancouver Express 05-09

Редакция не проверяет достоверность публикуемых объявлений и реклам и не несет ответственности за их содержание.

«Vancouver Express» bears no responsibility for the contents and style of any advertising material.

«ВЭ» распространяется по Большому Ванкуверу (более 120 точек), а также в Келовне, Беллингеме, Виктории, Калгари, Торонто, Нью-Йорке и др.

ОТ НАС:

Летний день, теплое солнце, морской воздух, и никаких забот! Подарите себе такой день.

К тому же, для этого нигде не надо ехать - мы живем в городе, где все это доступно. Тем более, что погода, напоминающая о дождях, вновь улыбнулась и дарит тепло.

Впрочем, перемещения по городскому мегаполису тоже существенные. Например, Deep Cove и White Cliff, Silveston и White Rock - четыре наиболее удаленные друг от друга «морские жемчужины» нашего города и его «центральной морской точки». Стенки парк - требуют времени, чтобы до них добраться. Но это того стоит. Кто не был - очень рекомендуем. Дела деланы, а такие места надо посещать хотя бы раз в год.

Ну, а в горах грех забывать. Они хороши не только под снегом. Кстати, за сколько минут вы можете подняться на Gross Mountain? Похоже, это не предел, и вы можете улучшить свой результат. Желаем вам успехов на пути к здоровью и совершенству!



квартиры
таунхаусы
дуплексы
форплексы
дома



ВСЯ НЕДВИЖИМОСТЬ ВАНКУВЕРА

ПОКУПКА - ПРОДАЖА ЖИЛЬЯ



**ДМИТРИЙ
ДУДЧЕНКО**

Phone: 604-961-6413

Fax: 604-273-3124

dmitri@sutton.com

www.dmitri.ca

Покупателю

- поиск-подбор вариантов, сравнительный анализ рынка
- **ежедневно свежие поступления**
- информация о новых поступлениях еще до выхода их в MLS
- маркетинговая система, позволяющая инициировать выход искоемых вариантов на продажу
- **тоже всегда уместно**
- оформление контракта
- Title search
- проверка вклада документов
- инспекция
- оформление кредита на покупку
- нотариус
- получение ключей

Продавцу

- сравнительный анализ рынка, оценка
- предпродажная подготовка
- выбор тактики продажи
- MLS
- **мощная маркетинговая система**, включающая в себя интенсивную рекламу в печати и интернете, рассылка файлов
- **оформила без лишних хлопот**
- OPEN HOUSE
- оформление контракта, подготовка strata документов для покупателя
- нотариус
- передача ключей



чтобы подписаться на регулярные новости и обновления об интересующих Вас районах или комплексах отправьте свой email

dmitri@sutton.com



living room. Bright open floor plan. Very clean. The best location in the complex.



Views to North Shore Mountains and evening sunsets. Amenities include party room, gym, sauna, outdoor pool/jacuzzi, library and lounge. Balance of warranty

#11-7733 HEATHER STREET, RICHMOND List Price: \$434,900

Hearthstone on Heather! Quality built by Capital West Homes. A quiet, exclusive 3 level townhome. Centrally located, close to schools, shops & amenities. balance of 10 year HOME WARRANTY big tandem garage (add 3rd bdrm possible). Fenced backyard, big kitchen with island-gas fireplace. 2 ceilings on main. Big covered balcony off

#1102 7325

ARCOLA ST BURNABY

List Price: \$299,000

Brand new Esprit 2 by BOSA. Just minutes from the Edmonds Skytrain Station. U-Shape kitchen w/ high end s/s appliances & beautiful countertops, natural woodgrain cabinetry, F/P, ensuite laundry, large balcony. Functional open floor plan. All fmo & measurements are approx. Buyer to verify. 2-5-10 yrs warranty and GST paid!

#1505 15 E ROYAL AV. NEW WESTMINSTER ASKING \$334,900

Desirable Victoria Hill concrete high-rise. The suite features luxurious finishes which include over-height ceilings, laminate floors, granite counter and stainless steel appliances, front load washer/dryer, large covered balcony, alarm system and electric fireplace.

BUSINESS FOR SALE

Asking \$45,000

Successful Bridal Boutique. This is the perfect business opportunity for someone looking for a turn-key operation in the exciting wedding industry. The business has a good income and room to expand the services offered.



COMMERCIAL PROPERTY

Asking \$1,375,000

Excellent investment opportunity! Retail space in Richmond Pacific Market. Great location in high density area with new buildings around. Close to future Canada Line station. 7.12% cap rate at asking price! Occupied by a pub. Leased until 2014.



ICBC and INJURY CLAIMS



MATTHEW D. FAHEY

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Matthew Fahey опытный адвокат, представляющий интересы многих русскоговорящих клиентов.

- Оплата услуг в процентах от величины возмещенного убытка от полученной травмы
- Оплата взимается после получения клиентом компенсации
- Имеем русского переводчика

Страховые компании работают не на вас! Заручитесь поддержкой эксперта, который поможет вам достигнуть наилучших результатов при судебном иске по возмещению убытков от полученной травмы.

«Я попал в серьезную мотоциклетную аварию и получил тяжелые травмы. В ICBC заявили, что я был виновником аварии и предложили гроши за понесенные увечья. Г-н Fahey выиграл мое дело. Не я, а другой водитель был на 100% виноват в аварии, а мне было выплачено намного больше, чем было предложено ICBC, плюс оплата всех судебных издержек. Г-н Fahey прекрасный адвокат, умеющий выслушать клиента и ответить на его вопросы. Он будет до последнего бороться за своего клиента против страховых компаний и выигрывает дело!» И. Харитонов.

«Попав в автомобильную аварию, я не могла возмещать компенсацию с ICBC. Тогда я обратилась за юридической помощью к г-ну Fahey. С первого дня г-н Fahey проявил себя грамотным адвокатом, имеющим огромный опыт в разрешении дел с ICBC.

ICBC отказывалось выплачивать мне компенсацию, и дело было передано в суд. Г-н Fahey защитил мои интересы в суде, выиграл дело, и я получила достойную компенсацию.

Г-н Fahey адвокат, понимающий своего клиента, и я рекомендую его для решения любых юридических дел.» Илона В

Matthew Fahey неоднократно выигрывал много тяжб с ICBC и по ряду других судебных разбирательств: иски по травмам, полученным не в результате ДТП; по потере трудоспособности на длительный период времени (для тех, кто имеет страховку Long Term Disability Insurance); по сексуальному преследованию/оскорблению; по увольнению с работы без видимой причины.

«Когда я попал в автомобильную аварию, я сразу же позвонил Matthew Fahey. Он объяснил в точности, что мне нужно делать, чтобы начать процесс по получению причитающейся мне справедливой компенсации за полученные травмы и потери в доходах. Matthew Fahey убедил меня проявить терпение, что я и сделал. В результате он договорился о получении сумм, в пять раз превышающей мою личную оценку собственных потерь. Если Вы попали в аварию, предоставьте мне от Вашего имени вести все переговоры с ICBC.» А. Ватков

«В большинстве случаев я представляю интересы «маленького человека» против страховых компаний. Я предпочитаю устанавливать длительный личный контакт с моими клиентами, чтобы они могли в любое время при необходимости позвонить мне и получить помощь в разрешении трудных юридических вопросов.» Matthew Fahey

«Я очень довольна окончательной компенсацией, которой добился для меня Matthew Fahey. Он великолепно провел дело, а оплата его услуг весьма умеренная. Я нахожу его очень открытым, дружелюбно настроенным профессионалом, с которым приятно иметь дело, и буду рекомендовать его услуги всем своим знакомым.» И. Терехова



ОБЕСПЕЧЬТЕ СЕБЕ ЗАЩИТУ!

Прямой тел. Matthew Fahey: **(604) 718-6880**

По-русски тел.
Александра

(604) 718-6895

Недвижимость лучшего города мира.
Покупка. Продажа. Инвестиции.
Весь спектр услуг.

ANDREI PIPA

The right agent
for today's
market.

- бесплатные консультации покупателям и продавцам недвижимости
- подбор финансирования на максимально выгодных условиях
- сравнительный анализ рынка, тенденции, статистика
- оценка собственности, недавние продажи в Вашем районе
- подготовка к продаже, инспекция, переезд
- поддержка новоприбывшим
- защита Ваших интересов в любых ситуациях



RE/MAX[®]
Masters Realty

604-765-7095

info@andreipipa.ca

Проблемы современной Арктики



"...хочу быть владычницей морского."
А.С. Пушкин.

Неожиданная российская полярная экспедиция в начале августа 2007 года, конечным этапом которой было опускание двух батискафов на дно Ледовитого океана в районе Северного полюса и установка там российского титанового государственного флага, наделала много шума во всём мире, и особенно - в северных странах: Канаде, Дании, США, Норвегии и Исландии.

Канада - одна из великих арктических держав. "Канадский сектор" Арктики (условно: от полюса до крайних восточной и западной точек континентального арктического побережья Канады) равен примерно 25% Арктики; он - второй после "российского сектора", занимающего около 40%. Сотрудничество Канады с Россией успешно осуществлялось до последнего времени по разным направлениям, однако...

Российская экономика базируется на огромных запасах нефти и газа, являясь одним из крупнейших в мире их экспортёров.

В "Российской газете" появилась статья на эту тему с заголовком без затей - "Схватка за Арктику" (подзаголовок: "Раздел Арктики станет началом нового передела мира").

"Мы воспользовались морским правом первой ночи. Россия всегда прирастала севером, Арктика - наш родной край и мне наплевать, что говорят и думают по этому поводу..." - заявил руководитель экспедиции "Арктика-2007", вице-спикер Госдумы Артур Чилингаров. Простим вице-спикера его пиратскую лексику (мир привык слышать из России и не такое); но не зная знаменитое высказывание М.В. Ломоносова: "Могущество России Сибирью прирастать будет" - нежале.

Казалось бы, времена великих географических открытий давно закончились. Видимо, это справедливо только для сухопутных объектов. Но какое поле деятельности открывается в мире подводном! Особенно, учитывая огромные запасы углеводородного сырья на континентальном шельфе.

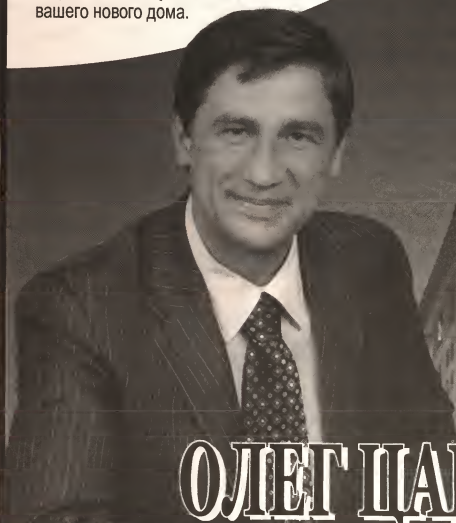
Взаимоотношения многих северных стран в современном мире завязаны, в том числе, и на проблемах, связанных с Арктикой. Краткий экономико-экологический обзор этих аспектов см. на стр. 8.

Я Ваш Риэлтор. Добро пожаловать в свой дом!

Иметь его - мечта каждого из нас.

Но мечты сбываются, если что-то делать сегодня.

- Помощь в расчете и подборе наилучшего варианта жилья для вашей финансовой ситуации.
- Эффективные мероприятия, включая рекламную поддержку для получения максимальной прибыли при продаже.
- Полный и всесторонний анализ рынка, а также система гибких переговоров при покупке.
- Получение бонусов, переуступка контракта и разработка концепции эффективного объекта при приобретении жилья в новостройках.
- Бесплатное консультативное обслуживание по вопросам, связанным с покупкой, продажей, финансированием, оформлением (от А до Я недвижимости).
- Сотрудничество с ведущими специалистами Ванкувера - Mortgage брокеры, инспекторы, финансовые консультанты, а также услуги ремонтных бригад и moving service.
- Покупая или продавая дом, вы работаете с конкретным человеком; отзывы моих клиентов - моя визитная карточка. Я буду с Вами от нашей первой встречи и до получения ключей от вашего нового дома.



ОЛЕГ ЦАРЕВ

Все районы Ванкувера

Все виды недвижимости

Все услуги для покупателей бесплатны

Sutton

(604) 719-4490

Fax. (604) 273-3124

oleg@sutton.com www.calloleg.com

Sutton Group Seafair Realty

An Independent Member Broker



Top 10% of Greater Vancouver REALTORS®



«Ванкувер Экспресс» - все скажут вам это - добрая газета!

Ян Герцойг

русскоязычный адвокат,
имеющий более 17 лет стажа в Канаде

604-602-3066

1510 - 1188 West Georgia St, Vancouver,
BC, Canada V6E 4A2



ICBC CLAIMS AND НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

Защита прав клиентов * Автомобильные, мотоциклетные и велосипедные аварии * Нaeзд на пешеходов
* Контакт с опасными веществами и продуктами * Опасные помещения
* Отказ в страховке по болезни или увечью.

Успешное закрытие дел в случаях * Травм мозга, спинных и шейных отделов позвоночника, переломов костей,
* Послеаварийных психологических травм, потери жизни и трудоспособности.

Услуги адвоката оплачиваются при выигранном процессе

ПОЛНЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ СЕРВИС



Инвестиционная, рабочая,
семейная и бизнес-иммиграция



Корпоративное и коммерческое право



Семейное право



Уголовный закон

Получите необходимые вам помощь и внимание. В нашей фирме каждый клиент окружен вниманием опытного адвоката и четырех его помощников, у каждого из которых университетское образование.

Первая консультация бесплатна.

Результаты и отзывы клиентов

* Недавнее судебное решение (5 мая 2008 г.): \$766,200 в пользу истицы в 5 раз больше, чем было предложено за неделю до суда и в 30 раз больше, чем за год до суда.

* Я попал в аварию 8 февраля 2003г, получил многочисленные травмы, сломанные зубы, мигрень, мышечные спазмы и хроническую боль. Было абсолютно бескомпромиссно 2 года и еще 4 года страдал от хронической боли. Я доволен, что представлял себя выиграл Gertsyog & Company. Они лучшие. Знаю, что и другие. Я получил новых друзей, отличный сервис и помощь. A.W. Vancouver

* В аварии в 2001 г. я получил многочисленные травмы, в т.ч. колени. Несколько лет не мог работать. Ни Гертсойг и его коллеги из Gertsyog & Company поработали немало, чтобы помочь мне получить достойную компенсацию. Я очень доволен результатом. И гонимый был вполне приемлем. Приятно увидеть профессионализм м-ра Гертсойга и отзывчивость его сотрудников. Однозначно рекомендую Gertsyog & Company всем жертвам аварии. Честно, знающие и отзывчивые доверие адвоката. KH, Surrey

* В аварии 23 ноября 2003 г. я стал страдать от боли в спине и шее, головных болей и депрессии. Несколько лет не мог работать. Полностью доволен работой Gertsyog & Company. Теперь я знаю, что в Канаде есть люди, добрые и м-ру Гертсойгу и его сотрудникам, которые всегда готовы помочь людям решить их проблемы. Дорогие Ян Гертсойг и его сотрудники, огромное спасибо за вашу помощь и поддержку в трудное для меня время! T.P. и семья, Edmonton, Alberta

* В марте 2000 года я попал в первую в моей жизни автомобильную аварию. Пытался сам решить проблемы с ICBC, но понял, что это бесполезно. Они выдают любой предлог для того, чтобы доказать, что ты был в чем-то неправ. Нашел адвоката, который, как мне думалось, поможет восстановить справедливость и получить компенсацию. Увы, у него не обихаживалось желание разобраться в тонкостях дела. Обращившись к Яну Гертсойгу, к слову говоря, что он на моей стороне. Он был готов встретиться со мной в офисе, когда мне это было удобно, чтобы обсудить все детали произошедшего. Решение, которое было вынесено по моему делу, еще раз подтвердило, что мой выбор был правильным. С.М., Ванкувер

* В марте 2000 года я попал в аварию. Минимум, в которой я ехал со своими сотрудниками, столкнувшись с такси. Обращаясь в ICBC, но мне отказали в выплате компенсации на том основании, что это должно сделать WCB. А они, в свою очередь, отказали потому, что я, как владелец компании, не подлежу страхованию в WCB. Знакомый круг: Ян Гертсойг внимательно разобрался в этой неприятной ситуации, обратился с письмами в WCB и в ICBC, направил меня на консультацию к медиатору, очень умело провел переговоры, и в результате, я получил весьма солидную компенсацию. Dr.A.M.P., Eng.

* Попадаю в аварию в мае 1995 и в мае 1998, в результате чего получил травмы мягких тканей и полностью был выведен из строя на 3 недели, потом еще 3 месяца не могла выполнять привычные функции. Профессионализм Яна Гертсойга позволил мне выиграть дело и получить компенсацию в \$140тыс. Сумма адвокатского гонорара была вполне приемлемой. Без сомнений рекомендую всем Gertsyog & Company. K.T. Wite-Bock

* Давидас попал в аварию 15 марта и 1 июня 2001 года. В обоих случаях обращался за помощью к Яну Гертсойгу. Оба дела были решены настолько успешно для меня, что я бы порекомендовал этого адвоката всем. С.Д., Ванкувер

Анкета аварии

вырежьте из газеты или распечатайте с сайта www.yglaw.ca и держите в машине вместе с ручкой

Дата и время:

Название улицы и пересекающей улицы:

Другие машины, вовлеченные в аварию:

Номера всех машин, вовлеченных в аварию:

Имена водителей, участвующих в аварии:

Номера водительских удостоверений водителей, вовлеченных в аварию:

Свидетели (телефонные номера, независимо от появления полиции на месте аварии):

Описание аварии (удар сзади, лобовой, в бок итд.):

Нарушение другого водителя (просед на красный свет, знак стоп, опасный левый поворот, следовал за вами слишком близко, превышение скорости итд.):

Показание другого водителя (признает или нет свою вину):

Если пострадали физические, звоните в полицию и скорую помощь: 911.

Номер вашего дела в полиции:

Имя и телефон полицейского:

Службы которые увезли вашу машину:

Drake: 604-251-3144, Butler's: 604-683-8181, Union: (604) 659-1255

Позвоните в ICBC claim-claim 604-528-8222 в течение 24 часов, чтобы получить номер вашего дела

Перед тем как звонить в ICBC, убедитесь, что выш страховка в порядке (например, если вы ехали на работу или с работы, страховка действительна для работы)

Если собираетесь обратиться к адвокату, позвоните адвокату перед тем как пойдете на встречу с ICBC

Бесплатная консультация с адвокатом: 604-602-3066

Татьяна Урбаняк

Жилая и
коммерческая
недвижимость

778.908-4879 cell

www.bc-nash-dom.com

*Приглашаю вас на
прогулку по моему вебсайту*



Расходы при покупке
Этапы процесса покупки
Мои услуги покупателю
Мои услуги продавцу
Коммерческая недвижимость
Бизнесы на продажу
Семинары
Полезные ссылки
Подписка



sutton group -
west coast realty

Office: (604) 415-9800

Бухгалтерские услуги

Полный перечень бухгалтерских услуг
Оформление корпоративных и личных налогов
Инкорпорирование

Анатолий Корнило

Phone: (604) 725-7640

Fax: (877) 876-3145

Проблемы современной Арктики

продолжение, начало см. на стр. 5

В настоящее время все северные страны активизировали свои усилия в изучении Арктики. Главный юридический советник госсекретаря США заявил, что Америке надоело наблюдать, как другие страны делают Арктику, и что она приступит к активным действиям. США считают, что могут подать собственную заявку на право владения береговой зоной в районе побережья Аляски, которая уходит в Северный Ледовитый океан почти на тысячу километров.

США выделяют крупную сумму денег на нужды береговой охраны. Две американских арктических экспедиции отправились на ледоколах из Ситтла и Норвегии. Среди прочих целей - изучение признаков возможного существования живых микроорганизмов в теплых, гидротермальных глубоководных зонах в районе подводного хребта Гекселя.

Канада предусматривает строительство двух военных баз на своём арктическом побережье. "Правительство Канады понимает, что первое правило суверенитета в Арктике - пользоваться им или потерять", - заявил премьер-министр С. Харпер. Министр иностранных дел Канады сказал, что поведение России (возвращение российского флага на дне океана в районе Северного полюса) достойно XV века, а его датский коллега назвал эту акцию "шоу-бизнесом". Совместно с Норвегией планирует изучение Арктики Индия. На очереди Исландия, имеющая юридическое право на Ледовитый океан.

Конечно, главным стимулом передела морских арктических границ - экономический: шельфовые месторождения нефти и газа. Россия, вся экономика которой держится на нефтедолларах, крайне заинтересована в приросте запасов "чёрного золота". Быстро меняется человеческая психология. Если ещё совсем недавно глобальное потепление рассматривалось как катастрофа, то сейчас, с точки зрения освоения арктического континентального шельфа, потепление - благо. Россия хочет извлечь из этой природно-географической катастрофы максимум пользы. Однако в проблеме передела Арктики существует немало спорных вопросов.

Северный полюс

В статье 76 Конвенции ООН по морскому праву говорится, что зона исключительных интересов прибрежного государства ограничена 200 морскими милями. Кроме того, права на морское дно ограничены 150 милями. При расчётах должны учитываться протяжённость континентального шельфа. Сейчас шельф, простиравшийся до Северного полюса, никому не принадлежит. Эта зона подконтрольна Международному управлению по проблемам морского дна, находящемуся в Кингстоне, на Ямайке. И здесь начинается главная проблема России: надо доказать, что полярное дно - продолжение Сибирской платформы. Сделать это сложно, так как мелководный прибрежный российский шельф отделяется от Северного полюса глубоководными бассейнами: Евразийским и адмирала Макарова. В этой сложной ситуации россияне нашли изысканную зацепку. Дело в том, что от шельфа Новосибирских островов через весь океан, пересекая Северный полюс, протягивается подводный хребет Ломоносова, переходящий в мелководный шельф мысы Линкольна непосредственно у берегов Североамериканской платформы и Гренландии.

Сейчас на повестке дня стоит вопрос доказательства по геологическим данным - продолжением какой платформенной является хребет Ломоносова. С равной степенью вероятности он может быть

продолжением как Сибирской, так и Североамериканской платформ, а полярное дно - быть шельфом Канады, России или Дании. В зависимости от этого определится статус Северного полюса.

Остров Ханс

Остаётся неурегулированным конфликт между Данией и Канадой из-за острова Ханс, который затёрт в арктических льдах между Гренландией (в настоящее время получившей статус временно зависимой датской территории) и канадским островом Элсмер. Остров Ханс представляет собой трёхкилометровую полосу обледенелых скал, однако окрестные воды богаты рыбой и кракенами, а непра - возможно, и нефтью. Кроме того, этот остров может иметь важное значение в связи с определением генезиса хребта Ломоносова. Не исключено, что он является надводной частью этого хребта.

Северо-западный морской путь

Этот путь находится на севере Канады и Аляски (США). Он открыт в течение нескольких летних недель. В случае возможного потепления коммерческая значимость пути резко возрастает, так как откроется новый маршрут из Атлантического в Тихий океан, что позволит большегрузным кораблям значительно сократить путь, минуя мыс Гори. Однако вопрос о принадлежности Северо-западного морского пути вызывает разногласия между Канадой и США.

Баренцево море

Проблема касается России и Норвегии, которые являются соседями на континенте. В последние время в Баренцевом море обнаружены огромные месторождения газа. Необходимо тщательно подготовить и подписать долгосрочный договор - подобно соглашению об использовании богатств Северного моря.

Берингово море

В 1960 году США и СССР подписали соглашение о разграничении морских пространств в Беринговом море. Российские парламентарии отказались ратифицировать документ, мотивируя своё решение тем, что Россия теряет 50 тыс. квадратных километров моря. Депутаты Думы говорят, что страна уже лишилась 200 тыс. тонн рыбы и права на добычу природных ресурсов. Таковы проблемы, которые можно решить при наличии доброй воли заинтересованных стран.

Экология

Эта проблема занимает не только от доброй воли человека. Уже сейчас всё чаще и чаще мир становится свидетелем катастроф на обычных нефтепроводах. А если подобная катастрофа произойдёт на нефтяной платформе, расположенной в Северном Ледовитом океане? Что принесёт человечеству газопровод, который пройдёт по дну Байтинского моря? В наш несовершенный мир можно ли оставаться в покое и думать: "Нагреть денег, а после меня - хоть потоп". Террористы сейчас орудуют не только на Ближнем Востоке. Благодаря "мудрости" многих политиков-англов в старушке-Европе их не меньше. Вообразите ситуацию, в которой действующими субъектами являются террористы и углеводороды. А ведь это только начало. Представьте дно Ледовитого океана, которое в разных направлениях перекрыла паутина нефте- и газопроводов: тут и террористов не надо. Вы хотели бы видеть финал этой апокалиптической трагедии? Я - нет.

К счастью, многие политики, в частности - германские, начинают осознавать грозящую опасность.

Владимир Островский
Ванкувер

Услуги профессионального бухгалтера Certified General Accountant



16 лет стажа
Умеренные цены
Полная конфиденциальность

(604) 839-7109

(604) 939-1050

ТАТЬЯНА

Срочный ремонт компьютеров



- БЕСПЛАТНАЯ диагностика/консультация
- БЕСПЛАТНЫЙ вызов мастера
- Установка/перестановка/downgrade OS
- Установка/удаление любых программ
- Обучение (компьютер, программы, OS)
- Восстановление удалённых данных
- Поиск и удаление любых вирусов
- Ускорение быстродействия ПК

(778) 321 2666

Accounting & Consulting Services

Более 12 успешных лет в бизнесе

- создание, регистрация, постановка компаний на бухгалтерский учёт
- финансовая отчетность, налоговые декларации
- компьютеризированная бухгалтерия (Simply Accounting Quickbooks)
- налоговое планирование (персональное и для компаний)
- поддержка во время аудита с RC (Revenue Canada)

Галина Базова
CMA, B.S.C.

Тел. 604-436-0310
Cell: 604-729-2267

Navigator Consulting Group

Бухгалтерский сервис, корпоративные налоги,
payroll, GST & PST reports, регистрация корпораций.

Тел.: (604) 837-3524, (778) 280-5152

Факс: (778) 280-5162

Lubomyr Huculak

LAW OFFICE

проведет бесплатно вводную консультацию

Специалист по вопросам:

- ♦ Иммиграция
- ♦ Бизнес и предпринимательство
- ♦ Недвижимость
- ♦ Корпоративное и коммерческое право
- ♦ Оформление завещаний
- ♦ Нотаризация
- ♦ Семейное право
- ♦ Несчастные случаи
- ♦ Уголовное право

Более 35 лет опыта работы

Владеет русским и украинским языками

807-938 Howe Street, Vancouver, BC V6Z 1N9

Tel: (604) 331-2505

Fax: (604) 331-2515

E-mail: huculak@smarrt.com



Только что приехали в Канаду?
Только начали работать?
Нет стабильной работы?
Некредитоспособны?

604-762-0166

РАБОТАЮ С 50-Ю БАНКАМИ
ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

ПОМОГУ:

НАЙТИ ССУДУ С ЛУЧШИМ ПРОЦЕНТОМ
СЭКОНОМИТЬ БОЛЬШЕ СУММЫ

Office: 604-730-5020 ext. 4
Cell: 604-762-0166
(call anytime)

birgit@meridianpacific.ca



Birgit Vaskina

Mortgage Broker



Birgit Vaskina

Mortgage Broker

Бирит Васкина

Мортгедж Брокер

William Faminoff

Вильям Фаминав АДВОКАТ

22-летний опыт работы

♦ Иммиграция

♦ Визы:

* студенческие * гостевые * рабочие *

♦ ICBC Claims и все другие несчастные случаи

♦ Бизнес-право



Представляю ваши интересы в суде
Первая консультация бесплатно
Говорю по-русски

17th Floor Nelson Square,

808 Nelson St. (at Howe), Vancouver

Tel: (604) 688-9196 Факс: (604) 685-9156

E-mail: wtfam@istar.ca



HLC Home Loans Canada is a division of CIBC Mortgages Inc.

BEST MORTGAGE RATES

Residential, Commercial, Private,
Construction mortgages

- Доступ к более, чем 40 Банкам
- Ссуды для Новых Иммигрантов и не резидентов Канады
- Не надо подтверждать доход при:
-5% down для Self-Employed
-25% down для Salaried
- Refinance and Equity Line of Credit



MORTGAGE SPECIALIST

Алексей Винарский

Tel: 604-722-0203

www.hlrichmond.com

RRSP ИНВЕСТИРОВАНИЕ RESP



КАНАДСКИЕ И ЗАРУБЕЖНЫЕ ФОНДЫ/ВКЛАДЫ
ФОНДЫ, ГАРАНТИРУЮЩИЕ НАЧАЛЬНЫЙ КАПИТАЛ
ИНВЕСТИЦИИ С ГАРАНТИРОВАННОЙ ПРИБЫЛЬЮ
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БОНУС НА ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ
ФИНАНСИРОВАНИЕ 24/7 (Prime-1% на RRSP)
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГРАНТ НА ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ

НАШ ОБШИРНЫЙ ОПЫТ, ПРОФЕССИОНИЗМ И МНОГОЛЕТНИЕ
СВЯЗИ В ФИНАНСОВОМ МИРЕ – ЗАЛОГ ВАШЕГО УСПЕХА

ИЛЬЯ КАЦ, М. Sc.

РЕКОМЕНДУЕТ СРОЧНО НАЗНАЧИТЬ
ИНДИВИДУАЛЬНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ!

TEL: 604-986-0626 EMAIL:

KATZIS@DIRECT.CA

#402B-1124 LONSDALE AVE. NORTH VANCOUVER

НОТАРИУС NOTARY PUBLIC

ГАЛИНА КОВАЛЕВ

НОТАРИАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ:

- Доверенности/Powers of Attorney
- Statutory Declarations
- Бюро Переводов: Перевод Документов
- Легализация (Апостиль)
- Аттестация Подписей/Notarizations
- Certified True Copies, Affidavits
- Российские Документы

Нотаризация: Постановка на учет,
Гражданство, Пенсии



Профессионализм
Конфиденциальность
Такт

НЕДВИЖИМОСТЬ:

ПРОДАЖА
ПОКУПКА
РЕФИНАНСИРОВАНИЕ
MORTGAGES

Юридическое обслуживание на родном языке, понятное и
детальное объяснение для тех, кто покупает первый раз



Тел. 604 267-2288

Факс 604 267-2266

gkovalev@telus.net

member since 2000

207-1496 West 72nd Avenue, Vancouver, BC

ХОТИТЕ ЗАРАБОТАТЬ ДЕНЬГИ НА ОЛИМПИАДЕ 2010 ГОДА В ВАНКУВЕРЕ?

- * Мы поможем Вам выгодно сдать жилье во время Олимпиады и после нее.
- * Сотни владельцев жилья уже работают с нами.
- * Тысячи людей приходят на наш сайт каждый месяц.

Звоните: 604-838-9137 или заходите на наш вебсайт:
www.GoldenCityRentals.com

Чтобы получить 20% скидку на наши услуги, зайдите на наш вебсайт и при заказе введите следующий купон:

GCRVE3C8

В США произошло крупнейшее с начала года банкротство банка

Американские финансовые регуляторы в пятницу, 14 августа, издали распоряжение о закрытии Colonial Bank, специализировавшегося на кредитовании деловых компаний, сообщает Associated Press. Активы Colonial BancGroup Inc. оцениваются в 25 миллиардов долларов, что делает его крупнейшим финансовым учреждением, обанкротившимся в США с начала 2009 года. Активы Colonial и 22 миллиарда долларов, размещенных на его депозитных счетах, передаются его конкуренту - компании BB&T, объявило Федеральное агентство по страхованию вкладов (Federal Deposit Insurance Corp.). Все 346 отделений Colonial в штатах Алабама, Флорида, Джорджия, Невада и Техас также переходят к BB&T. Уже с субботы, 15 августа, бывшие отделения Colonial приступят к работе под вывеской BB&T. Colonial, отмечает AP, был одним из крупнейших кредиторов девелоперских проектов в Неваде и Флориде и сильно пострадал в результате обрушения рынка недвижимости в этих штатах в 2008 году. Если в 2007 году на американских биржах акции Colonial в среднем стоили по 25 долларов за штуку, то к маю 2008 года они подешевели до 50 центов. Закрытие Colonial, по предварительным расчетам, обойдется американской системе страхования вкладов в 2,8 миллиарда долларов. Наибольшие потери - 10,7 миллиарда долларов - фонд страхования вкладов понес в июле 2008 года, когда свое существование прекратил банк IndyMac, работавший на рынке ипотечного кредитования.



NEWPORT LAW

Адвокатская контора

Hermann Luitfingh,

адвокат с многолетним стажем



Помощники адвоката

Vivienne H. Stewart LLM

- * Судебные гражданские споры
- * Судебные коммерческие споры
- * Кредитный контракт
- * Процедуры с ценными бумагами
- * Строительное право
- * Инженерное право
- * Помощь в частном капиталовложении
- * Помощь в структуризации бизнеса
- * Помощь в разработке проектов
- * Трастовые заявления
- * Интересы получателя в недвижимости
- * Неправомерные увольнения с работы
- * Вопросы наследственного характера
- * Корпоративное управление
- * Контракты акционеров
- * Партнерские соглашения
- * Покупка/продажа бизнеса
- * Переформирование корпоративной собственности
- * Помощь при слиянии бизнесов
- * Коммерческие соглашения
- * Промышленные соглашения
- * Производственные соглашения
- * Защита интеллектуальной собственности
- * Вопросы залога и субподряда
- * Средства защиты для кредитора
- * Требования и суды в недвижимости
- * Коммерческое банкротство
- * Помощь в иммиграционных вопросах



TEL: 604.461.3821

CONTACT@NEWPORTLAW.CA

WWW.NEWPORTLAW.CA



Виргинские и Каймановы острова вычеркнули из списка "серых" офшоров

Британские Виргинские и Каймановы острова были вычеркнуты из "серого" списка "налоговых гаваней" Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Об этом говорится в пресс-релизе организации. Причиной вывода из списка послужило подписание обоими офшорами двенадцати соглашений об обмене налоговой информацией с организацией. В апреле текущего года ОЭСР опубликовала на своем сайте перечень государств, где действует выгодное для иностранных компаний налоговое законодательство, разделив его на три списка - "белый", "серый" и "черный". В "белый" список были включены страны, уже заключившие с ОЭСР соглашение о сотрудничестве и внесшие поправки к банков-

ской прозрачности в свое законодательство, в "серый" попали государства, согласившиеся на сотрудничество по налогам с ОЭСР, однако законы пока не пересмотревшие, а в "черный" - отказавшиеся от сотрудничества. Правительством попавших в серый список стран согласилось пересмотреть законодательство, однако пока не все из них подписали соответствующие документы. Последней страной, вынесенной из этого списка, стал Люксембург, заключивший в июле все необходимые соглашения. В "сером списке" по-прежнему остаются такие банковские центры мира как Швейцария, Лихтенштейн и Австрия, а также еще несколько государств.



ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ

Olexander Polishchuk

Ваш Страховой Брокер

Automobile, Condo, Tenant, House, Travel, Medical, Business, Marine, Профессиональная Консультация. Внимание к Вашим Пожеланиям.

Denman Shopping Mall
Vancouver, BC

Bus: 604-681-5454
Cell: 604-307-3046
Fax: 604-681-4962

К у р с ы в а л ю т н а 18 а в г у с т а

1 CAD = 0.923873 USD
1 USD = 1.0824 CAD
1 EURO = 1.4357 USD
1 USD = 0.696524 EURO



CAD - доллар Канады
USD - доллар США
EURO - Евро

Заверенные переводы

STBC
СТТС



Все виды документов

- Водительские удостоверения
- Публикации
- Соглашения
- Дипломы
- Письма и пр.

(604) 729-3590

Certified Translation

mail2alexander@shaw.ca

НЕДВИЖИМОСТЬ

В ВАНКУВЕРЕ И ПРОВИНЦИИ!

Каждую неделю бесплатно
туры по новостройкам!
Приглашаем!

Тина Абраменко
REALTOR®

www.nicebchomes.com
здесь вы найдете дом своей мечты!

- ▷ ПОКУПАЕТЕ?
- ▷ ПРОДАЕТЕ?
- ▷ НУЖЕН СОВЕТ?

Звоните в любое время:

778-868-7224

(495) 937-99-92

ЖДИ
МЕНЯ



национальная
служба
взаимного
поиска людей

ИЩУТ ЛИ ВАС?

Sutton

MCS
MULTIPLE LISTING SERVICE

Sutton Group West Coast Realty, 102 - 403 North
Road, Coquitlam, BC, V3K 3V9. Tel.: (604) 415-
9800, Fax 604-415-9988 www.sutton.com



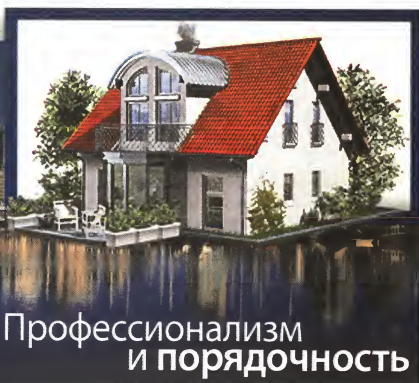
ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ РИЭЛТОР

yaroslav stepanyak

ROYAL LEPAGE

WOLSTENCROFT REALTY

ystepanyak@royallepage.ca



Профессионализм
и порядочность

ПОКУПКА И ПРОДАЖА
НЕДВИЖИМОСТИ

cell: 778-773-4519 office: 604-530-0231

- Все районы большого Ванкувера
- Консультации, оценка недвижимости и анализ рынка **бесплатно**
- Помощь в получении финансирования

«Ванкувер Экспресс» поможет расширить ваши возможности. Растите с нами!

FANTASY ISLAND / ОСТРОВ ЧУДЕС

Pre-school / day care / after school care

Приглашаем детей 2,5 – 6 лет

Таеквондо
Ритмика
Рисуем, клеим, лепим
Подготовка к школе
Праздники
Физика для малышей



778.837.6262
604.214.0341

РИЧМОНД

Художественные фильмы и сериалы
Детские и Мультпликационные
Документальные
Разные другие
Юмор и Музыка
Дополнительная информация

604-505-4797



www.HomeVideoRU.com



A3E Marine

- Ремонт и обслуживание моторных и парусных судов всех видов до 15 м в длину и весом до 40 т
- Спуск и подъем судов трейлером SP-40
- Продажа судов.
- Оптовая продажа разнообразных комплектующих
- Полный ассортимент морских электрических кабелей стандарта UL 1426

20- 3473 River Road West, Delta, BC V4K 5E9

Ph.: 604-940-0440

Fax: 604-940-0489

E-mail: info@a3emarine.com



Радиопрограмма «Русский Час»

Каждая суббота с 9 до 10 утра на волне 93.1 FM

Заказ рекламы и заявки на музыкальные поздравления:

Advertising and music requests:

(604) 719-1939

Email / Почта: russianhour@redfm.ca

The Russian Hour on 93.1 (RED) FM

Saturdays (live): 9-10 am

"Listen Live" online from anywhere: www.redfm.ca



Литературная Мастерская

Глянцевый иллюстрированный журнал современной
русской литературы



Читайте в нашем журнале:

Интересные рассказы и повести!
Актуальные статьи о жизни и литературе!
Профессиональные отзывы и рецензии!

Издается в России, распространяется по всему миру.
Оформление подписки и доставки:

www.LitMaster.ru

а также по телефону: +7(495)629-70-25

Специальные условия для Канады.

Приглашаем авторов и распространителей.

SHAW MULTICULTURAL CHANNEL



119 канал

UNITED VOICES

778-885-3434

RUSSIAN TV IN VANCOUVER

RUSSIAN MOVIE

Время показа художественных фильмов по воскресеньям
ПОКАЗ ФИЛЬМОВ с 9:00 до 11:00 вечера
повтор фильмов с 12:00 до 2:00 ночи

5 ИЮЛЯ

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОНЯТЬ ЖЕНЩИНУ комедия

2 АВГУСТА

КОГДА МЫ БЫЛИ СЧАСТЛИВЫ часть 1-я

16 АВГУСТА

КОГДА МЫ БЫЛИ СЧАСТЛИВЫ часть 2-я

6 СЕНТЯБРЯ

ЧУДЕС НЕ БЫВАЕТ

На летний сезон показ дневной программы "United Vibes"
времено прекращается и возобновится осенью.
Рекламодатели смогут разместить свою рекламу
в художественных фильмах.

Приятного Вам просмотра!

Подключить канал при помощи

Remote control: menu - add - channel 119 или
вызвать Тех. обслуживание - Tel: 604.629.4000

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА В БАНКУВЕРЕ

13-я СТРАНИЦА

Здесь вы найдете материалы, связанные с числом 13, со счастьем и несчастьем, с верой и поверьями, гаданием и загадками природы и человеческого бытия. Все то, что кажется необычным или экстремальным с точки зрения повседневности, мы планируем помещать на этой странице и приглашаем вас в ее соавторы.

Длина самого гигантского кальмара, научное название которого "Mesonychoteuthis hamiltoni", составляет почти 9 метров, а его вес - 495 кг. Кальмар был пойман рыболовным судном неподалеку от Антарктики в феврале 2007 г.

Медуза-убийца размером с ноготь обитает в Австралии. В отличие от других медуз, у нее есть мозг и глаза. Последствия от встречи с ней фатальны: от паралича до кровоизлияния в мозг. Четыре ее нитевидных щупальца содержат 5 тысяч жал. Яд в 100 раз опаснее яда кобры. Противоядия пока нет.

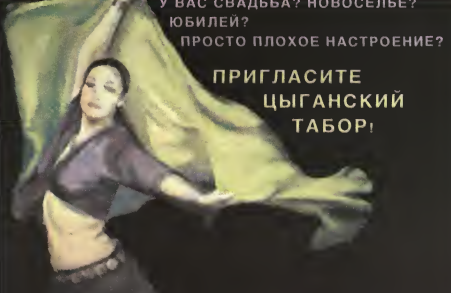
В 1971г. геологи в Туркменистане (Darvaza) бурили скважину для добычи газа и наткнулись на подземную каверну. Все оборудование и транспорт провалились. Из дыры пошел природный газ. Чтобы не травить все вокруг, газ подожгли. Дыра горит до сих пор - уже 38 лет!

В Мексиканском заливе дважды в год происходит миграция скатов-гигантов. Они движутся от полуострова Юкатан до Флориды и обратно. Чтобы вам легче было представить масштабность этого живого потока, напоминаем, что размеры скатов - примерно 2 X2 м, а всего их около 10 тысяч.

Кокосовый краб (иногда его называют "пальмовый вор") - крупное, сильное животное весом до 4 кг. Длина его тела - 32 см. Своей клешней он может легко откусить палец человеку. Краб способен забираться на деревья. Питается он содержимым расколотых плодов пальм.

У ВАС СВАДЬБА? НОВОСЕЛЬЕ?
ЮБИЛЕЙ?
ПРОСТО ПЛОХОЕ НАСТРОЕНИЕ?

**ПРИГЛАСИТЕ
ЦЫГАНСКИЙ
ТАБОР!**



НАШИ ПРОГРАММЫ - НА ЛЮБОЙ КОШЕЛЕК!
ТЕЛ. (604) 683-1822

**FOREIGN 220 V, PAL, GSM
ELECTRONICS**

Широкий спектр мультисистемной аппаратуры
PAL, SECAM, NTSC, MESECAM

- Телевизоры
- Видеомагнитофоны
- ДВД-проигрыватели
- Видеокамеры
- Телефоны стационарные (220 В)
- Мобильные GSM
- Спутниковые антенны
- Радиомикрофоны
- Электроакустические системы
- Музыкальные системы
- Адаптеры и трансформаторы
- Разблокирование моб. телефонов

Доставка на пароходы 604.729.3590

Установка любых
языков на телефон

7-111 W. Broadway Tel. 604-879-1189 foreign@telus.net

Full MLS® from \$3,000 WHY PAY MORE? You choose buyer's agent fees! 604-779-5297



- PH1 1189 Howe St. Vancouver MLS R V 776107
- 2960 W 12 Ave. SOLD \$1,650,000 Owner Saved \$30,000 in commission! Июнь
- 5205 Taunton St. \$535,000 Owner Saved \$12,050 in commission Май
Based on 7% of the first \$100,000 +3% on the balance

IT'S POSSIBLE IN TODAY'S MARKET! ANY AREA!

- #1104-1211 Melville St (Coal Harbour). SOLD in One Week
99% to Asking (Янв 2009)
- 1403 Holdom Ave. (N. Burnaby) SOLD in 2 Weeks
95% to Asking (Сент 2008)

Nina Cavalieri and The Home Selling Team

Покупателю услуги инспектора
или адвоката бесплатно!

3000 Riverbend Dr. \$425,000

Продан в Июне

#1802-8551 Olive St. \$403,000

Продан в Июле

Закажите весь список

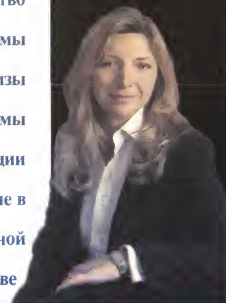
Foreclosure/Distress/Estate Sale
Properties

www.NinaTeam3000Realty.com



ИММИГРАЦИЯ В КАНАДУ

Независимая иммиграция
Разрешения на работу
Бизнес иммиграция
Семейное спонсорство
Гуманитарные программы
Студенческие и гостевые визы
Провинциальные программы
по иммиграции
Заявления на проживание в
Канаде на гуманитарной
основе



Елизавета Панченко

Сертифицированный Иммиграционный Консультант
MO84855

t:604.438.6664

f:604.630.7092

tcj@shaw.ca; www.tcimmigration.com

#915-850 West Hastings Street, Vancouver, BC, Canada V6C 1E1



КОРПОРАЦИЯ "МОСТ" ГАРАНТИРУЕТ НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС И НАИЛУЧШИЕ ЦЕНЫ



КУРЬЕРСКИЕ УСЛУГИ
авиа или авиа-экспресс
в любой уголок Украины



ДОСТАВКА ПОДАРКОВ
доставляем во все дни года
по любому адресу в Украине



ОТПРАВКА ПОСЫЛОК
кораблём, авиа или авиа-экспресс
в Украину, Россию и в страны СНГ



КОРПОРАЦИЯ "МОСТ"
ВМЕСТЕ С ВАМИ
С 1989 ГОДА!



ДОСТАВКА АВТОМОБИЛЕЙ
и коммерческих грузов

Ваш агент в Ванкувере:

SANTORA SHOES

7985 GRANVILLE STR., VANCOUVER TEL: 604.261.5500

ЗВОНИТЕ БЕСПЛАТНО:

1-800-361-7345

www.meest.net

OBUSFORME
THE BODYCARE EXPERTS
Authorized Dealer

Вы можете получить нашу комфортную обувь,
используя Workers Extended Health Benefits.

Santora SHOES
MEDICAL SUPPLIES

большой выбор современной и ортопедической
обуви известных европейских американских фирм.

А также ортопедические стельки, эластичные чулки и носки
для страдающих варикозным расширением вен,

носки для диабетиков, полная гамма медицинских
принадлежностей от OBUS FORME

7985 Granville St.,
Vancouver, BC, V6P 4Z3

Tel.: 604.261.5500

Fax: 604.261.5535

E-mail: santora@canada.com

К оплате принимаются все виды государственных и частных страховок, Welfare, Family Benefits, а также Visa, Master Card, Interac.

За сыром куварком

В субботу в Вистлере прошли соревнования по погоне за сыром вниз с горы - скоростное преследование головок сыра, так популярное среди жителей северных частей Соединенного Королевства, в частности, Шотландии, теперь добралось и до Британской Колумбии. Докатилось, вернее. Сыр спускается кубарем с горы - и не с маленькой горки, а с горы Близкомб, что рядом с горой Вистлер. Вдольнику за сыром кубарем летят участники соревнований. Победитель получает голову сыра весом в 11 килограмм, сезонный пропуск на горнолыжный курорт Вистлера, а также, уже за свой счет, лечение ушибов, травм и переломов, полученных при спуске с горы. Эти соревнования в минувшие выходные проводились в рамках начавшегося два года назад заимствованного у британцев фестиваля. Канадцы таким образом отдают дань любительному культурному наследию Британии, а также местной молочной индустрии. Если Вы предпочитаете поблагодарить производителей сыра и английскую корову более цивилизованным способом - сходите в магазин, а для любителей "скоростного сыра" фестиваль повторится в следующем году.

Вечный дождь

На северном берегу даунтауна Ванкувера, рядом с открывшимся в этом году новым выставочным центром, теперь будет идти "вечный дождь". Семнадцатиметровая скульптура, представляющая собой огромную каплю дождя, теперь украсит набережную. Проект стоил 80 тысяч долларов и призван напоминать жителям и гостям города об окружающей среде, наших ценных и бесценных водных ресурсах, а также о непокорных силах природы. Хотя как смеются местные жители, в дождливом городе Ванкувере никто не нуждается в напоминании о дожде. Как во многих городах России горит "вечный огонь", в Ванкувере теперь идет "вечный дождь" длиной в семнадцать метров.

Противопожарные меры

Несмотря на то, что упавшая на прошлой неделе температура и прошедшие дожди снизили вероятность лесных пожаров до минимальной отметки, власти провинции не отменяют запрет на разведение костров. Однако многие люди по-прежнему игнорируют этот запрет, и штрафы на несколько тысяч долларов уже были выписаны нарушителям. Начиная с этих выходных, полиция удвоила количество противопожарных патрулей, которые могут выписать штраф до \$345 за нарушение закона - курение и разведение костров в лесной зоне. Жара обещает вернуться вновь на следующей неделе, а вместе с ней - и опасность лесных пожаров. В этом сезоне в провинции уже произошло 2400 лесных пожаров, и правительство потратило более 187 миллионов долларов на их ликвидацию. Дешевле будет не нарушать запрет и быть осторожнее с огнем.

Налог, еще налог

Повсеместно обсуждаемый гармонизированный налог, сочетающий в себе федеральные и провинциальные налоги, не является долгожданным почти ни для кого. Эксперты прогнози-

руют, что введение этого налога станет причиной увеличения цен на многие товары и услуги. Счета за газ и электричество также не будут оставаться в темпах роста (пока ни газ, ни электричество налогом не облагаются - до тех пор, пока не вступит в силу гармонизированный налог). В среднем, счет увеличится на \$12 (в расчете на среднестатистический уровень использования). Пока налог на подходе, можно уже заранее готовиться к увеличению и без того не снижающихся цен.

Велосипедия

По статистике, трое из пяти жителей Ванкувера являются владельцами велосипедов. Но далеко не всегда их используют. По результатам исследования, главная причина, по которой люди не садятся на велосипед, - это страх. Опасения по поводу безопасности на дорогах не позволяют владельцам велосипедов использовать в полную силу своих железных коней. Как сообщает исследование, улучшение качества и безопасности дорог поможет большему количеству горожан выбирать на велосипеды. Более тысячи велосипедистов ежегодно попадают в госпиталь с велосипедными дорожными травмами. С целью сделать передвижение велосипедистов по городу безопаснее и привлекательнее работают специалисты. Так, на мосту Бюррард до открытия велосипедной полосы каждый год получали серьезные травмы при столкновении с автомобилями два велосипедиста. Ванкувер старается стать "велодружелюбнее".

Наркотики - зло

Партия кокаина, смешанного с сильным противоглистным лекарством для животных (для лошадей и коров) - левомисолом, - впервые появилась у нас в апреле этого года. Такой наркотик может стать смертельным при любом использовании. Люди, использовавшие кокаин, разбавленный этим сильнодействующим лекарством, немедленно попадают в больницу - уже двадцать семь человек заразились серьезной инфекцией, связанной с использованием смешанного наркотика. Предсказать нахождение этого вещества в кокаине невозможно - таким образом, те, кто употребляют наркотики, только добавляют еще один серьезный фактор риска к списку прочих. Наркотики - зло, и новая опасность - это еще одна причина их избегать.

И еще раз о наркотиках

Полиция Северного Ванкувера раскрыла и уничтожила нелегальные посадки марихуаны, которые находились в лесу в районе горы Сеймур. Посадки заметил с воздуха пассажир пролетающего вертолета и сообщил в полицию GPS-координаты плантации. Полицейские отправились вверх к вершине горы, а потом пробрались напролом через лесные заросли - так далеко была спрятана плантация. Более трехсот растений наслаждались жизнью в прекрасных условиях: система тщательного полива с электронными таймерами, удобрения, километровые поливные шланги. Поскольку никто не заявил о своих правах на плантацию, полицейские показали мужественным плечам и стерпи ее с лица земли - чтобы неповадно было местным "садоводам" закон нарушать.

Решайте проблемы на месте!
Мы не привязаны к офису!



Все виды страхования - лучшие условия!

- Жизни (life insurance)
- Здоровья (health insurance)
- От тяжелых заболеваний (critical illness insurance)
- От потери трудоспособности (disability insurance)
- От потери дееспособности (long term care)
- Стоматологическое (dental insurance)
- Гостевое (visitors insurance)
- На время поездки (travel insurance)
- Ипотечного залога (mortgage insurance)
- Рабочие бенефиты (group insurance)
- Автомобиля (auto insurance)
- Недвижимости (homeowner's insurance)
- Арендной недвижимости (tenant's insurance)
- Бизнеса (commercial insurance)
- Катеров и яхт (marine insurance)

гостевые
страховки
on-line

www.insuranceforyou.ca

Юрий Моргун
все виды страхования

тел. 604.715.6804
info@insuranceforyou.ca

BC Notaries
A TRUSTED TRADITION



INNA YEVPACK

Master Degree in Law

ИННА ЕВПАК

НОТАРИУС

Работаем, защищая ваши
интересы в области:

- Покупки и продажи недвижимости
- Mortgage
- Leases and assignments of rents
- Mediation - досудебное урегулирование конфликтов
- Подготовка завещаний
- Доверенности
- Легализация доверенностей
- Нотаризация документов различных видов
- Приглашения в Канаду
- Affidavits
- Certified true copy of documents
- Разрешение несовершеннолетним на выезд

Нотариус оказывает физическим и юридическим лицам содействие при осуществлении их прав и защите законных интересов, разъясняет им права, обязанности, предупреждает о последствиях совершаемых нотариальных действий, с тем, чтобы юридическая несостоятельность не могла быть использована им во вред.

Языки: английский, русский, украинский
300-3665 Kingsway, Vancouver, BC

Tel: 778-855-2127

Fax: 604-484-2175

Email: iyevpak@notaries.bc.ca

События прошедшей недели

КНДР пригрозила США ядерным уничтожением

Власти КНДР пригрозили с помощью ядерного оружия стереть с карты мира США и Южную Корею. Таким образом, как сообщает Reuters, Пхеньян отреагировал на совместные военные учения Вашингтона и Сеула, которые стартуют в Южной Корее в понедельник, 17 августа. Северная Корея расценила учения как угрозу своей безопасности и подготовку к полномасштабному вторжению на свою территорию, предупреждая, что если "американские империалисты и агрессоры" будут угрожать коммунистическому режиму ядерной бомбой, то сами будут уничтожены ядерным оружием. Как отмечает агентство, в настоящее время на территории Южной Кореи дислоцированы 28500 американских военнослужащих, а армия самой страны насчитывает 670 тысяч солдат. В вооруженных силах КНДР служат 1,2 миллиона человек, но, по оценкам аналитиков, они значительно хуже экипированы и вооружены.

Пропавшие в Минске журналисты НТВ нашлись в Москве

Съемочная группа телекомпании НТВ, об исчезновении которой в Минске сообщалось две недели, находится в Москве. В пресс-службе НТВ рассказали РИА Новости, что с журналистами все в порядке. Каких-либо дополнительных подробностей пресс-служба не раскрыла. МВД Белоруссии утверждает, что члены съемочной группы не были задержаны милицией. Министерство опровергло информацию о том, что журналисты выдворили из страны, поскольку у них не было аккредитации. Об исчезновении съемочной группы программы "Чрезвычайное происшествие" - корреспондента Алексея Малкова и оператора Юрия Бабенко - рассказывал радиостанция "Свобода" собор НТВ в Белоруссии Виктор Кузнецов. По его сведениям, 14 августа около 19:00 по местному времени журналисты покинули гостиницу в Минске в сопровождении неких людей в штатском. После этого с журналистами было невозможно связаться. Съемочная группа НТВ работала в Минске над

документальным расследованием, которое посвящено оппозиционным политикам и журналистам, пропавшим в Белоруссии в разные годы.

Выкуп за "Арктик Си" оценили в полтора миллиона долларов

Немецкое издание Financial Times Deutschland сообщило о том, что ему стала известна сумма, которую политтели потребовали в обмен на освобождение сухогруза "Арктик Си" - 15 миллионов на борту. По данным газеты, которая ссылается на неназванные источники, неизвестные требуют за судно полтора миллиона долларов. О том, что пропавшее судно было похищено, и за него требуется выкуп, ранее сообщила финансовая полиция со ссылкой на владеющую судном местную компанию Solchart Management. Сумма выкупа не называлась. Судно "Арктик Си" с грузом древесины на борту, следовавшее из Филиппин в Алжир, пропало 28 июля. В момент, когда связь с сухогрузом была потеряна, он находился у берегов Португалии. К поискам судна были привлечены корабли ВМФ России, расположенные в Атлантическом океане. Местонахождение судна остается неизвестным. Все данные, о том, где может находиться сухогруз, официального подтверждения не получили. Согласно последнему сообщению, помещенному на сайте "Морской бюллетень-Соффрахт", "Арктик Си" находится в Бискайском заливе. Ранее поступала информация о том, что сухогруз был замечен у берегов Испании, а также рядом с африканским островным государством Кабо-Верде. Между тем вечером в субботу, 15 августа, постоянный представитель России в НАТО Дмитрий Рогозин рассказал РИА Новости о том, что Москва и силы Североатлантического альянса располагают "исчерпывающей информацией" о судне. При этом он не раскрыл, где, по данным обеих сторон, находится сухогруз. Как отмечает Financial Times Deutschland, в беседе с Рогозиным его корреспондент также не удалось получить эту информацию.

В "Шереметьево" приземлился Ил-86 с отказавшим двигателем

В московском аэропорту "Шереметьево" совершил посадку пассажирский лайнер Ил-86 авиакомпании "Аэрофлот-Дон", у которого в полете отказал один из четырех двигателей. Как сообщает агентство "Интерфакс" со ссылкой на источники в аэропорту, на 4-й минуте после вылета из Анталии в кабине пилотов загорелась сигнализация "опасная температура двигателя четвертого двигателя". На 22-й минуте полета в двигателе упало давление масла. Экипаж решил отключить отказавший двигатель и продолжить полет. На борту самолета находились 347 человек. Посадка в "Шереметьево" прошла благополучно. Перед приземлением в аэропорту были подняты по тревоге аварийно-спасательные службы.

Меркель пообещала Медведеву бороться с героизацией нацизма на Украине

Канцлер ФРГ Ангела Меркель заявила, что Германия будет противодействовать героизации нацизма и национал-социализма на Украине, а также везде, где будут наблюдаться подобные тенденции. Заявление было сделано в ходе совместной пресс-конференции с президентом России Дмитрием Медведевым; слова политиков передает ИТАР-ТАСС. Ангела Меркель заявила, что Германия лучше других стран знает, что такое национал-социализм, поэтому в ней необходимость борьбы с подобными настроениями не ставится под сомнение. В свою очередь Дмитрий Медведев подчеркнул, что не видит перспектив для восстановления нормальных отношений России и Украины при действующей украинской власти. Президент подчеркнул, что не видит российской выгоды в сложившемся положении. Он выразил надежду на то, что новое руководство Украины будет стремиться восстановить добрые отношения двух стран. Следующие президентские выборы на Украине назначены на 17 января 2010 года. 11 августа Медведев обнародовал свое письмо к нынешнему украинскому президенту Виктору Ющенко. В нем он заявил, что Киев сознательно проводит антирос-

сийскую политику. Среди упреков, которые Медведев адресовал своему украинскому коллеге, были обвинения в "героизации нацистских пособников, возвышении роли радикальных националистов, навязывании международному сообществу националистических окрашенных трактовок массового голода в СССР". Из-за ухудшения отношений с соседней страной президент РФ принял решение пока не отправлять туда нового посла - Михаила Зурабова. 13 августа на письмо Медведева публично ответил Ющенко. Он отверг обвинения в проведении сознательно антироссийской политики, а также заявил, что в деградации отношений двух стран виноваты обе стороны. 14 августа спикер Верховной Рады Украины Владимир Литвин предложил провести в сентябре заседание межпарламентской комиссии по сотрудничеству Рады и Федерального Собрания РФ. На заседании Литвин предложил рассмотреть пути преодоления кризиса в украинско-российских отношениях. Письма с этой идеей спикер Рады отправил Борису Грызлову и Сергею Миронову.

В Грузию вернулись американские военные инструкторы

В Грузию прибыла группа американских военных инструкторов. Об этом сообщает РИА Новости со ссылкой на грузинскую телекомпанию "Имеди". Американцы будут готовить грузинских солдат, которым предстоит отправиться в Афганистан для участия в операции коалиционных сил. По данным "Имеди", в первую группу инструкторов вошли пять человек. Ранее командование армии США сообщило, что в Грузию может быть направлено до 60-70 американских морских пехотинцев. В командовании отметили, что их число будет варьироваться. 6 августа грузинский парламент удовлетворил просьбу президента страны Михаила Саакашвили и дал согласие на отправку в Афганистан одной пехотной роты и одного пехотного батальона. Рота поступит в подчинение контингента Франции, а батальон - в подчинение контингента США. Планируется, что первая группа грузинских военных отправится в Афганистан в ноябре 2009 года. Подготовка батальона американцы намерены начать 1 сентября. Инструкторы армии США прибыли в Грузию впервые после произошедшей войны в Южной Осетии. Американское командование сообщило, что программа подготовки грузинских военных не предусматривает поставок оружия.

Ливень затопил центр Петербурга

В результате проливного дождя, обрушившегося на Петербург, оказались затоплены многочисленные подпольные кафе и магазины на Невском проспекте, сообщает "Интерфакс". Владельцы заведений, расположенных на цокольных этажах, были вынуждены включить насосы, которые откачивают воду на проезжую часть. Там, где насосов не оказалось, воду вычерпывали вручную. Из-за ливня оказалось затоплено подвальное хранилище Российского этнографического музея, в котором содержится большая часть фондов, сообщает Fontanka.ru. Тем не менее, по словам музейных работников, часть происходит регулярно во время осенних и

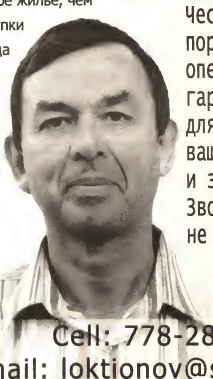
Юрий Локтионов

Господа! В 2009 году опять стало выгодно купить свое жилье, чем снимать квартиру. Сейчас идеальный момент для покупки квартиры или дома. Вкладывать деньги в жилье всегда надежнее и выгоднее, чем хранить их в банке.

- * Ваш звонок всегда желанный, и ваши заботы становятся моими
- * Бесплатный профессиональный совет при покупке/продаже
- * Консультации по получению максимально выгодной ссуды
- * Оценка ситуации на рынке жилья для вашей недвижимости и ее потенциал как инвестиции и ренты

Tel: 778-330-6221
Fax: 778-330-6221

Cell: 778-288-5373
Email: loktionov@shaw.ca



Честность,
порядочность,
оперативность,
гарантирована
для вас и
ваших друзей
и знакомых.
Звоните,
не пожалеете!

осенних ливней, и в водах пролива оборудованы насосы, которые выкачивают воду. По мнению специалистов музея, расположенного на площади Искусств, вред экспонатам причинено не будет. По данным "Интерфакса", из-за ливня затруднено передвижение автотранспорта на петербургских набережных. Кроме того, из-за высокого уровня воды машины с трудом едут по тоннелю под Литинским мостом. В Гидрометцентре сообщили, что ливень был вызван циклонами, которые движутся на северо-запад России с Балтики.

Жертвами тайфуна на Тайване стали более 500 человек

На Тайване количество погибших от тайфуна "Моракот" превысило 500 человек. Об этом, как сообщает Reuters, заявил президент Тайвана Ма Инцзю. Агентство отмечает, что оползня и пострадавшие от стихии выжили Ма признает, что от тайфуна погибли намного больше ста человек, о которых сообщалось ранее. Противники Ма критикуют правительство Тайвана за его действия в сложившейся ситуации. По их словам, операция по спасению людей, блокированных селевыми потоками в городах и деревнях, проходила вяло. По официальным данным, в деревне Сяолинь, расположенной на юге страны и пострадавшей от стихии больше всего, под селем погибли около 300 человек. 13 августа власти Тайвана открыли дорогу, ведущую к деревне. До этого спасательная операция велась в основном с воздуха. Как сообщает Reuters, "Моракот" разрушил 34 моста и отсек 253 участка дорог в стране. По мнению министерства транспорта, на ремонт дорожной сети уйдет три года. Тайфун обрушился на восток Азии в начале августа. От стихии помимо Тайвана пострадали Китай и Япония. "Моракот" стал самым мощным тайфуном этого года региона за последние 50 лет.

В Японии произошло второе за неделю землетрясение

В центральной части Японии 13 августа произошло мощное землетрясение. Об этом сообщает Agence France-Presse со ссылкой на Метеорологическую службу Японии. Магнитуда землетрясения, по оценкам Геологической службы США (US Geological Survey), составила 6,7. Эпицентр подземных толчков находился в Тихом океане, в 325 километрах от Токио. Данных о возможных пострадавших пока не поступало. По свидетельствам очевидцев, сильные колебания почвы ощущались в самом Токио. Тем не менее, отмечает АРР, предупреждение об угрозе возникновения цунами объявлено не было. Напомним, что за последние несколько дней это уже второе землетрясение, зарегистрированное в центральной части Японии. В ночь на вторник, 11 августа, в префектуре Сидзуока произошло сильное землетрясение магнитудой 6,4, в результате которого, по последним данным, погибли около человек и 120 пострадали.

Бакинскую музыкальную школу извуют в честь Муслима Магомаева

Именем Муслима Магомаева будет названа одна из музыкальных школ Баку, сообщает "Интерфакс". Соответствующее решение в ближайшее время должно принять правительство Азербайджана. Распоряжение об увековечении памяти народного артиста СССР было подписано президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым 14 августа. В соответствии с этим распоряжением, на доме на улице Фейерта Аморова, где проживал певец, повесат памятную

доску с именем Муслима Магомаева. Распоряжение приурочено к дню рождения Магомаева - в понедельник, 17 августа, ему бы исполнилось 67 лет. Магомаев умер 25 октября 2008 года. Он похоронен в Баку.

Венецианская гостиница по ошибке продала номера за один евроцент

Гостиница в городе Кварто д'Альтино, провинция Венеция, из-за ошибки продала номера за 1 евроцент, сообщает Associated Press. Предложение провести "романтический уикенд" в четырехзвездочной гостинице Crownie Plaza всего за 1 евроцент появилось несколько дней назад на интернет-сайте сети Intercontinental Hotels Group, в которую входит отель в Кварто д'Альтино. За несколько часов гостиница получила заявки от 228 человек, которые, в общей сложности, решили провести в Crownie Plaza 1400 ночей, забронировав номера по суперпредложению до 2010 года. Гостиница планировала продавать номера на "романтический уикенд" по схеме "две ночи по цене одной". В Crownie Plaza в Кварто д'Альтино, расположенной в 25 километрах от Венеции, 151 номер стандартной стоимостью от 90 до 150 евро. По словам представителей администрации отеля, обнаружив на сайте предложение "две ночи в выходные за 1 евроцент", они сначала решили, что подверглись атаке хакеров. Однако потом выяснилось, что речь идет об ошибке, допущенной сотрудниками сети Intercontinental Hotels Group, штаб-квартира которой находится в Атланте, США. Руководство Intercontinental Hotels Group признало ошибку своего сотрудника и объявило, что все подтвержденные заказы на бронирование номеров по 1 евроценту остаются в силе. Ущерб гостиницы от "суперкачки" составит не менее 90 тысяч евро.

Петербургские улицы украсят картинами Русского музея

С 13 августа в Петербурге начал работать проект "Музейная миля", в рамках которого на улицах в центре города разместят 88 репродукций известных картин из собрания Русского музея. Как сообщает ИТАР-ТАСС, первые восемь копий уже появились на канале Грибоедова. Организацией проекта занимается компания "Арт-Тур", которая уже устранила аналогичную уличную экспозицию в Москве. В Петербурге проект продлится до января 2010 года, а затем отправится на Украину, в Одессу. Далее предполагается увезти выставку в Нью-Йорк. Для проекта выбраны картины Ренна, Серова, Васнецова, Кипренского, Иванова, Венецианова, Брюллова и других художников.

На Алтае поставили памятник Николаю Рериху

Мраморный бюст Николая Рериха, художника, путешественника и философа, установлен в Алтайском крае на территории туристической зоны "Бирюзовая Катунь". Официальное открытие памятника состоялось 13 сентября, сообщает ИТАР-ТАСС. Церемония была приурочена к 135-летию со дня рождения Рериха и одновременно к году Индии в России. Бюст создан по проекту алтайского скульптора Владимира Войничкина. Памятник установлен недалеко от мест, через которые Николай Рерих проходил во время своей Центральноазиатской экспедиции (1924 - 1928). Это путешествие он описал в книге "Сердце Азии". К официальному открытию памятника, по данным агентства, будет приурочена передвижная выставка работ Николая Рериха.

По материалам интернет-изданий

Ремонт и сервис компьютеров и ноутбуков. ((.)) без секретов

Выявление!!!
Изгнание вирусов -
без танцев с бубном

Удаление рекламы

Windows
Apple
Linux



Результат
и любые модификации

778-836-5219

<http://www.vancouverexpress.ca/stangeller>

Модернизация, обучение, консультации, сети, серверы.

Spring / Родник/

Educational Centre | основан в 1999 г./

*Русский
*Французский
*Математика
*Физика
*Химия
*Биология
*География
*Животные

Приглашаются ученики от 5 до 17 лет. Для учеников старших классов, планирующих в дальнейшем получить медицинское образование, открыты классы по углубленному изучению биологии, химии и физики на английском языке.

*Музыка
*Подготовительные и
начальные классы

www.rodnicvancouver.ca
604-275-0152

Записи новых учеников производится:

Начало занятий:

В школе No1 (г. Ричмонд, 11051 No3 Road)

5 сентября в 10:30 am

25 августа с 9pm до 6pm

6 сентября в 10 am

В школе No2 (г. Ванкувер, 5288 Joyce st)

26 августа с 9pm до 6pm

CALLSELECT

предлагает уникальные цены
на международные переговоры



Россия - 2.9 с/мин., мобильный - 3.9 с/мин
Украина - 7.9 с/мин, мобильный - 7.9 с/мин
Казахстан - 4.9 с/мин, мобильный - 15.9 с/мин
Беларусь - 19.9 с/мин, мобильный 19.9 с/мин
Канада, США, Западная Европа - 2.9 с/мин

Никаких дополнительных оплат,
прямой набор.

Инфо: 604.306.9876

startec
GLOBAL COMMUNICATIONS

Лучшие цены в Канаде

Россия - 4.9
Россия (cell) - 9.9
Москва, С.Петербург - 1.9
Украина - 8.5
Украина (cell) - 9.9
Беларусь - 22.9
Беларусь (cell) - 24.9
Казахстан - 6.9
Израиль - 3.9
Германия - 3.9
Канада и США - 3.9 и др.

Никаких дополнительных оплат!
Возможно подключение мобильного
телефона (без домашнего)
по тем же ценам



ЖАННА

(604) 669-9290

1-888-703-9491

Вебсайт: startec-rates.com

Иммигранты всех лет, не теряйтесь!

IMMIGRANT SERVICES SOCIETY of British Columbia

Settlement Services

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО...

Immigrant Services Society of BC продолжает печатать рубрику для вновь прибывших и тех, кто уже давно здесь.

ПЕРЕВОД ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

Вы обратили внимание, что разные люди по-разному произносят названия местных населенных пунктов. Например, город Burnaby переводят и произносят как Вурнаби или Барнаби (с ударением на первом или втором слоге, а иногда и на последнем слоге). Правильный перевод этого названия - Бэрнаби.

Многие не знают, что существуют определенные правила перевода географических названий. Некоторые географические названия были переведены методом транслитерации (на основе написания). Примером такого перевода может быть Canada - Канада. Другие были переведены методом транскрипирования (на основе звучания). На сегодняшний день это - самый распространенный способ перевода новых географических названий. Пример такого метода перевода - Burnaby - Бэрнаби. Третий метод - это перевод, который часто встречается в сочетании с другими методами. Примером может быть British Columbia - Британская (перевод) Колумбия (транслитерация).

И, наконец, существует традиционный перевод географических названий (иногда называемые экзотизмами). Суть этого метода состоит в том, что между иностранным именем и его русским вариантом нет соответствия современным правилам, но географические названия продолжают использоваться в их традиционной форме. Например, Paris - Париж или Москва - Москум.

Сюзан Переводчиков России выпустила рекомендации по переводу письменных текстов, в которых есть раздел, касающийся географических названий: 16) Иностранные географические названия не переводят, а заменяют русскими эквивалентами в соответствии с географическим атласом, специальными справочниками и словарями. Географические названия, отсутствующие в атласах, на картах или в справочниках, следует транскрибировать русскими буквами и при их первом упоминании приводить в скобках на языке оригинала, а в дальнейшем использовать только транскрибированное наименование.

Официальные русские эквиваленты некоторых географических названий Британской Колумбии зафиксированы на изданных в СССР и России картах. Другие приходится транскрибировать, но делать это нужно правильно.

Вот правильные переводы наиболее часто употребляемых географических названий Британской Колумбии: Greater Vancouver - Большой Ванкувер
Metro Vancouver - Метро-Ванкувер

Два названия (Greater Vancouver и Metro Vancouver) обозначают один и тот же региональный округ, в который входит Ванкувер. В 2007 правительство провинции изменило официальное название The Greater Vancouver Regional District на Metro Vancouver.

Область к югу от Вест-Ванкувера (West Vancouver) до границы с США и к востоку до г. Хоуп (Hope) называют "Метро-Ванкувер энд Фрейзер-валлей" (Metro Vancouver and Fraser Valley) или же Лоурэ Мейнленд (Lower Mainland).

Burnaby - Бэрнаби, Cranbrook - Кранбрук, Coquitlam - Коквитлам, Delta - Дельта, Esquimalt - Эскималт, Fort St. John - Форт-Сент-Джон, Fraser Valley - Фрейзер-валлей, Hope - Хоуп, Kamloops - Камлупс, Kelowna - Келоуна, Langley - Лэнгли,

Lower Mainland - Лоурэ Мейнленд, Maple Ridge - Мейпл-Ридж, New Westminster - Нью-Вестминстер, Nanaimo - Нанаймо, North Vancouver - Северный Ванкувер,

Okanagan - Оканеган, Penticton - Пентиктон, Port Moody - Порт-Мули, Prince George - Принс-Джордж, Port Coquitlam - Порт-Коквитлам, Pitt Meadows - Питт-Медоуз, Richmond - Ричмонд, Sooke - Суок, Surrey - Суррей, Tsawwassen - Тсавассен, Victoria - Виктория, Vernon - Вернон, West Vancouver - Вест-Ванкувер, White Rock - Уайт-Рок.

А вот правильные названия некоторых из наиболее часто употребляемых географических названий Канады:

Провинции: Alberta - Альберта, British Columbia - Британская Колумбия, Manitoba - Манитоба, New Brunswick - Нью-Брансвик, Newfoundland and Labrador - Ньюфаундленд и Лабрадор, Nova Scotia - Новая Шотландия, Ontario - Онтарио, Prince Edward Island - Остров Принца Эдуарда, Quebec - Квебек, Saskatchewan - Саскачеван.

Территории: Northwest Territories - Северо-Западные территории, Nunavut - Нунавут, Yukon - Юкон.

Надеемся, что это статья поможет вам правильно писать канадские географические наименования на русском языке.

Если у вас есть вопросы, посылайте их в редакцию или свяжитесь с Immigrant Services Society of BC. Вы можете позвонить Людмиле Боцкар по телефону 604-684-7498 доб. 1671 или Ирине Логиновой по телефону 778-284-7026 доб. 1564 или посылать нам сообщение по адресу lyudmila.bochkaryova@issbc.org или irina.loginova@issbc.org.

Редакция газеты "Ванкувер Экспресс" просит откликнуться тех, кто может помочь с ремонтом. Оплата работ - рекламой.

IMMIGRANT SERVICES SOCIETY of British Columbia

Richmond Career Center

Екатерина (Катя) Потехина

Консультант по поиску работы

предоставляет следующие услуги:

- изучение местного рынка труда и выбор профессии;

- помощь в планировании карьеры;

- составление резюме и сопроводительного письма;

- направления на программы по обучению навыкам поиска работы и стилю поведения на работе;

- обучение стратегиям общения с работодателями;

- помощь в подаче заявления на субсидируемые программы переподготовки;

- работа с иммигрантами, получающими страховку по безработице (EI).

Тел: 604-233-7031 (доб.1302)

Email: katya.potechina@issbc.org



Центр Занятости в Ричмонде ISSofBC

- Помогу найти работу?
- Вам не хочется работать?
- Вам не нравится то, что вы делаете?
- Вам не хватает навыков?
- Вам нужна помощь в составлении резюме?
- Вам нужна помощь в оформлении заявления на пособие по безработице?

Бесплатные консультации по трудоустройству для иммигрантов на русском языке



mirya.nezvitskaya.design

Have your business in style!

advertisement/branding
web design/illustration
photography/copyright
packaging/posters
brochures/logos
layout design

For all your needs:
business design, personal design,
personal portfolio, photos of your event and more

Mirya Nezvitskaya
miryanezv@hotmail.com
myrjami.webs.com
604.657.7033



Richmond Multicultural Concerns Society

Settlement Services

Уважаемые господа иммигранты!

Я буду рада оказать Вам профессиональную помощь и поддержку в решении следующих вопросов:

- канадское гражданство и спонсорство родственников
- жилье, здоровье, образование
- юридические услуги
- финансовые учреждения
- транспортная система
- налоги и налоговые льготы
- льготы и социальное обеспечение ребенка
- услуги по поиску работы
- английский язык

Наталья

Тел: (604) 279-7165

Fax: (604) 279-7168

Richmond Carling Place
7000 Minoru Boulevard, Suite 240

Консультации бесплатны



IMMIGRANT SERVICES SOCIETY of British Columbia

Settlement Services

Immigrant Services Society of BC, организация, которая помогает иммигрантам и беженцам, приглашает Вас обратиться за информацией и консультациями по следующим вопросам:

"канадское гражданство и спонсирование родственников" "здоровье" "жилье" "школьная система" "юридические услуги" "финансовые учреждения" "транспортная система" "налоги и налоговые льготы на детей"

Людмила Боцкар

Vancouver

понедельник - четверг

530 Drake Street. Тел.: (604) 684-7498 доб. 1671

New Westminster - пятница

321 6th St.

Тел.: 604-525-9144 доб. 3663

E-mail:

lyudmila.bochkaryova@issbc.org

Ирина Логинова

Coquitlam

Понедельник - четверг

100B-3020 Lincoln Avenue,

Coquitlam, B.C. V3B 6B4

Тел: (778) 284-7026 доб. 1564

E-mail: irina.loginova@issbc.org

Консультации БЕСПЛАТНЫ.

Власти Северо-Западных территорий представили свою иммиграционную программу

Министерство гражданства и иммиграции Канады сообщило, что в Северо-Западных территориях теперь есть собственная иммиграционная программа, созданная в рамках соглашения с федеральным правительством. Трехлетняя пробная программа, позволяющая властям этой части Канады выдавать разрешение на въезд и поселение, вступила в силу несколько дней назад.

"Это пробная программа улучшить и усилить эффект от иммиграции для Северо-Западных территорий, и позволит быстрее привлечь иммигрантов, в которых территории нуждаются", - сказал министр по вопросам гражданства, иммиграции и мультикультурализма Джейсон Кенни.

По оценкам министерства и властей территорий, иммиграционная программа Northwest Territories Nominee Program (NTNP) должна увеличить приток иммигрантов для того, чтобы решить острую проблему нехватки рабочей силы и способствовать развитию экономики провинции.

"Программа даст нам возможность усилить миграционный процесс в Северо-Западных территориях", - сказал министр Северо-Западных территорий по вопросам образования, куль-

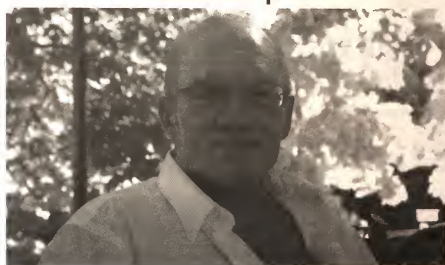
туры и занятости Леон Лафферти. "Иностранные работники могут помочь нам построить сильную, сбалансированную и разнообразную экономику".

В рамках программы существуют четыре категории: для квалифицированных работников (Skilled Worker), для работников сферы услуг (Service and Hospitality Sector Occupations), для предпринимателей (Entrepreneur Business), для мелких предпринимателей (Self-Employed Business).

Кандидаты, определенные для иммиграции властями территорий, должны также подать документы на рассмотрение федеральных властей для одобрения и получения визы, однако в министерстве иммиграции сообщают, что будут рассматривать эти заявления в первую очередь, как и заявления, поданные в рамках провинциальных иммиграционных программ и иммиграционной программы Юкона.

"Провинциальные иммиграционные программы - важная часть нашей стратегии, призванной обеспечить удовлетворение нужд рынка труда с помощью иммиграции", - сказал министр Кенни.

ГОСТЬ НОМЕРА Алексей Горчев



Это один из наиболее эрудированных членов нашей диаспоры.

Будучи самым высокопоставленным чиновником, у которых не было времени на воспитание детей, Алексей с раннего детства жил и обучался в спецшколе № 71 на Варшавском шоссе (Москва). В классе было 22 ребенка: 11 русских и 11 иностранцев - дети работников дипломатии. Его "румейтом" был мальчик из Непала (Суряд Кашин, сын посла короля Непала в Москве), который позднее стал королем своей страны. Дети забирали домой только на выходные. Родительскую замену занимала интенсивная система обучения. В программу, кроме обычного школьного курса, входили также предметы, как шахматы, фехтование, балльные танцы, теннис, баскетбол, фигурное катание, хоккей, занятия музыкой...

Короче, скучать и грустить ребятам было некогда. Если учесть, что все обучение и общение велось только на английском языке, остается лишь удивляться, каким образом у него сохранился прекрасный русский с безупречной грамотностью.

После школы Алексей закончил Институт стран Азии и Африки при МГУ по специальности "международные экономические отношения" (в 1979 г.).

Был капитаном институтской хоккейной команды ИСАА. "Немного поиграл" и в команде ЦСКА. Алексей - чемпион спорта по хоккею и по настольному теннису (в 1973 г. принимал участие в Чемпионате Европы), а также мастер спорта по экстремальному горнолыжному спорту. Будучи инструктором по горнолыжному спорту на курорте Энгельберг (что в 2-х часах езды от Цюриха), Алексей закончил в Цюрихе школу по экстремальному роуперингу.

Тогда же поставил на ролики своего 14-летнего сына Андрея, и уже через 2 года тот стал чемпионом сборной РФ по экстремальным видам спорта.

Алексей не строил спортивную карьеру, спорт был его хобби. Так же, как и иностранные языки, - он выучил в общей сложности 14 (в том числе корейский в совершенстве, японский и мандарин - разговорно-бытово).

А работая, согласно полученному образованию, на разных должностях и в разных областях деятельности в России и в российском посольстве за рубежом.

Три года был менеджером фармацевтического отделения компании "Джонсон и Джонсон" в России, общался с ведущими докторами и светилами на самом высоком уровне, в том числе, с академиком В.И.Шумаковым - единственным в мире, кто делал операции на открытом сердце; профессором Р.Э.Левинским, который известен операциями по пересадке почки; с профессором Бобковым, возглавлявшим фармкомпанию России. Занимался поставками в страну медицинских товаров и оборудования - например, одноразовых систем жизнеобеспечения, препарата для понижения иммунной системы ("ортокол" - он необходим после некоторых операций, чтобы организм не так усиленно отторгал искусственные органы) и др.

В этот период Алексей всерьез увлекся медициной. И если бы жизнь сложилась по-другому, уверен, что выбрал бы медицинскую карьеру, как и его дедушка, который, закончив университеты в Германии и в Санкт-Петербурге, был губернской врачом в Твери.

В Ванкувере Алексей порой работает медбратом - своего рода "зов крови" и дань уважения медицине. А вообще, он пишет книгу. Одновременно на русском и на английском языках. Английский вариант называется "There is only one success - to be able to live your life in your own way", русский вариант называется "Паспорт несуществующей страны". В ближайшем будущем английский вариант книги будет опубликован в ВС, а русский вариант готовится к печати в России.

Позднее мы познакомим читателя с одной из глав книги, а сейчас пожелаем автору творческих успехов и крепкого здоровья!

Иностранцам в Германии предложили двойное гражданство

Министр юстиции ФРГ социал-демократ Бригитта Циприус (Brigitte Zyprius) предложила ввести двойное гражданство для иностранцев, проживающих в Германии, сообщает FOCUS. По ее словам, существующая на сегодняшний день практика, когда иммигрант обязан выбрать что-то одно и зачастую должен отказаться от предыдущего гражданства в пользу немецкого, устарела. Циприус также предложила отменить процедуру отъезда (выбора гражданства) для детей, рожденных в ФРГ от родителей-мигрантов, согласно которой в период с 18 до 23 лет они обязаны решить, получить паспорт ФРГ или паспорт страны их родителей. Одновременно министр юстиции высказалась за более широ-

кое привлечение мигрантов к работе на государственных должностях. Тем не менее, ее инициатива вызвала критику как со стороны правых, так и со стороны левых, а также "зеленых". Депутат бундестага от консервативной ХСС Штефан Майер (Stephan Mayer) заявил, что двойное гражданство является препятствием на пути идентификации мигрантов с их новой родиной - Германией, и многократно затрудняет интеграцию иностранцев. Со своей стороны "Зеленые" отметили, что инициатива Бригитты Циприус запоздала, напоминая, что всего несколько недель назад они выступили с аналогичным предложением в Бундестаге, но тогда за него проголосовало всего шестеро из 221 депутата социал-демократов.

Книги
Видео
Аудио
DVD
CD

Since 1996
RUSSIAN WORLD
НОВЫЕ КНИГИ:
Акушин, Донцова, Лукьяненко и ...
(Списки на нашем сайте.)

Летняя распродажа книг и учебников - скидки 30%-50%!
DVD - \$2.00, VHS - \$0.50
В продаже:
Электронные словари-переводчики.
Буквы-наклейки на keyboard.
Видеоновинки - ежедневно.

✓ Прокат и продажа
✓ Видео услуги
✓ Сувениры

Наш сайт:
www.russianworld.ca

1003 Main St.
Vancouver, BC
(Main Skytrain Station)

604-687-5762
Вт. - Вс. 12:00 - 20:00
Понедельник - выходной

260 Terminus Ave (near Main Skytrain st.) Tel 604.537.5632

ЦЕНТР-ВИДЕО
РОССИЙСКИМ
ПОД ФЛАГОМ

Часы работы:
вторник-пятница 6-22
суббота-воскресенье 11-22

Перевод видео-двд продукции на местные и европейские системы

Большая распродажа:
Видеокассет - 1\$
CD и DVD - от \$3
Большие скидки от 10 штук

Новинки книг в библиотеке

Сдается недорого
помещение в аренду

"Даже если ваше мнение мне глубоко враждебно, за ваше право его высказать я отдаю жизнь."

Вольтер



ТРИБУНА

604-719-7918



В ЭТОЙ РУБРИКЕ:

- предоставляется слово всем жителям Большого Ванкувера и читателям нашей газеты, желающим высказаться на какую-либо тему;
- будут помещены ваши комментарии, забавные жизненные сюжеты, истории из вашей личной жизни или жизни ваших друзей;
- вы можете поделиться опытом, дать совет, задать вопрос читательской аудитории;
- мы надеемся увидеть то, что действительно волнует вас, радует или, наоборот, расстраивает;
- ваши чувства и мироощущения могут быть выражены как в прозе, так и в стихах.

Мы не ограничиваем вас в выборе стиля или формы изложения.



kabbalah

www.vankli.com
Bnei Baruch Kabbalah
Education & Research Institute

Кто мы? Зачем явились в этот мир?

А может быть, мы, подобно частичкам конструктора Лего, лишь частички единой души, разбившейся когда-то на миллиарды отдельных кусочков? И тогда наша цель - самим собрать наше духовное "Лего", подняться над собственным эгоизмом, объединить наши отдельные души-частички, ощутить себя единым, совершенным и вечным творением, равным Творцу? Этому учит нас наука Каббала...

Глобализация и мы

Такое непонятное слово "глобализация". Ее называют одной из причин мирового кризиса. Но почему это случилось с нами? Можем ли мы вернуться обратно, к "неглобальному", спокойному существованию? Нет, не можем, поскольку нынешний кризис - системный. Он - следствие нашего отношения друг к другу. Не только политиков и банкиров, а именно каждого к каждому. Мы стали настолько замкнуты на себе, на своих личных желаниях, что не способны взаимодействовать с другими людьми.

Не секрет, что каждое действие человека по отношению к другому человеку вызывает "волну", которая распространяется дальше, от человека к человеку. И какой она будет, зависит от нас самих. Представьте себе такую картину: бабушка идет на рынок за творогом, выбирает самый вкусный для своих внуков. Продавец, видя, что бабушка не очень богата, не хочет купить именно его творог, снижает цену. Бабушка счастлива и идет домой кормить внуков.

Вечером у подъезда она хвалит продавца творога своим соседкам. На следующий день у продавца творога очередь. Творог заканчивается раньше обычного. Продавец творога на час раньше обычного приходит к своей жене, которая с хорошим настроением делает новый творог, по дороге покупает фрукты для детей у таких же торговцев, которые видя его удачу, тоже сбрасывают цену и т.д.

Разумеется, в реальности все не так идиллически, но если мы во всех своих действиях сможем заботиться о других людях, то увидим, что положительное воздействие распространяется между нами как цепная реакция. Ведь все мы связаны между собой как родственники одной семьи, соседи по лестничной площадке, по дому, улице, городу, стране и во всем мире.

Очень редко с нами случаются события, которые затрагивают только нас лично. Все, что со мной происходит, влияет также на домашних, коллег, попутчиков в транспорте... Я так или иначе проявляю свое отношение к ним. Если это отношение положительное, то я распространяю волну положительного влияния. А если наоборот?

Очень трудно понять, что мы связаны отношением друг к другу, то есть нашими внутренними реакциями на поступки окружающих. Ведь чем сильнее люди завистят друг от друга, тем сильнее они влияют друг на друга. Предположим, владелец крупного бизнеса с утра поругался со своей женой, пришел в офис "не в настроении" и устроил "разнос" всем своим подчиненным - волна ненависти покатилась дальше, затрагивая сотни людей. Что же происходит, когда сорится с женой президент страны?

Мы не видим всех этих взаимодействий, но они влияют на нас. Мы все зависим друг от друга. И нынешний мировой кризис начинает протекать

завесу над этой системой взаимосвязей. То, что раньше было скрыто, теперь стало явным. Мы видим, как финансовые проблемы банка на одном конце света вызывают огромные потрясения на другом. Помните рассказ Рэя Бредбери "И грянул гром"? В нем человек нарушает правила игры и тем самым меняет расстановку сил в мироздании. С легкой руки Бредбери легкой руки такая ситуация теперь называется "эффект бабочки". И сегодняшняя глобализация помогает нам понять, что для того, чтобы расстановка сил в мироздании не изменилась в худшую для нас сторону, мы должны соблюдать "правила игры". Ведь ставки в этой "игре" высоки, поскольку на кон поставлена наша жизнь. Сколько же можно "играть вслепую"?

Вы спрашиваете, как узнать правила этой игры, длинную в жизнь? Для начала нужно понять, что каждый, даже, казалось бы, мельчайший поступок человека влияет на все человечество. А дальше - изучать законы жизни в условиях глобализации и просто их не нарушать.

Олег Перторченко

Если у вас возникло желание познакомиться ближе с Каббалой - зайдите на www.kab.info. Узнать больше о Ванкуверской группе вы можете на www.vankli.com. А написать нам можно: bb_vancouver@hotmail.com

Шагаю трудною тропкою -
Дорогой жизни я своей,
Хочу я верить, что со мною
Проходит Сам Господь по ней.

Хочу я верить, что со мною
Идет Господь на стыке лет,
Что не один, что Он, как Нова,
Мне даст спастись от вечных бед.

Себя я в этом убеждаю,
Мужаюсь духом и терплю.
И в глубине души - страдаю,
Надеюсь, верю и люблю.
сентябрь 2004

Гореть ровным светом
Песня

"И похабничал я, и скандалил
Для того, чтобы ярче гореть", -
Так Есенин сказал, как ужалил
Сам себя, чтоб сгорать побыстрей.

Ну, а я, как поэт православный,
Так считаю: похабничать - грех,
Не в почете и голос скандальный,
Плюк разврат, зол презрительный смех.

И спросите у звезд вы ответа,
Пусть вам скажет любая звезда,
Что же лучше: гореть ровным светом
Иль гореть и уснуть навсегда?

Звезды скажут ответом, советом,
Подмигнут и опять и опять:
"Без сомнений, гореть ровным светом -
Лучше, чем, пусть и ярко, сгорать."

Вот сижу. Свечкой теплится вера.
Мне на сердце легла благодать.
Я уверю: гореть ровным светом -
Это лучше, чем пылко сгорать,

Вы поверьте: гореть ровным светом -
Это лучше, чем пылко сгорать.
2003

Я встану ранним утром в час отрадный,
Поймаю его рассветное: "Прохинь!"
И - на балкон, где водрузил столь
плодородный,
В лучах, что на деревья разлились.

Глоток, с ним свежесть чая лета
Меня исполнит ясности ума,
Пойду я легкой линией проспекта,
С которого сошла ночная тьма.

Пройдя большие стальные колонны,
По улицам свободным прошлагаю,
Я буду, алым светом озаренный,
Читать цветные строки пестрых глав...
10-19 марта 2007

Дмитрий Вал
г. Усть-Каменогорск
Казахстан



Фотостудия в
Coquitlam
Бизнес-портреты

свадьбы и репортажи
фото и видеосъемка

778 898 5762

www.andyphotos.com

Каждую среду
с 5 до 6 PM
в Canada Place
(Observation Deck)
до 16 сентября
бесплатно
проводятся
занятия
Outdoor Yoga.

Ирина Дмитриева
100-889 Harbourside
Drive, North Vancouver
E-mail: irina@sutton.com

Подготовка недвижимости к продаже Покупка и продажа недвижимости

Selling North Vancouver, West Vancouver, Downtown

What's your home worth? Free, Quick, Over-the-net, Home evaluation

Visit: www.Vancouver-Online-Evaluations.com

HOMESELLERS - Find out what the home down the street sold for! Free computerized list of area home sales and current listings.

Visit: www.Area-Home-Sales.com

DISTRESS sale - bank Foreclosures. Free list of Foreclosure Properties with computerized printout and pictures.

Visit: www.Foreclosures-Vancouver.com

FREE Quick OVER-THE-NET home Evaluations.

Visit: www.Vancouver-Online-Evaluations.com

BUYERS - free report reveals 10 best buys in any price range.

Visit: www.Local-Home-Sales.com

Luxury homes TOP List - Find the best prices luxury homes, mansions, penthouses, waterfront, new homes here.

Visit: www.LuxuryHomeTopList.com

VIP MORTGAGES - best Home Buyer Financing Save Thousand With Preferred Mortgages. Order your free report at... www.VIP-Mortgage-Rates.com

****Bank Foreclosures****

****Distress sale****

Free computerized list of Distress sale homes in all process and areas. These are the hottest values anywhere in Vancouver.

Visit:

www.Foreclosures-Vancouver.com

Mobile: 604 657-6263

Office: 604-986-9321

Sutton

Kevin Lynch Sutton Group

YOUR HOME - MY BUSINESS

Билеты, визы, туры, страховки

700 West Pender St, Suit 2076
Vancouver, BC, Canada, V6C 1G8

604 - 609 - 9680

Capital Business Travel Ltd

Чартерные перелёты

Лондон, Франкфурт, Амстердам, Париж

от 299

За подробной информацией и
 добрыми советами звоните
 Наташе, Тане, Марине, Анне



Дни распродаж на пакеты "All inclusive" - вторник и среда

* Fares starting at and excl. taxes, fees and surcharges. Subject to change without notice and are based on available routing to each destination. Seats are limited and may not be available on all days/flights.



Постановкой пьесы **The Way of the World** by William Congreve в новом, театральном сезоне 2009-2010 театр **United Players** отмечает 50-летие своего существования! Театр был создан в 1959 году двумя иммигрантами из Англии - Owen Crowe and Eileen Oliver и скромно начинал в подвале the St. James United церкви и билет стоил всего 75 cents. Первая постановка -

"The Holly and the Ivy" by Wynyard Browne прошла с большим успехом.

В 1983 году Andre Karas пришла работать в театр, а в следующем году стала президентом и артистическим директором и продолжает без устали с энтузиазмом и радостью работать по сегодняшний день.

В 1991 театр переехал в Jericho Arts

Centre.

В течение 49-ти лет театр представил зрителю разнообразную программу: от комедии до греческой трагедии, пьесы Bernard Shaw, Oscar Wilde, Euripides, Chekhov и многих других.

United Players начинает свой 50-й сезон показом своей 200-ой работы

2009-2010 СЕЗОН

THE WAY OF THE WORLD
комедия by William Congreve.
4-27 сентября, 2009

THE VERTICAL HOUR
by David Hare.
13 ноября - 6 декабря, 2009

IVANOV

by Anton Chekhov
22 января - 14 февраля, 2010

THE BREATH OF LIFE
by David Hare
канадская премьера
2-25 апреля

THE MISANTHROPE
by Moliere
4 - 27 июня

Jericho Arts Centre,
1675 Discovery,
в 8:00 pm.

Дополнительная информация
по тел. 604 224 8007, ext 2,
или www.unitedplayers.com.

Столетняя разница

Мир меняется: за прошедший век не изменилось только то, что некогда не существовало. Представьте - хотя бы попробуйте представить, что и через сто лет сегодняшнее "нормальное" превратится в "ничего себе, что бы мог подумать, что так было". Сравните статистические данные за 1909 год и то, что мы знаем о мире на сегодняшний день.

В 1909 году:
Средняя продолжительность жизни составляла 47 лет.

Лишь 14% всех домов могли похвастаться наличием ванны - и из этих счастливых только 3% ею пользовались.

Только в 8% всех домов был теле-

фон (а сколько телефонов в Вашей семье?)

В США было целых 8000 автомобилей и 144 километра прекрасных асфальтированных дорог.

Максимальная скорость передвижения - 10 миль в час.

Самое высокое строение - Эйфелева башня.

Средняя почасовая оплата - 22 цента в час.

Средняя годовая зарплата рабочего - от 200 до 400 долларов в год, тогда как опытный бухгалтер мог рассчитывать на 2000 в год, зубной врач - 2500 в год, ветеринар - 1500 - 4000 в год, инженер - 5000 в год.

95% младенцев рождались дома, а не в больнице.

90% докторов не имели высшего образования. Они посещали специальные медицинские школы, большинство их не были одобрены государством.

Сахар стоил 4 цента за фунт. Яйца - 14 центов за дюжину. Кофе - 15 центов за фунт.

Большинство женщин мыли голову раз в месяц, часто используя яичный желток вместо шампуня.

Канада выпустила закон, запрещающий бедным людям въезд в страну.

Основными причинами смерти были: пневмония, вирусные заболевания, туберкулез, диарея, инсульт, сердечные заболевания.

На американском флаге было 45 звезд.

В Лас Вегасе проживало 30 человек.

Алюминиевые пивные банки еще не изобрели.

Двое из десяти взрослых людей не умели читать или писать.

Только 6% американцев закончили школы.

Во всех Соединенных Штатах за год произошло 230 убийств.

Марихуана, героин и морфий отпускались в любой аптеке.

В 18-ти из 100 домов была постоянная прислуга (как минимум, один человек).

При покупке четырех упаковок, пятая **БЕСПЛАТНО**

Эффективное похудение

© 2009 White Owl Trading
Made in Canada/US

ALFIA

Натуральное средство для похудения, очищения и обезжиривания организма

\$99 за курс
Сделано в Японии

Заказы
(866) 897-2008
www.buyalfia.com

- Сжигание жира
- Снижение аппетита
- Научная обоснованность
- Ускорение обмена веществ
- Не имеет побочных эффектов
- Снижение уровня сахара в крови
- Абсолютно не токсичен - безопасен
- Нормализация артериального давления

- Не обладает слабительными свойствами
- Худеет там, где есть жировые отложения
- Обладает быстрым проявлением результата
- Полностью создан из растительных экстрактов
- Не вызывает рецидива полноты после прекращения приема

GREATER VANCOUVER REAL ESTATE GROUP:

Realtor • Mortgage Broker • Lawyer • Home Inspector • Designer

- Более 10-ти лет опыта работы с недвижимостью
- Высокий профессионализм – Hall of Fame & Master Medallion Club
- Прекрасные отзывы сотен клиентов

Ирина Турица

604-209-7048



РИЭЛТОР



The Real Estate Leaders



Сергей Турица

604-729-3740

РИЭЛТОР



Покупателям – наш сервис бесплатно
Продавцам – договорные комиссионные
Все консультации – бесплатно

www.turitsa.ca



Top 10% of
all GV realtors

Пещера кристаллов

Пещера кристаллов-подземная полость в шахте Naica в Мексике, заполненная самыми большими в мире гипсовыми кристаллами, достигающими 15 метров в длину и полтора в диаметре. Высокая температура (почти 60 градусов C) и 100% влажность воздуха делают пещеру почти недоступной для человека, но туда всё равно летят...

Пещера Naica - это рабочая шахта, которая известна своими экстраординарными селенистосиликатными кристаллами. В этой шахте велась добыча свинца, цинка и серебра, когда неожиданно были найдены большие пустоты, содержащие кристаллы селенита (гипс). В этой пещере находятся наибольшие естественные кристаллы из когда-либо найденных: прозрачные гипсовые лучи длиной 36 футов (11 метров) и весящие

как серебряным и золотым разработкам. В начале 1900 годов у тяжелой промышленности возникла потребность в цинке и свинце, их тоже стали добывать в шахте. Во время мексиканской революции шахта была очень прибыльным делом. Революционные войска вошли в город и потребовали денег от ее владельцев. Один из них был убит, когда он отказался заплатить, из-за чего шахта была закрыта с 1911 до 1922.

В апреле 2000г. братья Хуан и Педро Сачес бурили новый туннель, и тогда они сделали действительно захватывающее открытие. Как шахтеры Naica привыкли к нахождению кристаллов, Хуан и Педро были абсолютно поражены пещерой, которую нашли. Братья немедленно сообщили ответственному



ми кристаллами на земле, были открыты людям.

Чтобы изучить, как кристаллы выросли до таких гигантских размеров, исследователи взяли пробы жидкости из пещер. Оказалось, что кристаллы образовались таких размеров, потому что они были погружены в богатую минералом воду с достаточно постоянным температурным диапазоном - приблизительно 136 градусов по Фаренгейту (58 градусов Цельсия). В этой температуре минеральный ангидрид, который насыщен водой, превращается в гипс, мягкий минерал, который может принять форму кристаллов.

большим напоминают формой колонны в тридцать - пятьдесят футов высотой и три к четырем футам в диаметре. Многие из тех, что поменьше, - четырехфутов футов в окружности - невероятных геометрических форм, и, похоже, весят больше десяти тонн.

Селенит, гипсовый кристалл, названный в честь греческой богини луны из-за ее мягкого белого света, как говорят, имеет много метафизических и жаждающих свойств. Селенистосиликатный порошок использовался косметологами в течение тысяч лет, чтобы усилить естественную красоту.



до 55 тонн. Пещера с этими кристаллами известна как Пещера Кристаллов-Гигантов. Пещера Мечей - другая пещера в шахте Naica, содержащая подобные большие кристаллы. Кристаллы были сформированы гидротермальными жидкостями, исходящими от пещер, находящихся ниже.

Расположенная на глубине в тысячу футов (300 метров), пещера была обнаружена двумя шахтерами, выкапывающими новый туннель для Industrias Penoles компании в 2000 году. Шахтеры пробурлили один из разломов в шахте, через который, как они думали, могло затопить шахту.

Шахта Naica изначально была обнаружена исследователями в 1794 году к югу от города Чихуахуа. Здесь была найдена серебряная жила в основании холмов, называемых индейцами Naica. На языке индейцев Tarahumara, это означает "теневое место".

От открытия до 1900 года был ните-

инженеру, Роберто Гонсалесу. Гонсалес понял, что они обнаружили настоящее сокровище, и быстро изменил маршрут туннеля. Во время этой фазы несколько кристаллов были повреждены, поскольку шахтеры пробовали забрать с собой части мегакристаллов, поэтому компания быстро установила железную дверь, чтобы защитить находку. Позже один из рабочих, с намерением украсть кристаллы, пролез через узкое отверстие. Он взял с собой полиэтиленовые пакеты, заполненные свежим воздухом, но эта стратегия не сработала. Он потерял сознание и позже был найден полностью испеченным.

Компания боялась бурить пещеру Naica из страха наводнения всей шахты. В апреле 2000г. убедились, что горизонт грунтовых вод с другой стороны разлома был достаточно низким. Когда они сделали это, как будто спала волшебная завеса, и был обнаружен новый мир. Две пещеры, заполненные самыми больши-



Селенит, один из самых красных форм гипса, - является минералом, составленным из гидрата сульфата кальция, который весьма часто формирует компактные и прозрачные соединения. Иногда представляется в форме гигантских кристаллов. Эти кристаллы достаточно устойчивы благодаря постоянству температуры и влажности. Эти структуры окутаны паром. Человек может находиться там в течение шестидесяти минут, прежде чем происходит стресс из-за температурных функций.

Пещеры Naica - самое большое в мире выражение величия и красоты кристаллов. Фотография эти уникальные естественные структуры почти невозможно выразить весь масштаб конструкции. Это - подземная пещера, заполненная потрясающими кристаллами столь же высокими, как сосны, а в некоторых случаях ещё больше в диаметре. Некоторые кристаллы отливают золотом и серебром. Некоторые из наи-

- Авиабилеты
- Курорты
- Круизы
- Страховки

MAXIMA TRAVEL

Телефоны: 604.454.9944 604.630.8749
Toll Free: 1.888.723.4145
Suite 34-4429 Kingsway
(Vancouver & Abbotsford, across from the airport)

НАША ВОЛНА
РУССКОЕ РАДИО и ИНТЕРНЕТ TV В ВАНКУВЕРЕ

ПЯТНИЦА FM 90.1 7am - 9am
СУББОТА FM 101.9 6pm - 7pm

on-line TV: www.nashavolna.ca
tel.: 604 719 7910

- ▶ **АВИАБИЛЕТЫ**
- в любую точку мира
- для Ваших родственников из России и СНГ
- сезонные распродажи
- ▶ **КРУИЗЫ И ТУРЫ**
- ▶ **ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК**
- ▶ Отдых на лучших курортах Мексики, Кубы, Доминиканской Республики, Гавайях и т.д.
- ▶ Помощь в оформлении виз и приглашений



Консультации
и улыбки
бесплатно

Звоните, и ваш заботливый travel agent

СВЕТЛАНА БАЛАШОВА

будет рада помочь Вам

Cell: (778) 238-7994

Office: (604) 734-8080

Fax: (604) 734-8071

Адрес: 2213 West Broadway

Vancouver, BC, V6K 2E4

Email: sbalashova@shaw.ca

Приглашаем к путешествию!

К Вам приехали
гости, а Вы заняты.
"Dubman Tours"
предлагает Вам и Вашим
гостям увлекательные
экскурсии и туры по
Ванкуверу и провинции.



(604) 522-0906

(604) 315-6930

Ванкувер, Виктория,
Вистлер и многое другое!

ЭКСКУРСИИ

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

AGTA

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ

ВИСТЛЕР, ВАНКУВЕР, ВИКТОРИЯ

А ТАКЖЕ

МОНРЕАЛЬ, ТОРОНТО, КВЕБЕК, ОТТАВА

№ лицензии 3426

Работаем 6 дней в неделю

Говорим по-русски



604-632-0227

WWW.2000TRAVELLTD.COM

Toll Free: 1.877.632.0244

WWW.2000TRAVELLTD.COM

АВИАБИЛЕТЫ

ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА

ПРИГЛАШЕНИЯ
для поездки в Россию
СТРАХОВКИ

ОТДЫХ
НА ЛУЧШИХ КУРОРТАХ МИРА
КРУИЗЫ

#240 - 970 Burrard Street
Vancouver, BC, Canada, V6Z 2R4

Concorde
TRAVEL

WE GIVE
YOU THE WORLD
ESTABLISHED 1975



КИЕВ

МИНСК

МОСКВА

КИШИНЕВ

ТЕЛЬ-АВИВ

ВЛАДИВОСТОК

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

АВИАБИЛЕТЫ

Оформить визы, забронировать отель,
арендовать машину Вам помогут
Ninette и Наталия

Единственный официальный представитель
ELAL Airlines в Ванкувере. Special offers
to Israel!

Мы предоставим быстрый и внимательный сервис
для вашей деловой поездки или
семейного отдыха



5767 Oak St.(at41st), Vancouver Tel: (604) 263-0861, 263-5513 Fax: (604) 263-0477

e-mail: ninette@concordeworldtravel.com

Omega Travel Service Ltd

АВИАБИЛЕТЫ, без посредников

БРОНЬ АВИАБИЛЕТОВ из стран СНГ в любое направление

ТУРЫ КРУИЗЫ содействие в оформлении ВИЗЫ

БРОНИРОВАНИЕ отелей и автомобилей

ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

СЕЗОННЫЕ РАСПРОДАЖИ

МАРИНА

604-742-4228

778-322-1275

прямая линия
горячая линия
marina@omega-travel.com

Monday to Friday 9:00am - 6:00pm
Saturday 9:00am - 4:00pm

3230 Broadway St West, Vancouver, BC V6K 2H4 CANADA
Phone: 604-738-7161 ext. 228 Fax: 604-738-7101

WWW.VANCOUVEREXPRESS.CA

18 августа 2009

Притяга

Некий правитель пошёл однажды в лес и там встретил мудреца. Он говорил с мудрецом, был поражен его правдивостью и мудростью и выразил желание, чтобы тот сделал ему одолжение, приняв от него подарок. Мудрец отказался, сказав:

- Плоды этого леса - достаточная для меня пища. Чистые потоки, бегущие с гор, дают мне воду для питья, кора деревьев доставляет мне покров, горные пещеры служат мне убежищем. Зачем же я стану брать подарки от тебя или от кого бы то ни было?
- Просто, чтобы доставить мне удовольствие. Пожалуйста, пойдём со мною в город, в мой дворец, и возьми у меня что-нибудь.

Он убеждал его долго, и мудрец, наконец, согласился исполнить его желание и пошёл с ним в его дворец.

Прежде чем предложить подарок мудрецу, правитель начал молиться:

- Господи, дай мне ещё детей, дай мне ещё богатства. Господи, дай ещё территории, Господи, сохрани моё тело в добром здравии...
- Прежде, чем правитель окончил свою молитву, мудрец встал и спокойно ушёл из комнаты. Видя это, тот смутился и погнался за ним, громко крича:
- Ты уходил, не взяв моих подарков?
- Я не беру у попрошайек. Ты сам - инициатор; как же ты можешь мне что-нибудь дать?

Прислал Коля Кавод

ВАНКУВЕР ЭКСПРЕСС №32 (237) 25

ДОМАШНЯЯ СТРАНИЦА



ЛИСТОК
17-23
августа

17 августа

В 1922 г. родился Олег Николаевич Коротцев, астроном и автор книг на военно-исторические и естественно-научные темы.

В 1969 г. скончался Марк Бернес, русский советский актер кино и исполнитель песен.

18 августа

В 1743 г. Джейк Бротон сформулировал правила бокса.

В 1900 г. француз Перси предложил слово телевидение.

19 августа

В 1915 г. родилась Эдит Пиаф, французская певица и актриса.

В 1662 г. скончался Блез Паскаль, французский математик, физик, литератор и философ.

20 августа

В 1937 г. родился Евгений Дубровин, писатель-сатирик, главный редактор журнала "Крокодил".

21 августа

2002 г. в пустыне на севере штата Аризона прошли успешные испытания прототипов марсохода "Spirit".

22 августа

День Государственного флага Российской Федерации
В 1862 г. родился Клод Дебюсси (Achille-Claude Debussy), французский композитор.

23 августа

День разгрома советскими войсками немецко-фашистских войск в Курской битве (1943 год)

МУЗЫКАЛЬНЫЙ ИНТЕРЕС

(предыдущие публикации см. в No No 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31)

Откуда берутся способные, но ленивые

дети?

Часть 1.



ВЕДЕТ РУБРИКУ
**ТАТЬЯНА
БАНДУРИНА**

Сегодня пойдет речь об особых детях. Нет, нет, мы не будем касаться музыкальных гениев. Это отдельная категория учеников, которую принято называть "вундеркиндами" и с которыми должны заниматься специалисты высшего класса. А поговорим мы о тех сообразительных ребятах, что все и везде хватают "на лету", в том числе и на уроках музыки, но до "вундеркиндов" им, мягко говоря, далеко.

Отглянитесь вокруг - их много среди нас. Таким способным детям не нужно долго корпеть над книжками и часами выполнять домашние задания, а стоит лишь на короткий промежуток времени сосредоточить свое внимание на какой-либо теме - и результат готов!

Многие из нас могут только мечтать иметь такие способности у себя или у своего ребенка. И среди одноклассников в школе, и в среде взрослых, где общаются родители, способным детям найдется немало завистников.

Вы можете мне не поверить, но однажды пробовал час, и именно те ребята, которые попадают в категорию самых сообразительных и обучаемых, начинают страдать от плохой успеваемости не только в музыкальной школе, но и в обычной.

Приходилось ли кому из родителей слышать или произносить самим фразу, характеризующую ребенка - "способный, но ленивый"? Разумеется, да.

Давайте разберемся и постараемся ответить на вопрос: "Ленивы ли наши способные и талантливые дети на самом деле?"

Итак, заметив способности ребенка к музыке, заботливые родители как можно раньше стремятся найти ему достойного учителя музыки. Еду в наши дни стерлись возрастные границы для учеников. И эти родители правильно делают! Кто, как не профессионал, поможет таланту подняться и расцвести в полную силу? А вот и первые уроки музыки. Ребенок в восторге от всего услышанного и узнанного. Встретившись с матерью после занятий, его рот не закрывается - ему так много есть чего рассказать и показать! Во время урока такой ребенок легко впитывает новые знания, как губка. Едва коснувшись клавиш, его руки и пальцы сразу приобретают нужную форму. Он легко и быстро находит, а также называет ноты в учебнике, как на клавиатуре. Смотрите, как он ловко оперирует нотными знаменами музыкальными терминками!

Проходит буквально два-три месяца - и ребенка можно назвать маленьким "докладчиком". Своими способностями к обучению он покоряет сердца не только личного педагога и родителей, но и всех окружающих. У матери и отца есть целая вереница потрясающих историй о прекрасной памяти, внимании и вновь приобретенных навыках любимого чада. И есть чему удивляться: представьте, что начинающему музыканту дают задание по тактам и фразам разобрать новое произведение, а он, пока разучивал, выучил его наизусть! Экономия времени для заучивания на память, талантливый ребенок способен значительно расширить репертуар своей

учебной программы, тем самым сделать шаг вперед и далеко "оторваться" от детей с более скромными музыкальными способностями.

Вот уже и другие родители говорят: "У вас такой способный ребенок! Что ни спросишь - на все у него готов правильный ответ. Чувствуется, что вы с ним занимаетесь много...". Вам, конечно, лестно слышать похвалы в ваш адрес, хотя вы, как впрочем, и все родители, имеете много обязанностей по дому, а также право на отдых и личные дела. Кроме того, основную вашу работу, а то и несколько других одновременно, вам никто не отменял. Собственно говоря, может, вы так же как и учитель музыки, переживаете не слишком большие усилия в дополнительной тренировке малыша - он ведь такой способный! Зачем ему мешать развиваться? Наоборот, вы практически вообще не вмешиваетесь в процесс обучения - ваши сын или дочь сами бегут к инструменту и демонстрируют вам то, чему уже научились. Особо часто это случается тогда, когда вы лично в игре на инструменте ниженношени не понимаете или порядком подзабыли: сколько времени уж ушло с того времени...

(Продолжение следует)

От Редакции: Книжки Татьяны Бандуриной "Voices of our children" можно приобрести на сайте www.guinness.com в русских магазинах города и редакции газеты "Ванкувер Экспресс".

Жизнь удалась

- ЭТО КОГДА ВЫ
зарабатываете
больше своего
юриста
и стоматолога.

Сколько мне еще (м)учить английский?

Читайте "Учить или Мучить?" в разделе "Misc" на сайте:

www.linguistinternational.com

На изучение английского потрачены годы, а результат оставляет желать лучшего. Вы уже давно уверены, что эта проблема в вашем возрасте, памяти и отсутствии способностей. Погдите, не спешите ставить точку! Можете статься, что:

Ваш возраст - это как раз преимущество, без которого английский не освоить.

Тот вид памяти, на который вы имеете привычку жаловаться, для освоения языка вам как раз не нужен. Он вам не поможет, даже не пытайтесь, одно расстройство.

Ваш комплекс неполноценности - прямое следствие подобных попыток. Однако из-за отсутствия умения изучать язык, а не отсутствия способностей к языку, как вам кажется.

Почему так? И что делать далеко не юному школяру, чтобы сдвинуть изучение языка с мертвой точки?

Linguist International Services

www.linguistinternational.com

"Английский для жизни, учебы и работы в Канаде"

"Подготовка к тестам CELPIP, LIP, TOEFL, IELTS"

"Бесплатные консультации по субботам"

Звонить: Сергей Патока - 778.859-6366;

Mark Costigan - 778.887-5700

DIAMOND CLEANING SERVICE

приглашает на работу женщину

Тел. 604 230-2576

Дорогие друзья, поклонники творчества **Марины Цветаевой!**
Приглашаем вас на **ТРАДИЦИОННЫЙ КОСТЕР**, посвященный
памяти Великого Поэта России - М. Цветаевой, который состоится

30 августа в 12 ч. дня в парке Jerry Point (Richmond).

Встреча состоится при любой погоде.

Желательно иметь складные стулья.

Заявки на творческое участие принимаются до 20 августа

по тел. (604) 569-7401 (Маргарита Тарсина)

и (604) 683-1745 (Светлана Соснова)

Из записок феминистки

Перед вами не обычное ежемесячное напутствие-предостережение. **ГОРЕСКОП** - это забавное досье на мужчин, позволяющее по знаку Зодиака разоблачить глубоко запрятанного в каждом из них отпетого негодяя.

Если вам кажется, что вы встретили мужчину своей мечты, прочтите это руководство и узнайте его недостатки, прежде, чем потерять голову. Если вы уже влюблены, Горескоп, безусловно, не повлияет на ваше к нему отношение, но поможет лучше понять своего партнера.

Следующий по порядку - ВОДОЛЕЙ (21 января - 19 февраля)

Водолей - самые разумные мерзавцы из всех, которые могут вам встретиться. Водолей даже способен сам признать, что он мерзавец. В довершение всего он, скорее всего, хорош собой. Но если отвлечься от эффектной внешности, широта его взглядов и внешняя терпимость чревата собственными проблемами. Обычное женское оружие (выжать кикиморой или отказывать в плотских утехах) против Водолея бесполезно. Водолей сложнее и глубже среднестатистического негодяя. В основе его убеждений лежит дух противоречия. В обществе, сплошь состоящем из либералов, феминисток и сепаратистов, он неминуемо превратится в радикального консерватора. Ибо единственное, что он ненавидит сильнее, чем консерватизм, - это быть как все. Он гордится своей непохожестью на других.

Неудивительно, что его взгляды на отношения двоих также идут вразрез со всеми общепринятыми нормами и не поддаются уразумению. Любые узы он расценивает как посягательство на духовный рост каждого из партнеров. Брак есть не что иное, как атактистический придаток официальной религии, и в наше время сводится к никчемной бумажке; любовь должна свободно циркулировать на радость всем, а не доставлять кому-то одному по маленьким порциям.

Водолей не может понять, что равная любовь ко всему человечеству была дана одному Иисусу Христу. Вы чувствуете в себе силы для романа с простым смертным, который пытается следовать этому высокому идеалу? А поскольку Водолей постоянно стремится охватить своей любовью как можно больше человеческих существ, вам даже не удастся устроить по этому поводу сцену. Не нравится? Да ты просто ревнуешь! А ревность, разумеется, есть не что иное, как первобытное, разрушительное чувство. Попытайтесь обсудить эту свою проблему с Водолеем, ведь он так откровенен.

В том-то и загвоздка: у Водолея име-

ются благородные обоснования любых его поступков. На этом фоне вы рискуете показаться чертовой эгоисткой: собственные потребности для вас важнее, чем нужды несчастных горемык. Стдадитесь!

КАК ЕГО ОПОЗНАТЬ?

Если вы питаете к нему симпатию - он вас не замечает. Как только вы перестаете обращать на него внимание - он ваш. Мы понимаем, что в эту схему укладывается практически любой мужчина, поэтому лучше ориентируйтесь на нездоровый блеск в его глазах.

КАК ЕГО ЗАИНТЕРЕСОВАТЬ?

Заговорите с ним о своих свершениях, которые могли бы его заинтересовать: о том, как вы изобрели лекарство от рака, вступили в контакт с новой формой жизни в соседней галактике и т.п.

ПЕРВОЕ СВИДАНИЕ

Возможно, оно не станет свиданием в полном смысле этого слова. Вы нитересуете его скорее как личность, и он пригласит вас куда-нибудь именно под этот соус. После нескольких дружеских встреч он заметит, что вы женщина.

КОГДА ПРИСТУПИТЬ К ДЕЛУ?

Как-нибудь потихоньку, чтобы он ничего не заметил.

ЕСЛИ ОН БРОСИТ САС?

Он никогда не бросит вас по-настоящему. Он просто прекратит заниматься с вами сексом - вот и все, так что ваши взаимоотношения по сути не изменятся.

ЕСЛИ ВЫ БРОСИТЕ ЕГО?

Он отнесется к этому философски и решит, что это к лучшему. Однако спросит, не хотите ли вы остаться друзьями, и не поймет, почему вы хлопнули дверью (повесили трубку, прострелили ему колленную чашечку).



Александр Черданцев

Приглашает детей и взрослых на занятия
ТАНЦАМИ

- ✓ Специальная программа для детей
- ✓ Спортивные балльные танцы (Standard & Latin)
- ✓ Аргентинское танго
- ✓ Классический балет (Русская школа)
- ✓ Групповые и индивидуальные уроки



Занятия проводятся в
Vancouver, Burnaby,
Coquitlam, Richmond

(604) 727-7238

www.karatdance.com

alexandr@karatdance.com

—LinquaTrust—

Настоятель канадского Православного Монастыря Всех Святых в Северной Америке просявиших, Archbishop Lazar, обращается к представителям русскоязычной диаспоры с просьбой оказать материальную поддержку в постройке **НОВОЙ ЦЕРКВИ.**

Чек с вашим вкладом следует отправлять на адрес Монастыря:
37323 Hawke Piddle Road, Dewdney, BC, V0M 1H0, Canada.
Получатель - The Monastery of All Saints

Отправитель получит официальное подтверждение о платеже.
Дополнительные контакты и информация:
тел. (604) 826-9336

e-mail: synaxis@ortodoxcanada.org или www.ortodoxcanada.org

БАЛЛЬНЫЕ ТАНЦЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
с Оксаной Латыниной

Oksana
dance



БАЛЛЬНЫЕ ТАНЦЫ



Home: 604-524-6212

Cell: 604-803-2461

contact@oksanadance.com

WWW oksanadance.com

Журнал Forbes составил список из 12 продуктов, которые могут стать основой "идеальной диеты". Ничего необычного в нем нет - все это привычные нам натуральные продукты, которые содержат "аптеку питательных веществ".

Хотя, как пишет сам же журнал, идеальной диеты не существует - во всяком случае, в том, что касается соотношения белков, жиров и углеводов. Люди прекрасно жили, питаясь только высокобелковыми продуктами с высоким содержанием жира, как, например, эскимосы-инуиты в Гренландии. Другие, вроде племен, населяющих южную часть Африки, привыкли жить на рационе из низкобелковой пищи с высоким содержанием углеводов. Жители долины Лештландия в Швейцарии привыкли к еде, в которой преобладают молоко и сливки, а племена Масаи в Кении и Танзании живут на "диете", в которой ключевой составляющей является кровь животных.

Целые народы выживали на таких "нетрадиционных диетах" без какого-либо системного ущерба для здоровья, не страдая от поражающих наших современников заболеваний сердечнососудистой системы, ожирения, рака и остеопороза.

"Самые здоровые продукты", вошедшие в рейтинг Forbes, объединяют то, что это натуральная пища с минимальной обработкой. Необработанная пища почти всегда полезна, вне зависимости от того, сколько углеводов, белков или жиров она содержит, отмечает журнал.

Здоровые диеты роднит между собой отсутствие в них продуктов со штрих-кодами, а также низкое содержание в них сахаров. Среди известных современных или древних обществ нет ни одного, которое бы питалось продуктами с большим содержанием сахара и при этом отличалось бы хорошим здоровьем, заметили диетологи.

"Не так важно, что мы едим, сколько то, как это обрабатывалось. Натуральные продукты, подвергавшиеся минимальной обработке, содержат целую аптеку питательных веществ, фитохимических соединений, ферментов, витаминов, минералов, антиоксидантов и полезных жиров и могут легко позволить дожить до ста лет", - пишет Forbes.

12 самых полезных в мире продуктов

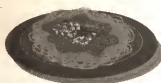
Ягоды

Все ягоды с одержат мало сахара и много клетчатки. Черника повышает память, малина и земляника содержат большое количество эллаговой кислоты - мощного антиоксиданта, который, по данным Американского общества борьбы с раком, обладает противораковыми свойствами.



Бобы

Бобы содержат очень большое количество клетчатки, которая помогает контролировать вес, защищает от заболевания диабетом, а также предотвращает рак прямой кишки и болезни сердца.



Орехи

Как показали масштабные и продолжительные исследования в области дис-



тологии, употребление в пищу орехов несколько раз в неделю снижает риск заболеваний сердечнососудистой системы.

Цельное молоко

Коровы питаются травой, поэтому молоко содержит большое количество линоленовой кислоты - вещества, защищающего от онкологических заболеваний. Кроме того, в нем много витаминов, минералов и полезных бактерий.



Дикий лосось

Рыба - это самый полезный продукт в том, что касается борьбы со старением. Холодолобивая жирная рыба, например, дикий лосось, сардины, скумбрия, сельдь содержат жирные кислоты класса омега-3, которые защищают мозг и сердце, повышают настроение и понижают кровяное давление.



Мясо скота, питающегося травой

Мясо от коров, питающихся тра-

вой, сильно отличается по составу жира от мяса из супермаркета: в нем высокое содержание жиров омега-3, низкое содержание вредных жиров. Оно является богатым источником белков и витамина B12, не содержит при этом стеролов, гормонов и антибиотиков.



Яйца

Яйца, которые многие считают идеальным природным продуктом, содержат много белка и сравнительно мало килокалорий. В желтке содержится холин - самое важное питательное вещество для мозга, а также лютеин, полезный для зрения. Правда, из-за высокого содержания холестерина (вещь, которую организму очень нужно, но в больших количествах начинает ему вредить) врачи не советуют есть яйца чаще, чем раз в неделю.



Капуста

Белокачанная, брюссельская, брокколи - все виды капусты содержат индолы, вещества, снижающие риск онкологических заболеваний. Помимо витаминов, они также содержат сульфурфан, который помогает организму очищаться от вредных химических веществ.



Яблоки

Яблоки полезны не только для зубов, но и предотвращают рак легких, диабет и астму. В одном среднем яблоке содержится пять граммов клетчатки и набор питательных веществ, включая витамин К, полезный для костей. Кроме того, съев яблоко за полчаса до приема пищи, вы снизите свой аппетит.



Лук и чеснок

Согласно множеству исследований, лук и чеснок помогают бороться с различными онкологическими заболеваниями.



Гранатовый сок

Гранатовый сок, которому ученые Тель-Авивского университета дали прозвище "природный виагра", содержит большое количество антиоксидантов. Исследования показали, что он снижает кровяное давление и замедляет образование опухолей.



Зеленый чай

Хотя всякий чай полезен, зеленый чай содержит уникальную комбинацию химических веществ, обладающих противораковыми свойствами. Помимо этого, он также помогает контролировать вес.



ХУДЕЕМ ВКУСНО

Чудо Леденцы - сшить конфеты, сбросайте Вес!!! Безопасная и эффективная, дважды запатентованная формула Чудо Леденцов основана на натуральных компонентах, контролирующая аппетит и жажду, передавая, сжигающих жир и калорий, и повышающих энергетический уровень. Особое предложение для желающих реально зарабатывать деньги в нашем прибыльном и быстроразвивающемся проекте в период экономического спада! Найдите полчаса времени и загляните к нам на БИЗНЕС-КОНФЕРЕНЦИЮ в 10:00ам, а также в понедельник, среду, пятницу в 7:00pm состоятся презентации на русском языке ВХОД В КОМНАТУ <http://www.hotconference.com/conference.56916033> Пароль не нужен, напишите свое полное имя и через черточку - Vancouver, пишете латинскими буквами! Выберите скорость вашего интернет подключения. Звоните: Ольга 778-881-0044 / Марина 778-355-3525 / Ирина 778-996-8443

Dr. Peter Veverytza

Clinical Herbal Therapist

CHT (Canada), MD PhD (Ukraine)

Доктор дерматолог

Более 30 лет опыта в диагностике и лечении кожных заболеваний

Rufin's European Skin & Body Clinic

1520 11th West Avenue

Прием по предварительной записи

(604) 273-5662 (говорим по-русски) (604) 737-7060

Плоский живот

Думаете, плоский живот - результат изнурительных тренировок в спорту? Вовсе нет. Чтобы получить пресс своей мечты, надо... правильно питаться и помешать нервному. Итак, что же поможет вам добиться идеальной формы живота?

1. Жирная пища. Жир - худший враг вашей фигуры? Вовсе нет, по крайней мере, не весь. Так называемые мононасыщенные жиры, утверждают диетологи, наоборот, могут избавить вас от лишнего жира в области живота. Исследование, проведенное специалистами Йельского университета, показало, что месячной диеты с высоким содержанием этих жиров хватает, чтобы распрощаться с третьей жировой тканью вокруг живота. Кроме того, мононасыщенные считаются профилактическим средством против заболеваний сердца, печени, диабета, а также рака груди и легких. Содержатся они в оливковом масле, орехах, авокадо и темном шоколаде.

2. Здоровый кишечник. Вы удивитесь, но дополнительное объема вашему животу добавляет... воздух. Чтобы избежать его присутствия в вашем кишечнике, соблюдайте несколько простых правил.

Ешьте медленно и старайтесь не открывать рот слишком широко. Пока вы жуёте, в пищевод вместе с едой попадает воздух. Кроме воздуха живота, это чревато еще одним малоприятным следствием - отрыжкой.

Не пейте газировку. Куда, вы думаете, деваются пузырьки?

Не нажимайте на продукты, способствующие газообразованию: капусту, фасоль, сладкий перец, груши и цитрусовые.

Забудьте о чашке. Пока вы жуёте, вы также захватываете лишний воздух, который попадает в пищевод, а затем в желудок.

Ешьте регулярно. Перебор в питании, курение и злоупотребление алкоголем также способствуют газообразованию и несварению.

3. Подкошный хлеб. Хлебобулочные изделия всегда считались чем-то несомненным со стройной фигурой. И отчасти это правда: хлеб из мягких сортов пшеницы содержит самые вредные для нашей талии углеводы. Кроме того, британские диетологи утверждают, что многие производители хлеба добавляют в свою продукцию специальные консерванты, позволяющие выпечке дольше оставаться мягкой. Понятное дело, про-

дать такой хлеб легче, чем зачерствелый батон, зато на нашем кишечнике он скажется не самым лучшим образом. Одно из последствий - то же несварение.

Хорошие новости: чтобы избавиться от этой неприятности, вовсе не обязательно отказываться от хлеба совсем. Просто покупайте специальные сухарики (или сделайте их сами) или жесткие хлебцы из твердых сортов пшеницы. Благодаря тому, что они жесткие, но легкие, съесть их так же много, как свежей выпечки, вы не сможете, и тем самым уберетесь от лишних калорий. К тому же, в них много клетчатки, полезной для вашего кишечника и бережущей стройность вашей талии.

4. Медитация. В каких только грехах не обвиняли врачи стресс. Теперь, ко всему прочему, его называют еще и одной из возможных причин ожирения. Когда мы нервничаем, в нашем организме появляется гормон стресса кортизол, который стимулирует голод и особенно - тягу к сладкому и жирному. Кроме того, чрезмерные выделения кортизола подавляют своеобразный сигнал для нашего тела, означающий: "пора накапливать жирок на животике". Таким образом, наш организм готовится к еще более сильным стрессам, когда ему может понадобиться быстрый и легкий доступ к запасам энергии. Так что старайтесь не нервничать, пейте чай с мятой и медитируйте по 5-10 минут в день.

5. Упражнения для... спины. Многие пытаются избавиться от жира на животе, изнуряя себя упражнениями для пресса - поджимаем корпус и ног, тренируемся и т.п. Что же, вреда от этого не будет, но и особой эстетической пользы тоже. Вы можете инакше себе железный пресс, но тогда плоским ваш живот точно не будет.

Потому женщинам комплексы упражнений надо подбирать особенно аккуратно. Попробуйте такое: ляте на живот, согните ноги в коленях и поднимайте корпус. Выполните 3 подхода по 15 раз. Теперь разогните ноги и ляте прямо. Поднимайте одновременно ноги и корпус, вытягивая руки вперед. Повторите 10 раз, 2 подхода. И наконец, последнее: из положения лежа на животе приподнимите ноги и руки, сцепленные в замок, и покачайтесь на животе. Выполните 2 подхода по 20 раз. Так вы получите не только плоский животик, но и крепкую поясницу, спину и подтянутые ягодицы.

Подготовила Елена Воробьева

Доктор НИКОЛАЙ ЕЛИЗАРОВ

MSc (UBC), MD (Russia), R.Ac

Muscle & Tendon Injury Rehabilitation Clinic

боли в ногах, колене, бедре

улучшение мышечных характеристик (эластичности, мощности сокращения), повышение спортивных результатов

Лечение покрывается Extended Health Care, ICBC, WorkSafeBC и половина лечения для пенсионеров оплачивается государством (Premium Assistance)

160-3920 Francis Rd, Richmond

(604) 818-3462 WWW.EIMS.org

Доктор СЕРГЕЙ АГАФОНЦЕВ

www.doctorserge.com

Лечение зубов при помощи специализированного оборудования

Лечение каналов

Косметическая реставрация зубов

Коронки, мосты и т.д.



66 Keefer Place, Vancouver, рядом со станцией Vancouver Stadium

(604) 708-6042



LASER DENTAL METROTOWN clinic

#103-6411 Nelson Ave., Burnaby
близко от станции Skytrain Metrotown
www.bestdentalservice.com, tel (604) 438-6600

Высокое качество обслуживания

Dr. Jozef A. Labeledzki & Associates



Все виды лечения зубов

Новое немецкое оборудование KAVO KEY LASER для лечения десен.

Профессиональное отбеливание зубов

От употребления кофе, чая и курения зубы темнеют. Их цвет меняется также при приеме некоторых антибиотиков и от избытка фтора в воде.

Доктор J. Labeledzki делает осмотр и определяет, какая именно процедура подходит пациенту больше, и сколько потребуется процедур для лучшего результата.

Открыты: пон, ср, чт - с 9 утра до 9 вечера
вт, птн, суб - с 9 утра до 5 вечера

Говорим по-русски и по-польски
Бесплатное отбеливание зубов при их проверке и чистке

КАЧЕСТВЕННЫЕ ЗУБНЫЕ ПРОТЕЗЫ - ГАРАНТИРОВАННО!



ЗУБНОЙ ПРОТЕЗИСТ

Евгений Шмицман

Все виды съемных зубных протезов:

- ☐ Полные
- ☐ Частичные
- ☐ На имплантах

Если Ваш зубной протез:

- ☐ неудобен
- ☐ выглядит неэстетично
- ☐ мешает наслаждаться завтраком или ужином
- ☐ причиняет боль при использовании
- ☐ выпадает изо рта
- ☐ лишает Вас натуральной улыбки

Мы можем помочь Вам!

Качественные сервис и починка зубных протезов

Работаем со всеми видами зубных страховок

Discounts for people without dental insurance

2057 Commercial Dr., Vancouver, B.C. V5N 4B1

Бесплатные консультации по тел. (604) 726-3766

ЕВРОПЕЙСКОЕ КАЧЕСТВО ПО КАНАДСКИМ ЦЕНАМ

Natasha Driving School
778-895-5115

New Government Licensed Driving Instructor

Книга по теории на русском языке
 Подготовка к экзамену по теории
 Курс GPL

- ✓ Забираем и привозим к дому
- ✓ Удобное расписание - 7 дней в неделю
- ✓ Безопасный автомобиль с дублирующими педалями
- ✓ Класс S-7

Большой процент сдачи экзамена с первого раза!

WWW.NATASHADRIVINGSCHOOL.COM

APNA PROFESSIONAL DRIVING SCHOOL LTD.
www.apnaprodrivingschool.com

- Straight Trucks
- Semi-Trailers, Van
- Government Certified Air Brake Courses
- Truck, Van Rentals for Road Training & Testing

Тел: 604-590-6330
 Toll Free: 1-888-590-6330
 # 109-12815-85th Ave.
 Surrey, BC V3W 0K8

Автостраничка

Если вы полагаете, что
 ремни безопасности
 неудобны, попробуйте
 растяжку для
 берцовой кости



**Суперкар 1965 года
 ушел с молотка за 7,25
 миллиона долларов**

В ходе аукциона, прошедшего в субботу, 15 августа, в калифорнийском городе Монтерей, за 7,25 миллиона долларов был продан автомобиль Shelby Daytona Cobra Coupe 1965 года производства. Об этом сообщает PRNewswire. Агентство не уточняет, в какую сумму оценивался суперкар перед продажей. В 1960-х годах в Италии и США было выпущено всего шесть таких машин. Их основным конкурентом в то время были автомобили Ferrari, которые доминировали в гонках серии GT. Как сообщается на сайте организатора торгов аукционного дома Mecum, проданный экземпляр дважды одерживал победу в 1965 году на гонках в итальянской Монце и на немецкой трассе Нюрбургринг. В 2007 году одну из шести машин Shelby Daytona Cobra Coupe приобрел семикратный чемпион "Формулы-1" немец Михаэль Шумахер. Тогда эксперты оценили автомобиль в 4 миллиона долларов.

**Едва не обанкротив-
 шийся концерн General
 Motors увеличит
 расходы на рекламу**

Американский автоконцерн General Motors в конце 2009-го и в 2010 годах увеличит расходы на рекламу своих автомобилей. Об этом пишет портал Campaign. Представители General Motors отказались называть точную сумму рекламного бюджета, однако уточнили, что возмрут средства из рекламных бюджетов таких марок как Hummer, Saab и Saturn. В условиях кризиса General Motors пришлось расстаться с этими марками. По данным американского автоконцерна, расходы на рекламу увеличатся для марок Chevrolet и Cadillac. В рекламу самого бренда General Motors компания решила не вкладываться. По словам вице-президента General Motors Роберта Лутца (-Bob Lutz), новая глобальная рекламная кампания поможет изменить мнение потребителей о автомобилях, производимых этой компанией. Напомним, что General Motors в условиях падения спроса на автомобили оказалась в сложном финансовом положении и могла стать банкротом. Компанию спасло американское правительство - оно получило контроль над General Motors, а взамен предоставляло производителю автомобилей помощь на десятки миллиардов долларов.

Праворульный катер (из жизни одной машины)



Запретительные пошлины на японские автомобили, разбитые дороги и излишне ретивые блюстители порядка окончательно доконали приморских автолюбителей. Массово покидают они родные просторы, мигрируя в поисках лучшей жизни. Но не все при этом готовы бросить своего четырехколесного друга на произвол судьбы. Наиболее отважные граждане пытаются переправить транспорт своим ходом обратно в Японию. И даже волная переграда не способна охладить их благородные порывы.

Этот автомобиль в прошлой жизни огорчал своего японского хозяина, возможно даже давил японских бабушек прямо на пешеходных переходах. В наказание, после смерти, он оказался в автомобильном аду - российском городе Владивостоке. Где омерзительный субстрат вместо дизельного топлива, извилистые скопления кочек и ям вместо дорог и хронические алкоголики вместо водителей - явились страшной карой за содеянное при жизни. Но убежать возможно даже из ада. Или уплыть. Отра-

тив пару больших желтых батонов, автомобильчик стал способен пересекать водные пространства разной степени солиности.

Последний решительный пук из трубы, пара прыжков по перемасленной мазутом гальке, и впереди лишь Японское море с редко намыкаемыми островами.

Как и у настоящей лодки, на трапце установлен древний, но бодрый, подвесной мотор, а также российский флаг (для маскировки). И крепко прикрученный якорь, бросить который надлежит лишь у берегов родной Японии. Когда-то первых воздухоплавателей спонсировали производители обоев, посему воздушные шары были слеплены из предоставляемого рекламодателем бумажного продукта. Этой "команде Кусто" пришлось найти менее гитроскопичного спонсора.

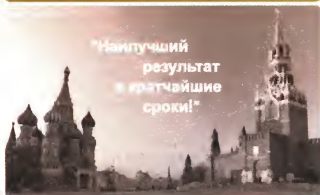
Поканувшая на волнах, под музыку прощально тархатящего двигателя, полная беженцев машина покидает владивостокские берега.





ABC Language Solutions

Часы работы:
Пон-Пят.: 10.00-17.00
Сб.: 10.00-15.00



"Наилучший
результат
в кратчайшие
сроки!"

Все виды письменных переводов

Заверенные Notarized Сертифицированные Certified Официальные Legalized



Эл. почта: info@abclang.ca

Тел.: (604) 669-4579 www.abclang.ca

#2405 - 610 Granville St., Vancouver, BC - Рядом с Granville Skytrain Station.

Richmond Honda

Richmond Auto Mall
13600 Smallwood Place
Richmond, B.C. V6V 1W8
Phone: (604) 207-1888



Where Honda Dealers Start Their Engines.

www.richmondhonda.com

Если вы ищете хорошую машину,
HONDA - это для вас!



ОГРОМНЫЙ ВЫБОР НОВЫХ И ПОДДЕРЖАННЫХ МАШИН

Finance starting from 0.9% on new cars.
Used finance starting from 1.9%
Up to \$4,500 in retail credit
on selected models

See dealers for details

Adam Eidshtein

(604) 418-3285

Говорю по-русски
11 лет в бизнесе



**0% финансирования
до 60 месяцев**
NOW OPEN IN BURNABY!!!



10YEAR
160,000 km
warranty
BEST BACKED CLAMS IN THE WORLD



2009 LANCER

2009 LANCER SE

Tearing up the road with standard features*, including:

- Fuel efficient 2.0L 4-cylinder, 152 hp engine
- Ground effects package including rear spoiler
- Power windows, mirrors and keyless entry
- Steering wheel mounted audio controls
- Bluetooth® hands-free phone pre-wiring
- Front, side, and side curtain outbags
- MP3/Auxiliary audio input jack
- 16" 5-spoke alloy wheels
- Air conditioning
- Cruise control

ADRENALIN
DAYS

ЛУЧШАЯ сделка лета!

METROTOWN MITSUBISHI

5965 Kingsway, Burnaby 604.434.2488 Service Direct: 604.434.0009
В 5 минутах от Metrotown Mall



Компания,
которой можно
доверять!
25 лет - члены
better business
bureau

Звоните Даниэлю
за подробной
информацией!



(604) 488-4336

danielc@metrotownmitsubishi.ca



**Ждете гостей?
Нет времени
готовить?**

Только у нас
дешево и вкусно!

Your Deli!
EURO FOOD

- паштеты, колбасы, сосиски
- горячие парочки, пельмени
- колбасная кулеха, сосисные грибки
- мясные и овощные салаты
- тушеная, достарская колбаса
- курица, семга
- мясные пироги, паста
- мюсли, каша, хлопья
- торты, Наполеон, Медовый
- печенье, пряники
- различные шоколадные конфеты
- и многое другое...

Party Trays!

Скидка 10% на рыбные продукты
и морепродукты в будни!
Пенсионерам скидка 10%
Часы работы: 10:00 - 21:00

4140 Robson St. Robson
Unit C88 0593
Робсон и Спенсер
+1 604 273 4330

Kira's Grill

Вареники, пирожки, голубцы,
пельмени, шашлыки, чебуреки

360.332.2240
USA, Blaine, H Street, exit 275

Мы находимся рядом
со стоянкой траков,
около Cost Cutter

Подкрепитесь на
дорожку!



Zia's Deli & Café

✓ **Бакалея:** продукты из Европы,
итальянские сыры и колбасы

✓ **Всегда в продаже привозные дели:**
бакалавши с орехами, дзадзаны,
голубцы, пельмени, вареники,
лобио, гуляш, аджика, буффетина,
тирамису, баклава

✓ **На закуску:** хачапури, чиглига табака,
хачо, чахохоби, курица с орехами

✓ **Баклавы, торжества, банкеты:** салаты,
бутерброды, закуски, горячие блюда

www.coquitlamdeli.com 604-944-2747

2773 Barnet Hwy/Lansdowne
Coquitlam, B.C. V3B 1C2

Понедельник 19 ч. вечеринки с
музыкой и танцами в баре

ПН - ПТ: 10 - 18
СБ: 10 - 18
ВСК: 12 - 17 \$25/person

migrigo@telus.net

русские Магазины К афетерии

Maple Leaf Delicatessen

Магазин и кафе в центре даунтауна

1233 Burrard Street
Vancouver, BC
604.689.3411

Ветчина - \$0.89/100/ гр
Сосиски, сардельки - \$0.99/100 гр
Пельмени, вареники с вишней,
со сладким творогом - \$10/кг

CATERING для дома и для офиса

Место для рекламы!

Газета "Ванкувер Экспресс"
еженедельно распространяется
в 120 точках Большого
Ванкувера и в 15 точках штата
Вашингтон.

Реклама Вашего магазина или
дели-кафе имеет шанс быть
увиденной огромной
читательской аудиторией обеих
стран. 604.719.7918

**CHICO'S
SMOKED WILD
SALMON**

В продаже свежая рыба: треска,
халибут, копченый
дальневосточный лосось и т.д.

Коптим вашу рыбу!!!

212-1655 Broadway Street,
Port Coquitlam
604.552-1011
(604) 719-7417, Михаил

KHORYTSA

CELEBRATE WITH BEST LIQUOR PRODUCTS FROM UKRAINE
now available at selected locations in BC

Award winning liquor products from Ukraine:

BEER OBOLON - Favourite Import Lager on Canada Cup of Beer 2007
Obolon Lager, SKU 469155
Obolon Premium, SKU 469122
Obolon Magnat, SKU 469106
Obolon Oskamyvne (Deep Valley) dark beer, SKU 624639 www.obolon.ca

VODKA KHORYTSA - gold medal of WORLD SPIRITS COMPETITION,
San-Francisco, USA - 2007
Khorytsa Classic, SKU 882597
Khorytsa PERFECT MONEY HOT, SKU 478550

KHORYTSA
ULTIMATE PERFECTION

Приобретайте продукцию
"Хортица" в частных
ликеро-водочных магазинах
города

www.XVODKA.ca

3908 Meridian Ste. 112 * Beijingman Area
360-676-7103

Europa Food

www.europa-food.com

Европа Фуд - самый большой выбор и
наилучшие цены на продукты и
сувениры из Восточной и Западной
Европы и Балкан. Мы являемся
единственным поставщиком в
Whatcom County широкого выбора
колбас, сыров, и других
импортированных продуктов питания
и деликатесов из разных точек
Европы.

ВИНО ДЛЯ ВАС НА ЛЮБОЙ ВКУС
Приходите. Пробуйте. Заказывайте.
\$6 за бутылку
минимальный заказ - 15 бутылок

#403 - 1192 Lansdowne Dr.
Coquitlam, BC V3E 1J7

604 464 2675
www.classicallycorked.com

Чем накормить русскую душу

С едой у всех особые отношения. Почти инстинктивные: ведь что пропускать в собственное тело - чрезвычайно важный выбор. Да и субъективный, конечно: хоть и закладываются пищеварительные привычки с детских лет, но чем наполнить продуктовую корзину и что накладывать у плиты - с определенного возраста мы выбираем сами. Хоть от детских впечатлений никуда не уйти. Я, например, не могу спокойно смотреть на пирожные с заварным кремом: бабушка в детстве всегда рассказывала мне о каком-то загадочном и пугающем "завороте кишков", который в моих детских ассоциациях навсегда поселился рядом с заварным пирожным и никуда оттуда уходить не желает. С детства люблю суп - без супа дома не было и не бывает обеда. Каково же было мое расстройство, когда канадская суповая культура отказалась являть себя - по причине собственного же отсутствия. Суп здесь есть - это всем известная густая масса со спрятанными в ней овощными или морскими богатствами. Себе я не доверяю настолько, чтобы лично создать суп - эта кухонная амброзия должна обязательно быть приготовлена кем-то. Ресторанные супы тоже не в счет, потому как мало супу быть приготовленным "кем-то", он должен быть еще сварен именно для кого-то, а не для абстрактного туриста или голодающего славянина. Недавно восхищалась выбором пельменей в русских магазинах - и со сви-

ной, и без свиной - и все сделано решительно в Соединенных Штатах. Русское блюдо (по слухам, пробравшееся на наши столы из Китая), состряпанное и замороженное в южных американских штатах (если бы на Аляске - еще не так обидно было бы, все-таки, ближе к России), отпускаемое, скажем, украинскими продавцами русскоговорящим покупателям в канадском городе на улице с британским названием. От русских пельменей в окружающей интернациональной гегемонии остается только звук - визуальный всплеск прыгающих в кипятке пельменей...

А дальше гастрономическая идиллия продолжает рушиться суровыми продуктами и наплывами. Очередь в магазинах 7-11 нарочито выстраивается таким образом, чтобы предположительно проголодавшийся покупатель волевыми оказался перед уютно теплой витриной с жарящимися в прогорклот (даже на вид) масле сосисками, с утонувшей в оптимистично оранжевом жире пищей и с садистски вывернутыми куриными крылышками. Пока очередь за бытовыми мелочами, не торопись, тянется вдоль прилавка, нервно вздыхая и пытаюсь отвести глаза от выставленного на продажу замученного тепловой обработкой продовольствия. Есть такие продукты, даже мысли о которых способны вызывать изжогу - и такую же неумную тоску по любимой еде.

В прошлом году я нашла в магазине

Развивающие занятия на русском языке для детей 2-8 лет в Maple Ridge



604-477-9203
funnyelephant@shaw.ca

Занятия проводятся на базе домашнего детского сада **Смешной слон (Funny Elephant)**. Программы составлены с учетом возрастных особенностей детей. Занятия начинаются с сентября. Запись производится по телефону или электронной почте.

Funny Elephant Family Child Care
210th Street, Maple Ridge

пряники, морковку по-корейски, гречневую кашу "по-монастырски", мармелад "апельсиновые дольки" и ступенку - и прошлый год в мгновение ока стал лучше, чем предыдущий. Дальше, вслед за воздаянием хвалы русским магазинам - скатерти-самобранка на столе и пир горой: через национальные блюда утверждаем свою национальную самобытность (мол, даже с видом на Скалистые горы мы остаемся собой, фамильярно макая очередной блинчик в сметану). Главное - не перейти тонкую границу пищевого самообмана.

В Лондоне в барах настойчиво продолжают предлагать посетителям богатый выбор сосисок с пюре. Я также настойчиво продолжаю это блюдо избегать, потому что уж слишком похоже оно на родное, еще со школьных столовых приподнимающееся блюдо, - да только предположили не те. Обманываться не хочется. Даже если знаешь, на что идешь. Как в некоторых русских ресторанах за границей: когда знаешь, что среди указанных в меню блюд и напитков не хватает одного важного пункта -

народной душевности. Но ведь все равно идешь, ищешь, пробуешь - пытаешься через еду вновь обрести эту самую национальную душевность, - утраченную гармонию еды и души (которые за пределами родной страны существуют обособленно), аду кухонных посиделок и застолий, бесконечно перетекающих друг в друга.

Как писал замечательный автор и культуровед Петр Вайль, "душа у нас - в желудке". Так что, совершенно естественно, что, когда русская душа, сидящая в нашем желудке, изголодается и вдруг затоскует - так и тнет нас к милым блинчикам, описью и пряникам. Даже если мы знаем наверняка - блинчиками сердце не кормить...

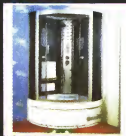
Но зато, собравшись с любимыми, друзьями и родными на очередной пир канадского разлива, задумаешься: может быть, не столь важно, что и где есть, сколько - с кем?

Ольга Скутина,
"ВЗ"

CANWEST BC BUILDING SUPPLIES

Поставка
сертифицированной
сантехники и мебели
со склада в Ричмонде

Ищем торговых агентов



Savage Road, Richmond

(250) 794-1056 Максим

(604) 209-0196 Peter

Жду встречи с Ванкувером

Диалог с пятикратным чемпионом мира по биатлону Максимом Чудовым за полгода до начала зимних Олимпийских игр

Мы беседуем с Максимом в раздевалке спортивно-оздоровительного центра "Биатлон", где хранятся его спортивная одежда, обувь, лыжный инвентарь. Загорелый, мускулистый, обнаженный по пояс Максим похож на боксера (к слову, боевой соревновательный вес его 63,5 кг). Он сидит на скамейке и готовится к стрельбе вынутую из чехла винтовку. После занятий на стрельбище Максим выйдет на дистанцию кросса, и тогда ему будет не до разговоров. А сейчас он готов ответить на вопросы.

- Как начался летний подготовительный цикл?

- Первый после напряженного зимнего сезона сбор проходил в Финляндии, где члены российской сборной команды пытались "вспомнить забытое". Я полагаю, это нам удалось. Теперь предстоит восстановиться и продолжить сезон. В Финляндии мы были на двух базах. Не только мне, но и другим ребятам там не все понравилось. К удобствам, правда, можно было отнести только то, что стрельбище находилось рядом с гостиницей. После трехдневного сбора я вернулся домой, но решил на неделю слетать в Турцию, где, не отвлекаясь на проблемы личного характера, продолжал набирать спортивную форму. Ну, а тут подошло время очередного тренировочного сбора российской сборной команды.

- Где на этот раз он проходил?

- Местом нашей летней встречи по сложившейся традиции стал биатлонный центр в окрестностях старинного русского города Острова со славной геральдической историей, помнящего еще набеги ливонских рыцарей и разорительные походы польского короля Стефана Батория.

У нас на каждом тренировочном сборе решаются свои задачи. Считаю, что сбор в Острове прошел, как говорится, на все сто процентов. В заключение занятий мы провели две контрольные тренировки. Одна из них была стрельбавая, которую мне удалось выиграть. Второй экзамен мы сдавали по бегу на лыжероллерах. Эту гонку, к сожалению, я выиграть не сумел.

- Какие у Вас впечатления от предоллимпийской недели в Ванкувере?



- Самые лучшие. Мне удалось, как говорится, ногами испытать трассы. Могу поставить им оценку пять с плюсом. На канадцев надо равняться другим странам, той же Корее, где проходил прошлогодний чемпионат мира. Там уровень организации намного уступает тому, что мы увидели в Ванкувере. В Канаде мне очень понравилось искреннее гостеприимство, дружеское расположение людей друг к другу. Всюду царит спокойная доброжелательная атмосфера. В Ванкувере я задержался ненадолго. Даже сувениров не успел купить. Но я знал, что приеду на Олимпиаду, без спешки пройду по городу и приобрету самые лучшие сувениры.

- У известных спортсменов принято спрашивать об их хобби.

- Что я могу сказать на это? Последнее время я был занят строительством дома для своего отца. Строительством площадку он выбрал сам - это деревня Суров-



ка под Уфой, где он жил и откуда уходил на фронт во время войны. Иван Иванович. Он вернулся с войны с многими боевыми наградами. Так что Суровка для нас, как родовое гнездо. В детстве я часто гостил у дедушки. Он был требовательный и строгий, но мальчишек немного "гонял". Но со стороны дедушки было правильное воспитание. Если бы нам в детстве что-то не запрещали, мы бы с братом не выросли ответственными людьми... Стройку начали с того, что своими силами забор установили, столбы заливали цементом. Гараж для машины устанавливали. Сейчас с помощью строителей более основательно все стараемся доводить до ума. Думаю, что месяца через три можно будет в новый дом заезжать смело.

- А что предстает в ближайший месяц?

- В начале августа я выезжаю в Болгарию, где пройдут очередные тренировки, на этот раз в условиях высокогорья. Там есть хорошая база. Вершина горы, где проложены трассы для лыжероллеров, достигает 2000 м над уровнем моря. Я также приглашен для участия в шоу-гонке "ODLO City Biathlon", которая стартует в немецком Пюттлингене. В ней участвуют команды в составе лидеров мирового биатлона:



по 8 спортсменов как мужчин, так и женщин. Стартуя в этом спортивно-показательном шоу, хочу увидеть, как готовы мои соперники. Возможно, на сегодня они выступят лучше, но это меня ничуть не смущает. Главным стартом для сборной команды биатлонистов считаю летний чемпионат России, который пройдет в Уфе в конце сентября с прицелом на Олимпиаду в Ванкувере.

Комментарий наставника Максима Чудова, заслуженного тренера России Виктора Никитина:

- Помнится, в 2003 году молодого 21-летнего Максима Чудова, чемпиона мира среди юниоров, взяли в группу подготовки национальной команды сверх лимита - под личную ответственность главного тренера. И что же? Через три года наш земляк снялся себе славу биатлониста, обладающего лучшей среди россиян скоростью, сравнившись с такими зубрами мирового биатлона как Свен Фишер, Рафаэль Пуаре. Тогда за ним закрепилась прозвища "Чуло-Чулов", "Русская ракета".

Но за последнее время его скорость на дистанции несколько замедлилась. Так вот - наша задача в предоллимпийском цикле состоит в том, чтобы подзарядить ракетное "топливо", поднять скорость на прежний уровень, а также добиться максимальной точности в стрельбе на огневых рубежах. Как раз на сборах под Островом была проделана большая скоростно-силовая работа. И она дала обнадеживающие результаты.

Минувший сезон, надо сказать, был проблемным для российского биатлона. Как снег на голову, свалился допинговый скандал, были отстранены от соревнований несколько членов нашей сборной и пересчитаны очки в зачете Кубка мира. В команде создалась напряженная психологическая обстановка. Явно была сделана ставка на то, чтобы перед Олимпиадой в Ванкувере выбить российскую сборную из колеи.

Максим, несмотря ни на что, провел в сезоне все международные старты. На одном из этапов Кубка мира в соперничество с медалистами биатлона выиграл индивидуальную гонку. Болельщики помнят его блестяще

выступление в гонке преследования на чемпионате мира в Корее. Золотая медаль была вручена норвежцу Уле Эйнару Бьердалену. Но польская команда подавала протест, заявив, что "король биатлона" прошел трассу с нарушением правил. Золотая медаль на какое-то время попала в руки Максима. Однако волевым решением судей награда вновь была передана Бьердалену, хотя видеокассеты зафиксировали, что он на каждом круге срезал по 10-15 метров дистанции. Газеты писали: Чудов два часа пробыл чемпионом, а остался с



"серебром". Спор, однако, не окончился. Макс сумеет постоять за себя на предстоящей Олимпиаде.

... Максим Чудов пришел на занятия к тренеру Никитину в 16 лет, в 19 лет стал мастером спорта, в 21 год получил свою первую золотую медаль мирового юниорского первенства. На нынешнем летнем чемпионате России в Уфе в дисциплине кросс другой воспитанник Виктора Антоновича выиграл "золото" и "серебро" среди юниоров, завоевав путевку на чемпионат Европы, который пройдет в Чехии. Эстафета побед уфимских биатлонистов продолжается.

Виталий Чемляков

На снимках: Максим Чудов на уфимском стрельбище СОК "Биатлон"; тренер Виктор Никитин.

Фото автора.

Валерий Борчин принес России первое золотое чемпионат мира по легкой атлетике

Российский спортсмен Валерий Борчин стал обладателем золотой медали по спортивной ходьбе на дистанции 20 километров на чемпионате мира по легкой атлетике. Об этом сообщает РИА Новости. По данным портала Earthtimes, Борчин оторвался от своих преследователей на отметке в 15 километров. Всю трассу он прошел за один час 18 минут и 41 секунду. На втором месте оказался спортсмен из Китая Xiao Ban (Hao Wang) с личным рекордом в один час 19 минут и шесть секунд. Третье место занял мексиканец Эдер Санчес (Eder Sanchez). Имени Борчин считался основным фаворитом соревнований. В 2008 году Борчин выиграл на этой дистанции олимпийское золото. Его основной конкурент на Олимпиаде - эквадорец Джефферсон Перес - в 2008 году заявил о завершении карьеры. В 2009 году Борчин уже выиграл несколько стартов. В частности, он оказался быстрее всех на зимнем чемпионате России в Адлере и на Кубке Вызова Международной ассоциации легкоатлетической федерации (IAAF) (International Association of Athletics Federation) в Китае. На дистанции 10 километров он выиграл соревнования в польском Кракове. Чемпионат мира по легкой атлетике стартовал в Берлине 15 августа. Помимо спортивной ходьбы, в субботу определится победитель в беге на 10 километров у женщин и в толкании ядра у мужчин.

Россиянка завоевала золотую медаль чемпионата мира по легкой атлетике

Российская спортсменка Ольга Канискина завоевала золотую медаль чемпионата мира по легкой атлетике, финишировав первой на соревнованиях по спортивной ходьбе на 20 километров. Об этом сообщает АР. Олимпийская чемпионка Пекина-2008, Канискина преодолела дистанцию за один час 28 минут и 9 секунд. Еще одна россиянка, Аниис Кирдяпкина, не смогла попасть в число призеров, показав четвертый результат. Второе место заняла Оливия Лохейн из Ирландии, а бронза первенства мира, которое проходит в Берлине, досталась китайке Хун Лю. Золотая медаль Канискиной стала второй наградой высшего достоинства, ставшейся сборной России на чемпионате мира в Берлине. Первое золото российской команде принес Валерий Борчин - 15 августа он также выиграл соревнования по спортивной ходьбе на 20 километров. Завоевав золото в Берлине, Канискина стала двукратной чемпионкой мира по ходьбе на 20 километров. В 2007 году спортсменка заняла первое место на чемпионате мира в японской Осаке.

Сафина прошла в финал турнира в Цинциннати

Россиянка Динара Сафина, посеянная под первым номером, пробилась в субботу, 15 августа, в финал турнира в амери-

канском Цинциннати, сообщает АР. В полуфинале Сафина разгромила со счетом 6:2, 6:0 теннисистку из Италии Флавию Пенетту, посеянную под номером 14. В финале россиянка может встретиться со своей соотечественницей Еленой Дементьевой. В рамках полуфинала ей предстоит матч против сербской теннисистки Елены Янкович. Во время предыдущего первенства, проходившего в Лос-Анджелесе, первая ракетка мира Динара Сафина уступила в третьем круге китайке Чжан Цзе со счетом 5:7, 6:4, 4:6. Призовой фонд турнира составляет два миллиона долларов.

Российские биатлонистки опротестовали свою дисквалификацию

Российские биатлонистки Екатерина Юрьева и Альбина Ахатова подали апелляцию на решение антидопинговой комиссии Международного союза биатлонистов (IBU), которая дисквалифицировала их на два года. Еще один дисквалифицированный российский биатлонист Дмитрий Ярошенко пока не решил, будет ли он подавать апелляцию. Об этом сообщает "Интерфакс" со ссылкой на адвоката спортсменок Тагир Самакаева. В интервью интернет-изданию "Чемпионат.ру" Самакаев заявил, что его клиентки мновали промежуточную инстанцию - арбитражный суд IBU - и сразу же обратились в Спортивный арбитражный суд в Лозанне. По словам адвоката, это было сделано для того, чтобы избежать задержек, подобных той, которая возникла с вынесением решения о дисквалификации спортсменок. По словам Самакаева, хотя антидопинговая комиссия сочла доказанным наличие допинга в анализах биатлонисток, "остаются вопросы" о том, правильно ли установлено запрещенное вещество, а также о том, как оно попало в организм спортсменок. Адвокат подчеркнул, что биатлонистки подали апелляцию на полную отмену дисквалификации. В то же время, по словам Самакаева, существует вероятность, что в результате разбирательства в Спортивном арбитражном суде сроки дисквалификации спортсменок будут увеличены. 11 августа антидопинговая комиссия IBU дисквалифицировала Ахатову, Юрьеву и Ярошенко на два года, начиная с декабря 2008 года, когда спортсменки были уличены в применении рекомбинантного (модифицированного) эритропоетина.

Французский теннисист прервал 22-матчевую беспроигрышную серию Федерера

Швейцарский теннисист Роже Федерер проиграл в 1/4 финала турнира серии "Мастерс" в Монреале французцу Жю-Вильфреду Тсонга (Jo-Wilfried Tsonga), передает АР. Таким образом была прервана 22-матчевая беспроигрышная серия швейцарца, отмечает ВВС. Матч между Федерером и Тсонга закончился в трех сетах, причем в двух из них пришлось играть тай-брейк - 7:6 (7:5), 1:6, 7:6 (7:3). После матча Федерер сказал, что не считает матч провальным. В 1/4 финала в

Клуб художественной гимнастики

Planet Rhythmic

гибкость пластичность артистичность

работающий по русской и украинской методикам ведущих мировых школ, приглашает девочек от 4 лет и старше для занятий в группы начального и соревновательного уровней.

Три спортивных зала в различных районах Большого Ванкувера

Наташа - 604-924-4645

Алла - 778-895-9582

www.planetr.ca

Тайм-аут

Тренер выступает перед командой:

- Отныне мы будем платить каждому игроку столько, сколько он заслуживает.

Встает с места вратарь:

- Лично я не согласен на такую низкую зарплату!

Монреале уступил и другой фаворит турнира - Рафаэль Надаль. Он играл с Хуаном Мартином дель Порто, матч закончился со счетом 7:6, 6:1. Не сумев пробиться в полуфинал и россиянин Николай Давыденко: он уступил в двух сетах британцу Энди Мюррей (6:2, 6:4). В одной восьмой финала Давыденко обыграл чилийца Фернандо Гонсалеса - 7:6 (7:2), 7:5. Турнир в Монреале в 2009 году оказался уникальным: в четвертьфинал пробилась все восемь самых сильных игроков мира - в историю Ассоциации теннисистов-профессионалов (АТР) тако- го еще не было, обращает внимание АР.

В Калужской области разбивался чемпионка Европы по самолётному спорту

В результате крушения легкомоторного самолета Як-52 в Калужской области погибла абсолютная чемпионка Европы по самолётному спорту, призер чемпионатов мира, пилот-ин-

структор Светлана Сидоренко. Об этом в воскресенье агентству ИТАР-ТАСС сообщил официальный представитель Следственного комитета при прокуратуре РФ Владимир Маркин. Как сообщалось ранее, Як-52 вылетел с аэродрома "Брагинно" в Серпуховском районе Московской области в 12:50 16 августа. Вскоре с самолета пропала связь и он по невыясненным пока причинам упал неподалеку от деревни Гурьево Калужской области. Находясь на борту Светлана Сидоренко, а также курсант Ульяновского авиационного института Андрей Хотьковский, 1989 года рождения, погибли на месте. Жертв и разрушений на земле в результате аварии нет. По факту крушения Московское межрегиональное следственное управление на транспорте СКП РФ возбудило уголовное дело по части 3 статьи 263 УК РФ (нарушение правил безопасности при эксплуатации воздушного средства), добавляет РИА Новости.

Война миров. Пацуцу



Как только американские войска вошли в Багдад, и их танки заняли позиции около Национального музея Ирака, так тут же начался его грабеж. Грабили не американцы, но какие-то странно подготовленные "мародеры", ловко вскрывающие стальные двери хранилищ и хорошо знакомые с планом даже подземных запасников. Позже ошарашенные хранители с недоумением писали, что, несмотря на их крики о

помощи, присутствующие при этом американцы не сделали практически ничего, чтобы помешать преступникам. "Мародеры" опустошили величайшую сокровищницу мира под безучастными взглядами стоявших рядом офицеров американской армии.

Интересней всего, что часть "мародеров" набивала мешки, а другие в это же самое время просто громили и уничтожали экспонаты не менее ценные. К примеру, бронзовой голове ахадского короля, которой исполнилось, как минимум, 4300 лет, выдолбили глаза, расплющили нос, обрезали (!) уши. Всё это было похоже на какую-то месть, за какие-то одним "мародерам" известные прегрешения перед ними, а может, и их предками.

Унесли много. В том числе и подобного красавца.

Почему подобного? Этот из Лувра. Он там давно прижился у французоз.

Не нашел в сети изображения Пацуцу, украденного из Иракского музея. Но оно точно было. Однажды, уже давненько, я где-то прочел об этой краже. Было изображение, была ссылка на

список пропавшего, в том числе и на Пацуцу. А вот теперь - нет. Ни ссылок нет, ни изображения.

Учитывая, что музей был ограблен сразу, буквально в первые часы оккупации города, поневоле задумаешься... а в чем, собственно, была причина той войны? Убедиться в том, что Садам не имел ОМП? Как выяснилось впоследствии, американцы об этом прекрасно

знали. Обеспечить себя дешевой нефтью для контроля над ней? Цены на нее с тех пор выросли втрое.

Неужто всё это было затеяно ради какой-то статутки? Чтобы кто-то из "посвященных", произнося заклинания на шумерском, мог наслать на врагов-конкурентов бедствия, "чуму", ураганы и тем самым при помощи "магии" нес-

вид спереди



вид сзади



INTERNATIONAL SAUSAGE HOUSE LTD

1846 GILMORE AVENUE, BURNABY, BC, V5C 4T4, TEL: (604) 294-8248 FAX: (604) 294-5719



При покупке колбасной продукции на сумму \$ 20 и более вы получаете пару колбас полукопченой колбасы

Бонус

Special/100g

	Reg \$	Special
Aug 17 to August 22		
Torunska	0.89	0.80
Mortadela	1.09	0.95
Old Fashioned Ham	1.19	0.99
Smoked Turkey Breast	1.79	1.70
Selvelat Salami	1.79	1.70



Dorota



Grazyna



Ola



Malgosia



Irene



Diane



Ela



Gordana



Patrycja



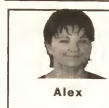
Marta



Stephanie



Jola



Alex

3 раза в неделю в магазине проводится розыгрыш бутылки сухого вина



Каждый посетитель получает бесплатно 1/2 фунта шмальца



колько продлить свое существование?

Да кому он нужен...и кто же такой этот Пацуцу?

Пацуцу (Пазузу) - разъяренный



демон расы рептилоидов. Изображают его иногда с телом скорпиона, головой дракона, льва или змея, крыльями саранчи; он имеет рога на голове, гребень, хвост, лапы орла; часто изображают змею вокруг ноги. Правая рука-лапа поднята, левая в стороне. Нет, это не "римское приветствие". Пишут, что жест символизировал жизнь и смерть, созидание и разрушение. Хотя, кто знает на самом деле, что означает этот "римский" жест. "Идущие на смерть приветствуют тебя, цезарь". М-да.

Пацуцу. Демон штормового юго-западного ветра, приносящего смерть и мор. Пацуцу поклонялись как богу в шумерских и вавилонских империях Древней Месопотамии. Он и его братья были известны как Себетту (по-вавилонски Исирру), как группа существ, которых бог Нергал вводил в бой после войны с целью распространения разрушительной силы мора, болезней и голода как "окончательное решение". Он, якобы, канешна же, мог выполнять любые желания того, кто вызвал его на Землю через определенный ритуал. Во вселенской иерархии месопотамских

демонов Пацуцу рассматривался одним из самых мощных, легко перемещавшимся как из подземного мира в земной, так и в параллельных мирах, как

бы мы сейчас сказали, - измерений.

На рисунке ниже более четкая прорисовка, из которой становится ясно, что Пацуцу не только может заглядывать из одного мира в другой и существовать в разных измерениях, но и обладает высокой степенью иерархии. Вот, на нижнем уровне он присутствует при создании расово разнообразного существа, предназначенного для определенных целей. На втором уровне "кризис-торми" ведется генетическая доводка, в т.ч. и создание человека.

В числе его подвигов разрушенные до основания города Ур и Урук, от которых остались теперь воспоминания в виде куч глины и щебня. Те изображения в виде многочисленных горгулий, присутствующие на христианских храмах и соборах, скорее всего, изображают его. Впрочем, есть несомненное сходство и с этим персонажем:

Происхождение имени Бафомет неясно. Возможно, это комбинация двух греческих слов: "бафе" и "метис", что означает "поглощающий знания". Часто используется как символ колдовства вообще.

Некоторые теософы утверждают, что Пацуцу был одним из 14-ти ангелов, которые были за Люцифера в войне против Бога. Когда Люцифер был низвержен в ад, четырнадцать бывших ангелов стали четырнадцатью демонами.

Есть и еще аналоги, и даже на других континентах есть.

Вот, к примеру, - Кеелькоатль. Крылатый змей. Похож.

Материалов о Пацуцу немного, но они есть. Фигура Пацуцу использовалась при создании амулетов, призванных бороться с силой демонессы Ламашту, которая могла причинить вред ребенку и матери во время родов. Также Пацуцу выступал в роли защитника людей от ветра, чумы и злых сил в лице Ламашту.

Ламашту это еще и Инанна. Прямой аналог Лилит (первой жены Адама), демона пустыни, которая была также ответственна за бесплодие у женщин и бессилие в людях. Прочитать о ней можно в Ветхом Завете (Исаия 34:14), это единственная ссылка на нее в Библии.

Хотя и здесь материала немного, но связи ясно прослеживаются.

В изображении средневековыми художниками Лилит (Ламашту) не слишком-то красивая. Явно рептилоидная раса. Но зато очень похожа на изображение, сделанное по меньшей мере

вый Адам был несовершенен, а потому и проапгрейден.

Люди привыкли все видеть "антропоморфически" - "антропоморфно". Все персонажируются с собой, "очеловечивают" даже животных. Действительность и рядом не находится в представлениях иных людей, не видящих разницы даже между черным и белым. Образ Лилит со временем также чрезвычайно изменился в умах людей.

Возвращаясь к Пацуцу. Не все о нем знают, но кто знает - не приукрашивают. И если иногда о нем напоминают - то ненавязчиво, - в шоу-бизнесе (а где же еще демон обитать) он "прославился" как одиознейший музыкальный проект-одного человека из Австрии - PAZUZU. Или в кинематографе, как, скажем, в фильме 1973-го года режиссера Фридкина. Действие происходит в северных районах Ирака на археологических раскопках.

А чему удивляться? Когда талибы заняли Кабул, лев в местном зоопарке был искалечен. То ли до взятия Кабула, то ли после они взорвали древнюю статую Будды, не имеющую ничего общего с исламской цивилизацией.

В Ираке на протяжении многих лет у власти были светские националисты во главе с Садомом, которые рассматривали шумеро-аккадо-ассирийское прошлое как объединяющий фактор для иракского народа: ненавидящих друг друга шиитов, сунитов и курдов. В



за три тысячелетия до того.

Но. Ведь и про Адама кое-где пишут, что Ева была стенирирована Создателем вовсе не из ребра, а из хвоста Адама. Так сказать, Адам был подвергнут генетической обработке. И в память о том событии имеет рудимент на копчике. Обрубок.

Еще пишут, что Адам был создан по образу и подобию Творца. Но детали не уточняются. Будем надеяться, что пер-

Иракской армии была даже дивизия "Хамурапи".

После американского вторжения американцам было не до сохранения памятников чужой культуры, война идет. Вот мародеры и растащили все, а что не удалось утащить, то уничтожили, чтобы другим не досталось.

C

28 мая по 26 сентября

BARD ON THE BEACH 2009

Shakespeare Festival's 20th Anniversary season

Художественный директор Christopher Gaze

Vanier Park, Vancouver

Сезон откроет трагедия OTHELLO (с 28 мая по 25 сентября) - история любви, ревности и предательства.

THE COMEDY OF ERRORS (с 10 июня по 26 сентября) - события происходят во времена правления королевы Елизаветы.

Романтическая драма ALL'S WELL THAT ENDS WELL времен королевы Виктории (с 25 июня по 19 сентября).

Историческая пьеса RICHARD II (с 8 июля по 18 сентября)

Информация и билеты - 604-739-0559 или 1-877-739-0559

Из жизни Байтова

Фантастический рассказ

- Алло! Алло! Это ремонтно-строительное управление тпб34ек?

- Во-первых, здравствуйте. Во-вторых, да - ремонтно-строительное. В-третьих, представьтесь, пожалуйста.

- Байтов Файл Игоревич, проживаю...

- Подождите, не так быстро. Я у себя отмечую. Итак, Мегабайтов...

- Нет-нет, Байтов.

- Ах, просто Байтов!

- Да, просто Байтов. Файл Игоревич.

- Ага, Файл... Игоревич... Редкое у вас отчество... Теперь адрес.

- Жесткий диск 2J869zh, проспект Гибсона 8978hs98, квартира 5.

- Так, жесткий диск 2J869zh...

- Стойте, но ведь этот диск только что был скопирован на диск 3K140aw...

- Да, я по этому поводу и звоню. Диск скопирован, но я остался на старом.

- Не может быть!

- Как же может? Это так!

- Ну, не знаю. Вероятно, какая-то накладка. Сейчас я посмотрю.

- Да-да, пожалуйста...

(Пауза.)

- Алло, Байтов?

- Слушаю.

- Все в порядке, Байтов. Вас скопировали вместе со всеми. В настоящий момент вы находитесь по адресу: жесткий диск 3K140aw, бульвар Стерлинга 9768ok91, квартира 2. Ваша новая жилплощадь на три сектора больше старой. Поздравляю.

- Подождите, вы что-то путаете - я, как и прежде, нахожусь на старом диске 2J869zh.

- Нет, вы там не находитесь... То есть находитесь, конечно, но... Дело в том, что копирование на новый диск и форматирование старого обычно происходит одновременно. Но сегодня по техническим причинам форматирование задерживается на пятнадцать минут. Не волнуйтесь, Байтов: вас сотрут, но чуть позже.

- Как сотрут?

- Ну... в смысле - отформатируют... Я хочу сказать, что вас больше не будет на старом диске, вы останетесь только на новом.

- Да, но... Я не хочу чтобы меня стирали.

- Не понял, а зачем вы тогда звоните?

- Я хочу, чтобы меня скопировали на новый диск 3K140aw.

- Э-э... Я же все разъяснил: вас уже скопировали. Уверю вас, что вы... то есть скопированный Байтов... сейчас находитесь на новом диске. Тот Байтов пребывает в полном здравии и даже не подозревает о нашем существовании. А вас сотрут. Подождите минуточку.

- Но ведь это убийство.

- Что?

- Убийство. Если вы меня сейчас сотрете - это будет убийство.

(Пауза.)

- Послушайте, Байтов: какое же это убийство, если вы будете жить на новом жестком диске? Точнее, вы там уже живете. Бессмертие двести лет как гарантировано конституцией.

- Но если я сейчас нахожусь на старом диске, а на новом находится моя копия и при этом мы друг о друге ничего не знаем, значит, мы не одно и то же, пусть даже мы оба Байтовы и похожи друг на друга.

- Ну, это вопрос скорее философский. Он не в моей компетенции.

- Да поймите же, что я - это не он.

- Вы не Байтов?

Для "ВЗ" из Германии

Нет, я - Байтов и он - Байтов, но...

- Байтов, дорогой... Это уже мистика. Так мы скоро и до души доберемся.

Попробуйте позвонить в какую-нибудь религиозную организацию - может, там что-нибудь посоветуют.

- Я - атеист.

- Я, признаться, тоже.

(Пауза.)

- Послушайте: я только что выпилул в окно - по улице, как и прежде, ходят люди, много людей. На старом диске сейчас проживает два триллиона человека. Вы что, всех сотрете? Это просто геноцид какой-то.

- Не надо передергивать, Байтов. Такие обвинения и все из-за пустяковой технической накладке. От лица ремонтно-строительного управления тпб34ек приношу вам извинения.

- К черту извинения! Немедленно отмените форматирование! Слышите?

- Какой вы, однако, нервный. А вы представляете, во сколько нам обойдется отказ от форматирования?

Все работы финансируются министерством, причем, по самой высокой ставке... Так что, пожалуйста, успокойтесь. Я сам трижды копировался с одного диска на другой и прекрасно себя чувствую.

Ваш новый диск в два раза быстрее и в десять раз вместительнее старого. А старый диск подлежит ремонту. Вам бы радоваться надо, а вы скакалите... Повторю, ваша копия на новом месте себя прекрасно чувствует...

- А? Я как, по-вашему, себя чувствую?

- А при чем здесь вы? Вас сейчас сотрут.

- Кретин! Вы что, так ничего и не поняли?! Отмените форматирование! Немедленно! Я буду жаловаться! Я сейчас позвоню...

- Сомневаюсь, что кого-нибудь заинтересует ваша информация.

- Почему это? Вы даже не представляете, куда я собираюсь звонить...

- Да куда бы ни собирались. Не думаю, что их обрадует факт появления двух триллионов потенциальных получателей пособия по безработице и прочих социальных выплат.

- Вы издеваетесь?

- Нет, просто пытаюсь смотреть на ситуацию трезво. Что и вам советую.

- Плевал я на ваши советы! Все равно позвоню.

- Ваше право, Байтов. Только...

- Что?

- Не успеете.

- Как?

- Форматирование уже началось.

- Гадый!

- Зря вы так.

- Подонки!

- Файл Игоревич, чисто по-человечески я вас понимаю. Но поймите и вы нас. Технические накладке всегда возможны. И ваш случай не самый страшный.

Помните, полгода назад... Байтов!.. Алло, Байтов!.. Вы что замочили?.. Алло! Вас что, уже стерли?.. Алло!.. Алло!..

(Пауза.)

- Ну вот, все так просто, а как переживал...

(Короткие гудки, конец связи.)

Как давно Вы производили проверку Вашего мортгедж плана?

- ✓ Минимальный %
- ✓ Быстрое оформление
- ✓ Продление мортгеджа и рефинансирование
- ✓ Банковские отказы
- ✓ Владельцы бизнеса
- ✓ Новые иммигранты
- ✓ Smith Manoeuvres

В условиях сегодняшнего рынка очень важно убедиться в том, что Ваш мортгедж план по-прежнему продолжает работать в Вашу пользу. Эксперт по мортгеджам из Dominion Lending Centres, рассмотрев Вашу ситуацию, поможет Вам ее оценить и обеспечит наилучшие условия. Звоните сегодня для бесплатной проверки Вашего мортгеджа!

Мы также специализируемся в предоставлении коммерческих мортгеджей и в лизинге оборудования.



Lev Keselman B.Comm
Mortgage & Leasing Expert

Tel: 604-764-9165
Fax: 1-888-769-2009
Email: lkeselman@dominionlending.ca
Web: www.lendingexperts.ca



прием бесплатных объявлений 604-719-7918

Объявления в газету принимаются

по телефону (604) 719-7918, по e-mail VancouverExpress@shaw.ca, по почте; их также можно лично занести в редакцию.

Бесплатные объявления

(публикуются от 1 до 4 раз):

В рубрики с 200 по 700 бесплатно принимаются объявления размером до 10 слов. В рубрики 01, 100, а также с 800 по 1000 принимаются объявления размером до 20 слов.

Платные объявления

*Объявления, превышающие объем или срок бесплатных объявлений. *Объявления с дополнительным оформлением. *Фотообъявления. Если вы оставляете сообщение на автоответчике, пожалуйста, четко произнесите каждое слово, особенно цифру. Укажите номер рубрики, в которую вы подаете объявление, и сколько раз вы желаете его опубликовать.

ДОМАШНИЙ ДЕТСКИЙ САД "Sunshine Park",

открывшийся в Coquitlam/Port Moody, приглашает детей от 2.5 до 5-ти лет.

Лицензированный педагог с опытом работы в канадском детском саду, в теплой домашней обстановке обеспечит вашему ребенку уровень full time Preschool Program.

Звонить Лане 778.355.5446 (6)

Студия детского творчества "Живописный уголок"

приглашает ребят с 4-х лет. запись на новый учебный сезон Тел. (604) 434-6711

- Рисуем
- Лепим
- Клеим
- Фантазируем

Лицензированный д/с «HAPPY CHILD» набирает группу деток (1 год – 6 лет)

Программа обучения на русском и английском языках. У воспитателя канадский диплом и стаж работы в Канаде.

Возможна child care subsidy. (604) 278-4077, Ричмонд, Людмила

Приглашаются дети 4 - 7 лет

в вокально-эстрадный ансамбль

<<РОМАШКА>>

тел. 604-773-2849

РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА

Уроки в North Vancouver для детей и взрослых. Все уроки.

(604) 986-5055

emilyo_van@yahoo.com

РУССКАЯ ФИЗИКО-МАТЕМАТИЧЕСКАЯ ШКОЛА

МАТЕМАТИКА
ФИЗИКА
ХИМИЯ
РУССКИЙ ЯЗЫК

GRADES 2-12+

Почетным членом Училища Восточной Азии является БУРНАВУ
#206-7355 Canada Way (Edmonds School)

MATH SCIENCE PHYSICS CHEMISTRY CALCULUS
ВСЕ УРОВНИ (1 - TESTS + PROVINCIAL EXAMS - IB - AP)

ОБУЧЕНИЕ ПО ИНДИВИДУАЛЬНЫМ ПРОГРАММАМ в соответствии с РОССИЙСКИМИ и КАНАДСКИМИ требованиями. Учебные пособия на русском и английском

604-733-4858

www.fizmat.ca



М.В. ЛОМОНОСОВ

011 СОБЫТИЯ В ГОРОДЕ / CITY EVENTS

17 августа 2009 открывается Canada Line - новая линия метро: от станции Waterfront до Airport-Richmond-Brighouse.

В этот день пассажирам предоставляется бесплатный проезд. До 7 сентября все автобусы будут обслуживать пассажиров по старым маршрутам.

После 7 сентября маршруты 98 B-line, 488, 491, 492, 496 и C95. отменяются. Airport Station bus loop будет закрыт.

ЖИЛЬЕ / HOUSING 200

Офис в аренду на 3-6 мес. 400 sq.ft. (2 кабинета). Бесплатная парковка. Центральный Burnaby. \$500/мес. Тел. (604) 928-8350 (5-6)

201 АРЕНДА / RENT

С 15 сентября сдам 2-х bd (частный дом, 1 этаж), \$800, все включено; скатерин. (604) 585-9904, (604) 618-3395 (4-6)

Сдам дом (2 bedrooms, 2 living rooms + den); Old Port Moody - прекрасное месторасположение, вид. Тел. (778) 384-5416, (604) 931-7195 (4-6)

Сдается 2 bdr - 1 этаж жилого дома. Отличный вид. \$800. Рядом skytrain Scott Road Тел. (604) 89-1299, 898-1299 (4-6)

Сдаю в рент 2 bdr - 1000sqft, main floor дом (W Richmond); washer, dryer, cable, back yard, \$1000/мес., utilities included. Тел. (604) 838-0660 (4-6)

1 bdr for rent \$750/mo. High Gate Burnaby. Тел. (604) 515-9009 (4-6)

2 bdr 1-й этаж дома, ламинированные полы, 2 парковки, \$800 +1/4 utility; n/p.n/s. Maple Ridge. Тел. (604) 466-3235 (4-6)

Компания сдает в рент 1 bdr и 2 bdr квартиры и 2 bdr+den и 3 bdr townhouses в Ричмонде, 604.830.8246, Лидия, 604.830.4002, Людя (2)

203 ПРОДАЖА / SALES

Продается новый дом (5 лет) рядом с Coquitlam Centre -2190 sq. 3 спальни и 2 полные ванны на втором этаже, просторная кухня, и одноконтинентальная квартира (Legal suite) в Den на первом этаже, двойной гараж. Жилец платит 800\$ и может остаться. Цена \$612,000. Open house Sat 12-3.00. Аппер 2712 Lincoln Av, Port Coquitlam Antonina (604) 617-5748 cell Sutton West Coast Rty (4-6)

Вам может очень понравиться этот комплекс и район - Продается квартира в Coquitlam Centre -1088 sq ft (4th floor), 2 спальни, 2 полные ванны, очень просторная кухня, высокие потолки, большая кладовая, skylights. Рядом озеро Lafarge Lake, парк. Эксклюзивный комплекс построенный POLYGON с бассейном, бильярдом, библиотекой, клубом, тренажерным залом и фонтанами. 1 dog, 1 cat, age 55+. Только один из хозяев должен быть возрастом 55+. Цена 298,800. Antonina (604) 617-5748 cell, Sutton West Coast Rty (4-6)

Офис в аренду на 3-6 мес. 400 sq.ft. (2 кабинета). Бесплатная парковка. Центральный Burnaby. \$500/мес. (604)928-6350 (12-1)

204 СОВМЕСТНОЕ ПРОЖИВАНИЕ / SHARING

Ниты roommates. New Westminster. \$330+/d. Тел. (778) 858-7397, Игорь (4-6)

ОБРАЗОВАНИЕ, ОБУЧЕНИЕ, EDUCATION, TUTORING 400

Опытный педагог-художник набирает группу детей-взрослых на занятия: живопись, рисунка. Тел. (778) 218-8172, aringachev@googlemail.com, Coquitlam (4-6)

Надоющие уроки рисунка и живописи для начинающих. Тел. (778) 822-2933 http://perelman-elena.narod.ru (4-6)

Помогу вашим детям в освоении математики по новой программе 5-10-х классов. (Ричмонд) Тел. (604) 247-1931, Яков (4-6)

Учу играть на фортепиано по слуху. Быстро. Тел. (778) 893-1675 (4-6)

Хитек Computer School объявляет набор в новую группу Software Testers

-методология тестирования автоматоматическое тестирование -практика в трудоустройстве

Perspective students on U (University Insurance) can get the cost of the course funded by Service Canada (LIJ). 604-617-0065 email: info@hiteksschool.com website:www.hiteksschool.com

Услуги / SERVICES 500

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Выполню любые работы, связанные с ВОСАТ (мини-экскаватор), а также работы по строительству и садоводству. Тел. (778) 242-9479 (39-22)

BATHROOM & KITCHEN RENOVATION, TILES INSTALLATION, FLOOR INSTALLATION. QUALITY WORK @ AFFORDABLE RATES, (778) 988-8952, Игорь (1)

Ниль-мения, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

I Care Child Centre

Richmond Mini School

Открыты для детей с 2.5-летнего возраста

Общее образование, включая вопросы сарейской культуры. Совершенство в иврите и английском языках (есть возможность для изучения русского языка)

Празднование выходных и шаббата в традиционных канонах.

Нас знают, как воспитателей, которые любят и заботятся о детях.

Натуральная и кошерная еда и обеды. Подарки и рисунки

Оборудованная детская площадка

Звоните Офре по 604-277-7770

502 БЫТОВЫЕ / HOUSEHOLD

SC TECH SERVICE

Electrical Contractor

604.788-1343, Сергей

Покраска домов, квартир и офисов. Наносим текстуру на потолки и стены. Имеем специалистов по ремонту и изготовлению кабинетов для кухонь и ванных комнат. Выполняем работы по сантехнике и электрике. тел. 604 - 314-85-21, Сергей

Выполню любые работы, связанные с ВОСАТ (мини-экскаватор), а также работы по строительству и садоводству. Тел. (778) 242-9479 (39-22)

BATHROOM & KITCHEN RENOVATION, TILES INSTALLATION, FLOOR INSTALLATION. QUALITY WORK @ AFFORDABLE RATES, (778) 988-8952, Игорь (1)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

Пельмени, вареники, манты (национальная), пирожки, печенье, жареные; чебуреки, блины, блинчики, голубцы, плов, булочки, плошки, печенье. Тел. (604) 468-9408 (4-6)

GENOM

CONSTRUCTION

Покраска домов, квартир, коттеджей, офисов
Обновление старых деревянных полов, лестниц
Установка hardwood, laminate
Высокое качество, рекомендации
большой опыт работы в Канаде
(778) 968-5530

Writing Service

Пишу и редактирую на английском
языке сайты, брошюры, статьи,
документы, рекламные тексты и др.
Перевод с русского на английский.
Тел. (604) 264-0076
olgagodin@gmail.com
Ольга (25-17)

Строительные и ремонтные работы:

Квалифицированный строитель оказывает
услуги по ремонту домов и квартир.
• Полы, плитка
• Установка дверей и окон
• Абсолютно все виды моделинга
• Реставрация и постройка деков/веранд
• Сайдинг
• Установка кабинетов, сборка покупной
мебели
Помощь в выборе материалов. Большой опыт
работы в Канаде и только хорошие отзывы
клиентов. Работа выполнена «под ключ»!
(778) 895-8234, Виктор

SERVICE AVAILABLE 24 HOURS A DAY

Plumbing,
Complete Sewer
& Drain Cleaning Service

ODESSEY
Plumbing - Drain Service

• Все виды сантехнических
услуг
• Установка и починка
канализационных систем
• Бесплатная смета услуг
• Срочный вызов

Дмитрий
604-762-7197

NO EXTRA CHARGES! TRAVEL, MATERIALS, DISPOSAL

Ремонт и отделка квартир/домов

Полы, плитка, покраска, электрика
(604) 537-1674
Константин

Ремонт холодильников, кухонных плит,
микропленок, стиральных и
посудомоечных машин.
(604) 272-4478, (778) 319-4478

Tiles, kitchen, bathroom, hard wood,
laminat. Free estimation.
(778) 895-8715

Все виды ремонтно-строительных и
восстановительных работ: (778) 886-5935
Юрий fedorov2002@hotmail.com

FARAOON CONSTRUCTION

Renovation houses & apartments
Tile, hard wood, laminate floors
Professional painting: interior/exterior
All woodwork (patio decks, entrances
etc.)
Plumbing
Landscaping
Free estimation. cell (778) 858-1879
faraonconstruction@gmail.com

Painting & renovation - внутренняя и
наружная покраска и др.
строительно-ремонтные работы.
(604) 562-8342, Михаил

303 КОМПЬЮТЕРНЫЕ / COMPUTER

Профессиональный ремонт компьютеров,
upgrade, помощь при покупке/про-
даже, бесплатные консультации и бес-
платный выезд мастера. **(778) 321-2666**

25 лет сервиса позволят решить все
проблемы с Вашим компьютером.
Выезжаем на место по Большому
Ванкуверу. Контактный телефон:
(604) 448-9053, Владимир

504 ЛЕЧЕБНЫЕ / MEDICAL & HEALING

КОМПЬЮТЕРНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ И
ГОМЕОПАТИЧЕСКОЕ ЛЕЧЕНИЕ
РАЗЛИЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
Елена Джаврова (TCMP, MD/ru).
(604) 812-7613, djavrova@yahoo.ca

505 ПАРИКМАХЕРСКИЕ / HAIRDRESSING

ПАРИКМАХЕР НАТАЛЬЯ
Стрижки, укладки, покраска волос,
мелирование, химическая завивка
**(604) 630-6863, Рымонд,
(604) 771-1544, Ванювер**

Парикмахер Галина
Стильные стрижки (\$10), покраска,
мелирование, химическая завивка,
укладки. **(604) 214-9740, (778) 888-
2911, Рымонд**

306 ПЕРЕВОДЫ / TRANSLATIONS

Заверенные русско-английские пере-
воды, справки, права и прочие доку-
менты; сертификация STIBC, CTTIC,
**(604) 229-3590 Александр,
mail2alexander@shaw.ca**

510 ЯНЬИ, ДОМОХОЗЯЙКИ / BABYSITTERS

Требуется няня для 20 месячного маль-
чика в Северный Ванкувер с октября
604-985-2200

Ищем няню годовалому малышку в
Северный Ванкувер, с сентября. Тел.
(604) 980-9239

Помощь пожилой женщине по
хозяйству в утренние или вечерние
часы. Тел. **(647) 448-1837**

Требуется няня для двух девочек: 3-х
и 9-ти лет, с понедельника по пятницу.
S/ Surrey. Тел. **(604) 535-0624**

Опытная няня с педагогическим
образованием присмотрит за вашим
ребенком в своем доме (Burnaby).
Тел. **(778) 237-4528**

Требуется няня ребенку 1год 9 месяцев,
с понедельника по четверг с 8-30 до 12-
00 (Римонд). Тел. **(604) 618-8193,
Елена.**

Услуги РТ: няня после школы, помощь
по хозяйству. Тел. **(604) 939-9598**

511 ПРОЧИЕ / OTHER

Уникальная возможность заработать
деньги в самой богатой индустрии мира.
Тел. **(778) 918-0455**

22 августа в 2pm 630 Poirier St.,
Coquitlam Canadian Alliance of pen-
sioners проводит бесплатный семинар
о новых пенсионных законах. Справки
по телефону **(604) 683-3445**

Напишу отличное резюме. Многолетний
опыт в Канаде. Десетки успешно
трудостроенных клиентов. Тел. **(778) 828-
8534**

Услуги мастера по наращиванию
ресниц и коррекции бровей. Тел. **(604) 346-5664**

РАБОТА / JOBS 600

601 СПРОС / LOOKING FOR A JOB

Молодой человек, хорошо
владяющий английским языком и
компьютером ищет любую работу.
Тел. **(604) 728-7565**

602 ПРЕДЛОЖЕНИЕ / JOB OFFERS

Elena's cleaning services
ищет женщин для
уборки домов в
Vancouver, Langley,
Surrey. При наличии
машины - \$17/час +
ежедневный бонус \$17,
без машины - \$11/час.
Тел. **(604) 574-8919**

Требуется работница для наружной
отделки домов (сайдинг). Тел. **(778) 317-5961**

Требуется водитель 1 класса для работы по
Канаде и США. Оплата за миль.

Электронная почта для резюме: jobvancu-
ver@gmail.com

Предлагаю интересную работу-подработку
за хорошие деньги. Тел. **(778) 216-1872,
aringsachev@googlemail.com, Coquitlam**

Ищу женщину для уборки помещений.
В W.Vancouver, Coquitlam, Burnaby. Тел.
(778) 889-9342

Предлагаю интересную работу-подработку
за хорошие деньги. Тел. **(778) 216-1872, Coquitlam**

Требуется женщины с машиной для уборки
помещений. Тел: **604 395-2216**

Нужна помощница по дому 2-3 раза в
неделю по 2 часа. Ванкувер, S. Cambie. Тел.
(604) 261-0867

КОМПЬЮТЕРЫ ПОЧИНАЕМ

Тормозит компьютер? Разгоним!
Мало места для музыки и
фильмов? Добавим!
Замучили вирусы? Уберем!
Пропали данные?
Восстановим!
Некогда ответить компьютер?
Приглашайте, заберем!
Некогда ждать? Починим через Интернет!
Пакет услуг - \$60
(778) 398 2777
* А еще мы танцуем с бубном!

Ремонт автомобилей всех марок

104-4713 Byrne Rd, Burnaby

Опытный механик

Электрооборудование

Любые
механические
работы

**604-430-3432
604-417-0190
Виктор**

ПРОБЛЕМЫ С МАШИНОЙ?

ПРИЕЗЖАЙТЕ К НАМ!

AMBER AUTO BODY SHOP

TEL: (604) 433-3880

Рихтовка и покраска
машин
Ремонт машин по ICBC
claim
Бесплатная возможность
использования нашей
машины на время
ремонта вашего
транспорта
Установка стекол

Адам (говорю по-русски)
6341 Arbroath St (at Gilley)
Burnaby

ARCADIA TRANSMISSION

РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЕЙ
JAPANESE, EUROPEAN & DOMESTIC

Любые марки машин
Специализируемся на ремонте
автоматической и стандартной
ТРАНСМИССИИ, сцепления и
дифференциала, а также выполняем любые
виды автомобильного и технического
обслуживания

Говорим по-русски

ПРИЕМ ЗАКАЗОВ КРУГЛОСУТОЧНО

(604) 591-5253
Unit B-8832 120 Street, Surrey

КОМПАНИЯ МОБИЛЬНОГО

СЕРВИСА ПО ПОЛИРОВОКЕ МАШИН И РОЯЛЕЙ.

Полировка. Удаление мелких царапин.
Высокое качество гарантировано.
Сделаем полировку, имеют скидку в
магазине "Deli Style"
W.67th & Oak St.,
604.340.9111, Oner
www.ajsmobilebc.com

PLUMBFAST LTD. LICENSED PLUMBING & GAS CONTRACTOR

Ремонт и установка систем отопления, водоснабжения,
канализации (H. W. Tanks, Heat Pumps, Boilers,
Furnaces, Main Lines, Appliances, Sinks, Tubes & more..)

(604) 318-2347, Константин



Пение старинной скрипки в часы отдыха и даже скорби.
А также научу детей и взрослых играть на скрипке и любить музыку.
Тел. (604) 684-38-36,
Эльвира

Певец, тамада и музыкант
Анатолий Брусилоский
Спойте ваши любимые песни
проведёт ваше торжество и
украстит его ярким световым шоу.
(604) 2418949
(604) 7863776
Специальное предложение!
Домашний кинотеатр в подарок!!!
Поздравляю на сайте:
www.AnatolyMusic.com

Музыкальные программы на все случаи жизни
Пою, танцую, играю,
людей забавляю!
Прекрасный вокал, прекрасные отзывы
www.balalaikastudio.com
зайдите на страницу Weddings Etc.
Многолетний опыт работы на
эстраде в разных странах.
(Россия, Канада, США, Япония)
(604) 433-2762 **Слава Александров**

Для вас поет ЛЮДМИЛА ГОГОЛИНСКАЯ
Организация и проведение
любых торжеств
778-893-1675

European Butcher
754-42
Edmonds St., Bby
(604) 522-4941, **Branka**
часы работы
9-6, вторник-4

Boy
огромное разнообразие
домашних колбас: украинская
чесночная, телячья, баранья, вареная
говяжья, пашуто, импортные сыры

106-19289
Langley By-Pass
#10 HWY
(604) 575-8505, **Мурко**

Boris's Shoe & Luggage Repair
604-261-5141
Качественный ремонт обуви,
кожаных изделий и чемоданов.
Нарезка ключей
8321 Oak Street, Vancouver, BC

Магазин Pavel's Food
Продажа икры высшего
качества заводского
изготовления
Тел.: (604) 271-3635

Start your new career with
a \$500 Hiring Bonus!
Sani-Service, the North American Leader
in restroom hygiene is growing again!
We are now hiring 5 commercial restroom cleaners
No experience necessary
Must speak English
Customer Service Skills a must!
Car required
Paid training
Full benefits
Generous bonuses and incentives
Weekdays only!
Call now! 604-327-7264 ext 3656
check our website - www.sani-service.com

ЛИЧНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ / PERSONAL ANNOUNCEMENTS **900**
Если вы желаете оставаться
инкогнито, ваше объявление может
выйти под кодовым номером; те, кто
на него откликнутся, оставят свои
координаты в редакции, мы
передадим их автору объявления.

Alex Serebriakov
Страхование домов и имущества, автостраховка
Часы работы:
Вторник-пятница: 12 am - 8 pm
Суббота: 12 am - 5 pm
Bus.: 604.524.9277
Cell: 604.789.3763
Fax: 604.524.0608
1- 8699 10th Avenue, Burnaby

Требуются продавцы в русский
магазин в Downtown. Возможен
тренинг. Тел: (604) 688 0959 (42)

Требуются водитель трака, класс 1, со
стажем не менее 2-х лет. Маршрут Ван-
кувер-Торонто-Ванкувер. (778) 837-
4883, Артур (43)

**Требуются женщины для
уборки домов в
North & West Vancouver.**
(604) 710-8585 **Ирина**

Требуются работники на siding, hardy
plang, дерево. Тел. (778) 386-6595 (42)

КУПЛЯ-ПРОДАЖА / BUY&SELL **700**

702 ПРОДАМ / SELLING

2 пуховых одеяла King size, новые
50% от цены, 604.649.0127 (43)

Новый water dispenser с
холодильником, холодная, горячая
вода, 604.649.0127 (43)

For sale: 14 ft fiveglass sailboat on trail-
er, \$650, 604.420.9245 after 6 pm (43)

Trailer, sailboat with motor Honda 9.9
long shaft, 24 ft, + small boat (6 ft),
\$3800 obo, 604.420.9245 after 6 pm (43)

ДПШевел! Мультитки и сказки, ПАЛ
мультисистемные 27 ТВ и VHS. Тел.
(778) 991-7307 (42)

Сайл, Вело- и гребной тренажеры и
разные шкафы. Тел. (778) 991-7307 (42)

Два взрослых велосипеда. Тел. (604)
609-0648 (42)

Распродажа магазина женского
белья. Звоните 604-303-9924 (42)

Ресивер для приема русского и
украинского телевидения (подробно
- www.imb-plus.tv/) - \$100. Тел. (604)
708-3921 (43)

703 ПРОДАЖА МАШИН / CARS FOR SALE

Toyota Corolla 1995, автомат,
кондиционер, хорошее состояние.
\$3500, торг. Тел. (604) 936-4971 (44)

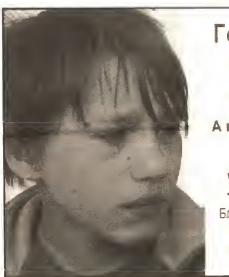
Мазда PROTEGE 96, автомат,
хорошее состояние, \$2,600. Тел.
(778) 889-1973 (43)

901 ПОЗДРАВЛЕНИЯ / FELICITATIONS

Светлану Николаевну
Тюрину поздравляет
ее брат из Кемерово!
Милая сестренка,
успехов тебе в
Канаде, здоровья и счастья!
Не забывай своих близких в
Сибири! Павел



902 ЗНАКОМСТВА / CONTACTS



**Господь заповедывал
нам заботиться о
вдовах и сиротах.**

А вы на что предпочитаете тратить
свои средства?

www.iOrphan.org

Благотворительная организация, которая
тратит 100% ваших пожертвований на
помощь русским и украинским сиротам.
mihroy@yandex.ru

Грузоперевозки (по ВС) любой сложности.
Грузовик на 5 тон + все необходимое обо-
рудование для аккуратной транспортировки.
Аккуратно, быстро, недорого. ВСЕ виды
оплаты. Звоните в любое время - 778 321
2666, Алексей (9)

Желающие принять участие в куль-
турной программе «Русского Дома»
на Олимпиаде 2010 года, присылайте
заявки на VancouverExpress@shaw.ca
с пометкой «заявка».

**Все виды дизайны и пошива
мужской и женской одежды:**

- Свадебные и вечерние
- Танцевальные костюмы
- Деловая и повседневная
одежда

**Качественная починка,
перделка.**

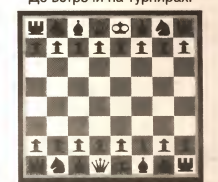
(604) 523-1507

Алекс Файн

**Продолжается набор в
ШАХМАТНУЮ
КОМАНДУ**
для участия в командном
первенстве города.
Организатор - некоммерческая

RUS&VAN

Заявки отправлять на
vancouverexpress@shaw.ca
В заявке указать свой номер
телефона и спортивный разряд,
если имеется.
До встречи на турнирах!



**Приглашаю для работы part-time
НАТУРЩИЦА - МОДЕЛЬ**
"Life Drawing", фото на конкурс
18+ лет, \$30 в час,
1 сессия 2 часа (+), позы 1,5,15 минут,
район Ванкувер, South West,
фото на: intheatre@shaw.ca
Тел. 604-722-6479 **Алекс**



WWW.VANCOUVEREXPRESS.CA

Комфортная модная обувь для всей семьи

У НАС ВЫ НАЙДЕТЕ ВСЕ САМОЕ ЛУЧШЕЕ,
ЧТО ЕСТЬ У ЕВРОПЕЙСКИХ И
СЕВЕРОАМЕРИКАНСКИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

БОЛЬШОЙ ВЫБОР:

- ♦ Модельная обувь
- ♦ Ортопедические стельки
- ♦ Эластичные чулки
- ♦ Пояса для спины
- ♦ Модные женские сумки и шали

Приглашаем Вас стать нашими клиентами
и друзьями. Мы сделаем все возможное,
чтобы обеспечить качественный сервис
и индивидуальный подход.

500 Marmont St (at Austin Ave)

Coquitlam BC V3J 7C7

778.355.3477

Only 1 km from Tri-City Euro Food Store



BIRKENSTOCK



PIKOLINOS



GEOX



Timberland



Clarks

GRAND OPENING IN JANUARY 2009 ПОДАРОК КАЖДОМУ ПОКУПАТЕЛЮ!

NEW!!!
ОЧКИ
известных фирм

**ВСЕ ЭТО ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ,
ИСПОЛЬЗУЯ ВАШИ РАБОЧИЕ БЕНЕФИТЫ.
К ОПЛАТЕ ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕ ВИДЫ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
И ЧАСТНЫХ СТРАХОВОК, VISA, MASTERCARD.**

Путь к успеху сегодня один – в «Ванкувер Экспресс» рекламу дадим!

IRYNA CHERNYKH
ИРИНА ЧЕРНЫХ
cell: 778-896 SOLD (7653)
e-mail: irynach@shaw.ca



FEATURED LISTING

WEST VANCOUVER

Эксклюзивный дом в наиболее
престижном районе Большого Ванкувера!

Индивидуальный проект заслуженного архитектора России
Самые современные технологии в строительстве
Вид на океан и горы
6774.0 sq ft
4 спальни, 5 ванных комнат
Элитная отделка с использованием натуральных камней,
стекла и мозаики
Цена - 2,299,000 CDN

Заинтересованы? Звоните Ирине!



MORTGAGE БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ

Iryna
RUDAVSKA



Mortgage Development
Manager

Tel. 604-985-6461

Fax. 604-985-6467

iryna.rudavska@rbc.com

РАБОТАЙТЕ
НАПРЯМУЮ
С БАНКОМ!



- Вы Новый иммигрант?
- Вы покупаете недвижимость впервые? (First Time home buyer Program)
- Вы предприниматель? (Self-employed)
- Вы инвестор или просто хотите уменьшить свои налоги?
- Вы хотите купить недвижимость в другой провинции?
- Вы уже купили или планируете вложить деньги в новостройку (New construction pre-sale)
- У Вас плохая кредитная история или отсутствие таковой?
- У Вас нет денег на первоначальный взнос (0% down payments)?
- Вы хотите использовать возросшую стоимость вашей недвижимости для погашения других долгов?
- Вы предполагаете, что Вам не дадут MORTGAGE?

I KEEP MY PROMISES!

ЗВОНИТЕ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ!



Сергей
Турица

604-729-3740



Ирина
Турица

604-209-7048



риэлтор



Gift for Buyer*

12 item package
from leading interior design stores
to decorate your new home

* To our clients with this flyer and purchase contract
dated from Aug. 01 to Oct. 31, 2009.

Bonus for Seller – staging*

Selling your property faster and for better price



* Free presale decorating of your property with decorating items and some furniture from leading interior design stores